

Director: Emilio Merino Losada  
Domicilio social de la editora: Rúa Nueva, 18-B.

AÑO XXXV | LUNES, 18 DE OCTUBRE DE 1976 | PRECIO 12 PESETAS  
NUMERO 1.530 | Depósito legal C-4 1958

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: Instalaciones de EL IDEAL GALLEGO, Teresa Herrera, 11 - Teléfonos: 221177 - 224445

# Acusan a Chiang Ching de haber acelerado la muerte de Mao

- Grandes manifestaciones piden su cabeza y las de sus tres compañeros de complot
- Los cuatro atacados eran miembros del "Politburó"

PEKIN, 17.—El difunto presidente del Partido Comunista Chino, Mao Tse-Tung, era constantemente zaherido y molestado por su mujer —mucho más joven que él—, la ex actriz Chiang Ching, durante la postrera enfermedad del líder que lo llevó a la muerte, acusan infinidad de carteles y periódicos murales fijados entre ayer y hoy en Shanghai.

En estos "posters", de dramática redacción, se expone que Chiang Ching "vejaba" continuamente a su doliente y moribundo esposo cuando éste se encontraba postrado en el lecho, sin tener piedad ninguna de él,

haciéndole la "vida imposible" y acelerando así su muerte.

Tales diatribas —y otras peores con respecto al comportamiento de la cuarta y última esposa de Mao Tse-Tung— aparecen entre los millares y millares de lemas, por los que se ataca a Chiang Ching y a los otros tres dirigentes comunistas "radicales", de los que se dice están detenidos bajo acusaciones de haberse conjurado para asesinar al primer ministro y sucesor de Mao en la presidencia del Partido, Hua Kuo-Feng.

Los cuatro denostados —que eran miembros del "Politburó" o comité directivo del Partido Comunista Chino— son: la propia viuda de Mao, Chiang Ching; el vicepresidente del Partido, Wang Hung-Wen; el vicepresidente del Gobierno, Chang Chun-Chiao, y el teórico y "eminencia gris" de la presunta conspiración, Yao Wen-Yuan.

Durante los últimos tres días ha habido manifestaciones masivas en varias ciudades —pero especialmente en Shanghai, antiguo feudo de los encartados—, y hoy prosiguen las marchas de militares y millares de gentes, batiendo gongs, gritando lemas descarnados contra Chiang Ching, y pidiendo las cabezas de los cuatro líderes caídos en desgracia.

Pero los ataques más duros se dirigen contra la viuda de Mao Tse-Tung; Chiang Ching es blanco de las iras y de los más duros

epítetos. Se presentan crudas efigies de la ex actriz, como, por ejemplo, una en la que aparece su figura pendiente de una horca, u otro "dazibao" (gran cartel), en el que se había pintado una

(Pasa a la página cuatro)

## Mueren 54 cubanos y 51 resultaron heridos

### Vagones desprendidos de un tren alcanzaron un autobús

LA HABANA, 17.— Vagones desprendidos de un tren en una fuerte pendiente causaron la muerte a 54 personas que viajaban en un autobús y heridas a otras 51, de las cuales 8 se encuentran en muy grave estado.

El accidente ocurrió cerca de las minas de níquel de Nicaro, en la provincia de Oriente, cuando 8 vagones cargados de mineral que se desprendieron de un tren y arrollaron a un autobús repleto de pasajeros que en ese momento pasaba casualmente por un paso a nivel.

Mayores daños fueron evitados al lograr un guardaguas desviar la trayectoria de los vagones, que podían haber hecho impacto contra la planta de níquel "René Ramos Latour", en Nicaro.

El accidente ocurrió en la noche del viernes, pero no fue dado a la publicidad hasta hoy.— (EFE).

# Pasan de 50, entre muertos y heridos, las víctimas de una bomba en un cine de Buenos Aires

- Oficiales del Ejército y familiares suyos presenciaban la proyección de una película
- Un muerto y tres heridos por una explosión en un polvorín de la Armada, en Zárate

BUENOS AIRES, 17.— Pasan de 50, entre muertos y heridos, las víctimas de la explosión de una bomba, ayer por la noche en el cine privado del Círculo de Oficiales del Ejército de esta ciudad.

El hecho ocurrió poco después de la medianoche, cuando un numeroso grupo de oficiales y familiares de éstos se encontraban presenciando la proyección de una película.

Hasta el momento pudo verificarse que en distintos hospitales civiles hay internados 37 heridos de distinta consideración, pero se desconoce la cifra en hospitales militares.

Se supone que a estos últimos fueron trasladados los más graves, e incluso los muertos, de confirmarse que los hay, cosa que no ha podido hacerse hasta el momento.

Ninguna de las dos grandes organizaciones guerrilleras que opera en la Argentina: "Montoneros" y el "Ejército revolucionario del Pueblo", han reivindicado para sí el atentado.—(EFE).

### IGNORAN LOS ATENTADOS GUERRILLEROS

BUENOS AIRES, 17.—Los diarios porteños ignoraron hoy, por completo, los sucesos originados anoche por comandos guerrilleros.

Además de los atentados que se produjeron en los sistema de aprovisionamiento de energía eléctrica a los usuarios, anoche estalló una bomba de alto poder en el Arsenal Naval de Zárate, ciudad situada a unos 70 kilómetros al norte de la capital federal a orillas del río Paraná.

De acuerdo con las noticias que trascendieron poco después del estallido de la bomba de alto po-

der explosivo, un teniente de la Armada y su esposa ingresaron heridos en un hospital local.

La explosión se produjo a las 23,15 (3,15 h. e.) de ayer, y "rom-

(Pasa a la página cuatro)

# Martín Villa y Poniatowski se entrevistaron en la Costa Azul

### Traataron de los problemas planteados por los autonomistas vascos

MADRID, 17.—Alrededor de las ocho de la mañana han salido hacia Niza el ministro de la Gobernación, Rodolfo Martín Villa, a bordo de un "Mystère" de la Subsecretaría de Aviación Civil.

El señor Martín Villa, que viaja acompañado de su jefe de gabinete técnico, Enrique Santín Díaz, se entrevistará en esta ciudad con el ministro del Interior francés, Roger M. Poniatowski, y regresará hoy mismo a Madrid. (Efe)

### ENTREVISTA CON PONIATOWSKI

NIZA, 17.— "Los problemas planteados por la presencia en Francia de militantes autonomistas vascos españoles" constituye uno de los puntos esenciales de la entrevista que mantienen en la Costa Azul los ministros francés y español del Interior, según fuente autorizada francesa.

El ministro francés del Interior, Michel Poniatowski, llegó esta mañana a las 9,15 (hora española) al aeropuerto de Niza proce-

dente de París y subió inmediatamente a un helicóptero, que despegó con destino no precisado.

Las autoridades francesas mantienen secreto, por ahora el lugar de la entrevista Martín Villa - Poniatowski. Recuerdan los medios informados que Michel Poniatowski se había entrevistado el año pasado con el entonces ministro de Gobernación español (vicepresidente del Gobierno) Manuel Fraga Iribarne. El tema esencial de aquella conversación, en la Costa Azul también, no lejos de Niza, fue asimismo la situación de los refugiados políticos españoles en Francia, especialmente las actividades de los miembros de "ETA".—(Efe)

### MARTIN VILLA REGRESA A MADRID

MADRID, 17.—El ministro de la Gobernación, Rodolfo Martín Villa, llegó a las seis de la tarde al aeropuerto de Barajas, procedente de Niza, donde se entre-

(Pasa a la página cuatro)

# Detención de Chiang Ching



He aquí una foto un tanto juvenil de Chiang Ching, cuarta esposa de Mao Tse Tung, que parece haber sido detenida tras los últimos acontecimientos políticos en China. Según las referencias que llegan a Occidente, Chiang, representante del denominado grupo de Shanghai" pretendía falsificar un testamento de Mao por el cual pasaría a ocupar el poder. Pero el nuevo Presidente, Hua Kuo-Feng, apoyado por el Ejército, se adelantó a los acontecimientos y logró yugular la intenciona del grupo izquierda del Partido e impedir con ello la proclamación de Chiang Ching

# GRAN ACCION SVENSON ANUNCIA LA "SEMANA DEL CABELLO" DEL 18 AL 23 DE OCTUBRE



Millares de personas en España y en muchos otros países de todo el mundo, hacen a los especialistas de Svenson estas preguntas: Qué puedo yo hacer para luchar contra la calvicie? Como debo tratar y limpiar el cabello que todavía conservo? Me aconsejarían masajes en el cuero cabelludo? Cuál es la mejor solución para la calvicie? Existe realmente algún producto milagroso que haga crecer de nuevo pelo en una cabeza calva? Nuestros especialistas del cabello contestarán a éstas y a cuantas preguntas desee formularles, durante esta especial "SEMANA DEL CABELLO" que tendrá lugar, exclusivamente, en nuestro Centro de La Coruña, Cantón Grande, 16 y 17-9.º F. y G. Tel. 22 26 00 del 4 al 9 de Octubre inclusive, diariamente de 9,30 a 1,30 y de 4 a 7,30.

Si Ud. tiene algún tipo de problema con su cabello, le aconsejaremos COMPLETAMENTE GRATIS Y SIN OBLIGACION ALGUNA POR SU PARTE, sobre la mejor manera de cuidar su 1.º y 2.º cabello en el futuro. Estudiaremos la textura de su pelo para brindarle, en todos los casos, la mejor solución posible.

Aproveche Ud. esta única oportunidad, sólo durante esta especial "SEMANA DEL CABELLO", pidiendo cita a su conveniencia o, simplemente, visitándonos personalmente en nuestro Centro de La Coruña

En La Coruña el sistema SVENSON es realizado exclusivamente por

CESAR

Hair Center

Cantón Grande 16 y 17, 9.º F. y G. Tel. 22 26 00

|   |    |    |    |
|---|----|----|----|
| 4 | 11 | 18 | 25 |
| 5 | 12 | 19 | 26 |
| 6 | 13 | 20 | 27 |
| 7 | 14 | 21 | 28 |
| 1 | 8  | 15 | 22 |
| 2 | 9  | 16 | 23 |
| 3 | 10 | 17 | 24 |
|   |    |    | 31 |

# desde mi BUTACA

## Poco interés tienen la mayoría de las películas estrenadas esta semana

SOLO "ROYAL FLASH" Y "UNA VEZ NO BASTA" PUEDEN CONSIDERARSE ACEPTABLES

Poco interés, por no decir ninguno, tienen las películas estrenadas durante la semana en los cines coruñeses. Han sido seis en total y salvo un par de títulos, cuyas respectivas realizaciones pueden considerarse aceptables, el resto entran de lleno en ese amplio capítulo de cine vulgar que pasa, sin pena ni gloria, por las carteleras comerciales, cubriendo las obligadas fechas de programación.

Vayamos, pues, con la relación de esos seis nuevos films, citados sin atenerse a orden alguno: "Royal Flash", "Una vez no basta", "Malas tierras", "La endemoniada", "La India en llamas" y "Uno para la horca".

Los temas ofrecidos al espectador en este lote son diversos y también las nacionalidades de procedencia de las películas.

Por Manuel de Irujo

RICHARD Lester es un experto director del cine inglés, que ha demostrado conocer perfectamente la parodia histórica en algunas de sus realizaciones, combinando bien el humor y la fantasía. Esta fórmula, de cierta finalidad comercial, la emplea nuevamente en "Royal Flash", para contar las andanzas del "capitán

Flashman", personaje entre fanfarrón y cobarde, que protagoniza un relato convencional, con ambientación ochocentista cuyo resultado es una mezcla de conspiraciones, libertinajes, suplantaciones y estocadas. La película entretiene simplemente, no faltándole derroches técnicos y artísticos, contándose entre éstos la presencia de buenos actores como Malcom Mc

Dowell, Alan Bates, Oliver Reed y Florinda Bolkan.

"UNA vez no basta" está basada en la última novela de Jacqueline Susam, autora fallecida recientemente, que en sus obras mostró siempre cierta habilidad para compaginar el folletín, las desviaciones sexuales y el ambiente de lujo, añadiéndole descarnada salsa literaria. En el tema que nos ocupa se acumulan, también, viejas aventuras económico-eróticas, en ambientes recargados y con personajes frustrados que viven relaciones de todo tipo, incluidas las homosexuales y lesbianas. Se trata, pues, de un folletín de lujo, correctamente presentado, bajo la dirección de Guy Green y con un reparto de garantía interpretativa, formado por Kirk Douglas, Melina Mercouri, Alexis Smith y David Jansen.

"MALAS tierras" fue premiada hace dos años con la Concha de Oro en el Festival de San Sebastián. Vista ahora no nos parece con méritos suficientes para tal galardón y, desde luego, menos aún teniendo en cuenta su tema desmoralizador. Se trata de una especie de asesino por afición, cuyos crímenes "disfruta" su joven amada. Algo así como una repetición de "Bonnie and Clay", incluso por la simpatía que a veces despierta el vesánico protagonista, del que Martin Sheen hace una creación, secundado por Sissy Spacek y Warren Oates.

HASTA aquí nos hemos referido al celuloide medianamente salvable del lote semanal, considerando los aciertos aislados de las respectivas realizaciones, ya que las tres restantes películas estrenadas hay que calificarlas como "del montón". Así "Uno para la horca" es la repetición del manido "western", pero esta vez de procedencia mejicana. "La India en llamas" relata de nuevo conocidas aventuras en exóticas tierras, con el único aliciente de ver a Kenneth Moore y Lauren Bacall en los papeles protagonistas. Y "La endemoniada" copia todo lo malo de las últimas películas sobre exorcismo y satanismo, con exhibición de los fenómenos clásicos en este tipo de realizaciones, que carecen en absoluto de interés.

## III PREMIOS DE PERIODISMO "MANUEL FRAGA IRIBARNE"

Han sido convocados los "III Premios de Periodismo Manuel Fraga Iribarne" en sus dos opciones: Premio de Periodismo y Temas de Desarrollo Político, Social y Económico. Podrán concurrir al primero todos aquellos artículos y trabajos periodísticos, cualesquiera que esa su especialidad, firmados o con seudónimo, publicados en la prensa española entre el 1 de noviembre de 1975 y el 1 de noviembre de 1976; y de la misma manera podrán tomar parte en el segundo, todos aquellos trabajos publicados en el mismo periodo en la prensa nacional, firmados o con seudónimo, dedicados a estudiar alguno de los aspectos del desarrollo político, social o económico español, o aplicables a la realidad socio-política española. La dotación de estos Premios es de 400.000 Ptas. para cada uno, y ninguno de ambos podrá ser declarado desierto. El plazo de admisión se cerrará el día 20 de noviembre y el fallo del jurado se hará público el día 15

de diciembre en un acto que se celebrará en Barcelona. El jurado estará compuesto por personalidades del mundo de las letras, del periodismo y de la política; habrá un jurado distinto para cada opción. Cada autor podrá concurrir con un máximo de cinco trabajos, que deberán ser certificados por el director del órgano informativo en el que hayan sido publicados, en el caso de no enviar la copia publicada de los mismos. También serán aceptados aquellos trabajos o artículos presentados por la empresa periodística o por el director del órgano informativo en el que hubieran sido publicados. Los autores deberán remitir sus trabajos por quintuplicado a la Secretaría de los Premios de Periodismo Manuel Fraga Iribarne, Club Agora, calle Villarreal 45, entlo.; Barcelona-11, Teléfs. 2549505 - 3232808, especificando el Premio al que se concurre. Para más información dirigirse a la propia Secretaría.

## VI Premio Periodístico Banco de Bilbao

LA CORUÑA.— El Banco de Bilbao en colaboración con "Ferrol Diario", convoca el "VI Premio Periodístico Banco de Bilbao", dotado con 25.000 pesetas.

El concurso se registrará por las siguientes bases:

**PRIMERA:**  
El tema será: "Urquiola": Leciones de una catástrofe".  
**SEGUNDA:**  
Los trabajos podrán ser publicados en cualquier diario o revista española entre la fecha de la presente convocatoria y el 30 de noviembre próximo.

**TERCERA:**  
La extensión de los trabajos, necesariamente en prosa, no podrá ser inferior al equivalente a dos folios tamaño holandesa, escritos a doble espacio, ni exceder del equivalente a cinco.  
**CUARTA:**  
Los trabajos podrán ser publicados con seudónimo. En este caso en sobre aparte, se indicará nombre y dirección del concursante.

**QUINTA:**  
Los trabajos se enviarán a la redacción de "Ferrol Diario", Carretera Alta del Puerto, s-n, Apartado 104, El Ferrol del Caudillo o al "Banco de Bilbao", oficina principal, Plaza de España, El Ferrol del Caudillo, indicando en el sobre "Para el Premio Periodístico Banco de Bilbao".  
**SEXTA:**  
La recepción de los trabajos, por triplicado, y con la indicación de fecha y medio en que hayan sido publicados, terminará el 15 de diciembre de 1976.  
**SEPTIMA:**  
El fallo del jurado, que será inapelable, se dará a conocer en la segunda quincena del próximo mes de diciembre. Con el fallo se informará de la composición del jurado.

## NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT, en polvo, grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias, toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SOKATARG, Ter, 16, Barcelona-13, recibirá un interesante folleto.

## AVISO IMPORTANTISIMO

para todos los españoles de ambos sexos sin Bachillerato (desde los 14 años sin límite) Al amparo de la nueva Ley General de Educación... ¡EN UN SOLO EXAMEN! Título Oficial de

## "GRADUADO ESCOLAR"

un título Oficial que equivale y sustituye al Bachillerato Elemental (4 años más Ingreso y Reválida).

INSTITUTO AMERICANO

Mendivil, 6 - Madrid-18

Primer Centro Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia (1-26)

## ¡GRATIS!

sin compromiso deseo recibir amplia información

CURSO DE Graduado Escolar, .....  
D. ....  
Domicilio ..... Dto. ....  
Pobl. ....  
Prov. ....

¡HOY MISMO! escriba o envíe este cupón a:

INSTITUTO AMERICANO  
Mendivil, 6, Dpto. L-90 Madrid-18

## PROGRAMAS DE TELEVISION

MADRID, 17. (CIFRA). — Radio Televisión Española emitirá mañana lunes, día 18 de octubre, los siguientes espacios:

### PRIMER PROGRAMA

1'45, Carta de ajuste; 2'00, Programa regional simultáneo; 2'30, Apertura y presentación; 2'31, Avance informativo; 2'35, Aquí, ahora; 3'00, Telediario (Primera edición); 3'30, El hombre sin rostro ("Los asesinos sin alma"); 4'30, Toros (Desde Jaén, corrida de Feria); 6'45, Carta de ajuste; 7'00, Apertura y presentación; 7'01, Avance informativo; 7'05, Un globo, dos globos, tres globos; 8'30,

Novela ("Los misterios de París") 9'00, Telediario (Segunda edición) 9'30, Estudio estadio; 10'30, Los reporteros; 11'30, Última hora; 11'45, Reflexión; 11'50, Despedida.

### SEGUNDO PROGRAMA

8'00, Carta de ajuste; 8'30, Presentación y avances; 8'31, Revista de cine; 9'30, Hawai 5-0 ("El asesino con alas"); 10'30, Redacción de noche; 11'15, Última imagen.

## TEATRO ROSALIA CASTRO

Ningún otro film ha revelado tanto sobre los rasgos de violencia del carácter americano.

"MALAS TIERRAS" (BADLANDS)

Martin Sheen - Sissy Spacek  
Dirigida por Terrence Malick  
5-7'45-10'30.—Mayores 18 años

## CINE RIAZOR

Hoy: 5-7'45 y 10'30.

(Mayores 18 años)  
¡ESTRENO EXCEPCIONAL!  
Una película conmovedora...  
atrevida... emocionante...  
"UNA VEZ NO BASTA"

(Color)  
Kirk Douglas, Alexis Smith, George Hamilton, Deborah Raffin, Melina Mercuri.

## CINE PARIS

HOY: 4-6-8 y 10,30

(Mayores 18 años)  
¡ESTRENO ESCALOFRIANTE!  
Venganza y crueldad diabólica en un duelo a muerte entre el poder del mal y el del bien.  
"LA ENDEMONIADA"

(Color)  
Julián Mateos - Marianita Salgado  
María Kostl - Angel del Pozo

## CINE REX

6-8 y 10,30 (Mayores 18 años)

¡ESTRENO ESTREMECEDOR!  
Crueldad diabólica en un film escalofriante.  
"LA ENDEMONIADA"

(Color)  
Julián Mateos, Marianita Salgado  
María Kostl y Angel del Pozo

## CINE ALFONSO MOLINA

¡Revueltas, persecuciones, exodios!

LA INDIA EN LLAMAS

(Eastmancolor)  
Kenneth More, Lauren Bacall  
5,30, 8, 10,30 Para todos públicos

# MARUX

## SALA DE FIESTAS

TIENE EL HONOR DE PRESENTAR POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA A LA FASTUOSA ATRACCION INTERNACIONAL

## Ballet "Les Girls Show"

SEXY, SEXY... STRIPEASE

Continúa el clamoroso EXITO de la fascinante CONTORSIONISTA "MISS ANIKO"

Completan este espectáculo otras atracciones de talla internacional.

NO SE LO PIERDA  
PASE UNA DE LA MADRUGADA

A pesar de los progresos científicos, técnicos y culturales, el mundo sigue estando azotado por el hambre. Los programas internacionales llevados a cabo con los mejores propósitos, no han resuelto hasta el momento presente los problemas planteados por millones de hambrientos. Recientemente se habló en Filipinas, a donde acudieron MacNamara, secretario del Tesoro de Norteamérica, y otros expertos de las finanzas, de la urgencia exterminadora del viejo y peor enemigo de la humanidad: el hambre. ¿Se habrá clamado una vez más en desierto? La verdad es que siempre hubo quienes comen lo indispensable para vivir paupérrimamente y quienes comen demasiado o, al menos, lo suficiente para redondear su física contextura. Entrado ya el siglo XX en su cuarto y final período, parece increíble que la población de la Tierra persista dividida en esos dos grandes grupos integrados por gordos y flacos, obesos y esqueléticos, indigen-

de años anteriores, vuelven a recordarnos que millones de niños hambrientos están en trance de perecer si no se les socorre urgentemente. Son criaturas extenuadas por la carencia alimenticia y la enfermedad. Pertenecen a todos los continentes y razas. ¿Cómo ayudarles? Adquiriendo las tarjetas de la Unicef que, según se sabe, están dibujadas por artistas de fama universal. Trátese de niños o adultos, ¡estremecedor cuadro el de los hambrientos! En la encíclica "Mater et Magistra" dice Juan XXIII: "Todos nosotros somos solidariamente responsables de las poblaciones subalimentadas... Es menester educar la conciencia en el sentido de la responsabilidad que pesa sobre todos y cada uno, particularmente sobre los más favorecidos". Solidariamente responsables. No lo echemos en saco roto.

Refiriéndonos especialmente a las criaturas de temprana edad, debemos puntualizar y puntualizamos que la "Declaración de

gar el momento oportuno debe ser puesto en condiciones de ganarse la vida, protegiéndole de cualquier explotación. Por último, el artículo 10 dispone textualmente: "El niño debe gozar de todos los derechos que le son reconocidos, fuera de toda consideración de raza, color, sexo, lengua, casta, religión, opinión política o cualquier otra opinión de origen nacional o social de fortuna, de nacimiento, de legitimidad o de otra situación".

En algunos puntos, la "Declaración de los Derechos del Niño" coincide con la doctrina de la Iglesia Católica. Así, por ejemplo, la Declaración aconseja que el niño debe crecer bajo la vigilancia de sus propios padres, en una atmósfera familiar. Pío XI advertía ya en 1929 que el ambiente mejor para la educación del niño es el de la familia. Según la Declaración, al niño no debe someterse en ningún caso a una ocupación o empleo que perjudique su salud o educación. León XIII exhortó en 1881 a tener "grandísimo cuidado de que los niños no entraran a trabajar en las fábricas o talleres antes de que la edad hubiese suficientemente fortalecido su cuerpo, sus facultades intelectuales y toda su alma". El artículo 5 de la Declaración dispone que al niño debe proporcionarse una educación gratuita que le permita adquirir cultura general para llegar a ser un miembro útil de la sociedad. ¿Y qué procedimiento más eficaz para ser útiles a la sociedad que el recomendado en la encíclica "Quod Apostolici" (1878) que el de habituarlos a respetar la sociedad y obedecer las leyes?

Nada nuevo bajo el Sol. Veinticinco años transcurrieron desde que la "Declaración de Derechos del Niño" fue aprobada por los Estados miembros de las Naciones Unidas y muchos más desde que los Pontífices recomendaron velar y proteger a las jóvenes criaturas sin que los resultados logrados excediesen de menguados. Por ello no debe cundir la desesperanza. Llegará el mundo en que especialmente los países desarrollados, recapacitarán en torno a las obligaciones que les incumben y se percatarán de que los niños forman parte de la humanidad. Precisamente por eso deben llevar la vida con dignidad, sin preterición ni hambre. Reflexionemos sobre la grave responsabilidad que afecta a cuantos pudiendo ayudar no ayudan y se olvidan de los millones de hombrecitos en agraz, semlabandados y famélicos, no obstante los derechos que ahora tienen.

los Derechos del Niño" --elaborada en mayo de 1950, dos años después de la "Declaración de los Derechos del Hombre"-- consta de diez artículos en los cuales se determinan las ayudas y servicios que deben prestarse al niño. He aquí un extracto del decálogo en cuestión: El niño debe ser protegido, excluyendo toda consideración de raza, nacionalidad o creencia; ayudado, respetando la integridad de la familia; puesto en condiciones de desarrollarse desde el punto de vista material, moral y espiritual; alimentado si está hambriento; asistido médicamente si se halla enfermo; reeducado si se trata de un desadaptado; recogido en el caso de abandono; educado inculcándole el sentimiento del deber que tiene de poner sus mejores cualidades al servicio del prójimo. Asimismo, será el primero en recibir socorro en trance de accidente o calamidad. Además, el niño debe disfrutar plenamente de las medidas de previsión y seguridad sociales. Alie-

## SOLO EL INSENSATO PODRA CONSIDERARSE SATISFECHO

NUESTROS temores de hace quince días se han visto confirmados. En general han tenido mala acogida las medidas de estabilidad económica. Los comentaristas de la mayoría de los periódicos madrileños y catalanes las consideran de poca efectividad. Las organizaciones obreras, por su parte, las estiman como un ataque contra los económicamente débiles. Si los "ases" del volante, que toman cualquier carretera como pista de pruebas, sentirán que no les dejen pasar de cien kilómetros por hora, los que lo sentirán de verdad --si es que han de pagar más cara la gasolina-- son los que sienten semibloqueados los salarios; pero no así los precios, pese a las disposiciones congeladoras.

Es indudable que las medidas de estabilidad suelen ser siempre impopulares. Barre, primer ministro francés, acaba de encontrar en su país la misma oposición que ahora surge en España. Queremos recordar, a este respecto, lo ocurrido hace años con otro jefe del Gobierno del vecino país, Méndes-France, que recomendaba a un pueblo bebedor de vino que tomase leche para ahorrar dinero. Consecuencias: sus compatriotas lo pusieron en seguida de patitas en la calle. El pueblo no podía tolerar que se "jugase con su estómago".

El caso español es muy distinto. Aquí la idea de "apretarse el cinturón" es algo así como volver a los terribles períodos de hambre que recuerda nuestra gente más dura. La década de los 40 fue terrible. Nadie que la haya conocido desea volver a ella. Y, al paso que el kilo de carne sube a cuatrocientas cincuenta pesetas --como acaba de suceder en La Coruña-- los sueldos aparecen en buena parte congelados. Esta es la razón fundamental de que el ciudadano medio rechace todo lo que no sea adecuación de precios y salarios.

¿Pero qué se entiende, realmente, por estabilidad económica? ¿Que volvamos a tener "estómagos de guerra"? Es indudable que el español, a base de múltiples sacrificios, había logrado superar aquel andar a bofetadas con el hambre que, entre nosotros, era un padecimiento endémico. España, que siempre fue considerado como país "devorador de pan", en los últimos tiempos había reducido el consumo de este producto. Hubo momentos, incluso, en que llegó a exportar trigo. Todo ello, a pesar de que los cultivos de este cereal se hubiesen reducido mucho en relación con la anteguerra. Nuestro país empezaba a insertarse entre los pueblos aficionados a las golosinas. Porque si Alemania, Inglaterra y, en general, los países nórdicos apenas comen pan, es porque ingieren la harina convertida en pasteles.

El otro día, Pérez del Bricio pontificaba en televisión acerca de la necesidad imperiosa que tiene nuestro país de ahorrar gasolina. Pero esto podrá hacerlo el que posee el vehículo como artículo de lujo; mas aquel que lo tiene como instrumento de trabajo mal puede prescindir del combustible. Sólo a base de entregarse al pluriempleo puede añadir al insuficiente salario el dinero procedente de la tarea complementaria o de una simple chapuza.

El español, a base de innumerables sacrificios, había superado un estado de miseria. En efecto: en el último decenio, aquí casi nadie ha pasado hambre. Pero eso se logró a base de sacárselo del cuerpo, de multiplicar el horario laboral. La economía de los españoles se encuentra tan ajustada, que es inútil pedirle una nueva contracción. Y no es que se trate de "imperio del vicio", como juzgan ciertos carpetovetónicos, que se beba un vaso de vino o ir el domingo a un espectáculo. Se trata de necesidades, aunque sean diferentes que el comer. No olvidemos que Torsten Veblen enjuiciaba el ocio de manera muy diversa a la tradicional. No es que el individuo pretenda vivir un dulce far niente, sino de hacer algo distinto a lo habitual. Por otra parte, los términos necesario y sustantivo se confunden con frecuencia ya no sólo cuando mejora la economía individual, sino también en virtud de que ahora la gente no suele alumbrarse con vela, aun cuando tampoco falten núcleos de población en Galicia que carecen de luz eléctrica.

Dejémosnos de garrambinas e insistamos en que la gente de hoy necesita un mínimo vital. Recordemos que la ración semanal de cada español era una auténtica dieta de hambre. No había manera, entonces, de "apretarse el cinturón" porque ya parecía que nos ceñía como una armadura. Pero eso ocurrió hace treinta y tantos años, conforme el mundo padecía una guerra tremenda. Ahora las cosas son diferentes, y el español ya no atiende a razones que vayan contra su estómago o contra el nivel de vida conseguido.

No dudamos que nuestra economía atraviesa por un momento grave. Pero estimamos que una auténtica austeridad que apenas afecte a "los de arriba" no es una auténtica austeridad. Porque los que padecen fundamentalmente la congelación de sueldos son siempre los asalariados. Y el asalariado medio español carece de lo suficiente para "echarse lujos". Se las ve y se las desea para salir adelante. Sólo a base de sacrificios a duras penas logra capear el temporal.

"El País" subrayaba, días atrás, que el paquete de decisiones económicas le parece "incierto" y "contradictorio". Lo primero, porque no se han evaluado los efectos, ni pueden calcularse en estos momentos con los datos disponibles. En cuanto a lo de "contradictorio", lo razona el periódico madrileño diciendo que junto a una congelación de precios se impone una subida arancelaria del veinte por ciento, lo que encierra claros efectos inflacionistas.

Es indudable que si aumenta el número de billetes, el dinero tiende a devaluarse. Y tal es el real temor que nos invade que cada vez podamos adquirir menos cosas con nuestra devaluada peseta. Vemos, por otra parte, que la contención de precios es poco menos que imposible, según acabamos de ver con el de la carne. Y manejando un dinero de escaso poder adquisitivo sólo un insensato puede considerarse satisfecho...

## Temas al azar DERECHOS DEL NIÑO

Por José Fernández Méndez

tes y pudientes, ricos y pobres. Miseria, incultura e incluso esclavitud son sufridas resignadamente por el hombre. Lo único que éste no soporta es la humillación aliada con la vehemente necesidad de comer. No debe existir degradación mayor que esa humillación intolerable. Resulta paradójico que se pondere la capacidad de nuestro planeta para alimentar a 90.000 millones de seres humanos cuando una tercera parte de los 3.000 millones que integran la población actual es víctima del ayuno forzoso. Y más sorprendente todavía es culpar a la subnutrición de la ruina de la salud y de la incapacidad para el trabajo, ya que de ello se deduce la conclusión de que si el hombre no trabaja será porque no come y si no come ¿cómo va a trabajar? En cualquiera de ambos casos, al pobre desnutrido no le queda otro remedio que el de hartarse de pasar hambre, lo que no deja de representar otra buena paradoja.

Insistiendo en las campañas

## ATALAYA MEDICA

## TECNICA

Por Eduardo PEREZ HERVADA

La técnica nos absorbe, nos oprime y nos aprieta, nos domina y nos domeña, nos aherroja y nos maneja. Se inmiscuye en nuestra vida, apenas deja de intervenir en nuestros actos, dirige nuestros pasos y orienta nuestras decisiones tal lo haría una brújula que incitase a manejar el timón para orientarnos en el complicado mar de la vida. Pero ¿qué es la técnica? ¿Qué representa en la existencia de los hombres actuales? ¿Qué significa en sus constantes aportaciones? ¿Se relaciona en algo o presenta alguna analogía con la práctica? Si consultamos cualquier diccionario comprobamos que la técnica la forman un conjunto de procedimientos al servicio de una ciencia o de un arte, o también el modo o habilidad en su adecuado uso, en tanto la práctica aboca a la aplicación de los conocimientos necesarios cuya finalidad conduce a utilizar los medios precisos en determinada obra, cosa similar a la destreza exhibida en ciertas actividades.

Elly Jelliffe, en su libro "Técnica del Psicoanálisis" --1929-- intenta encontrar un método capaz de guiarnos en el conocimiento del hombre y comprender los motivos humanos. Por su parte Gian Franco Minguzzi, en "Locura y sociedad segregativa" --1976-- nos habla de iniciativas técnicas y políticas para modificar las instituciones psiquiátricas, las primeras al dimanar de exigencias específicas y las segundas al demostrar cuando esconden en sus entresijos. Elly, identifica la técnica con el método o, simplemente, enrola a los dos en idéntica trayectoria, en tanto Gian recurre a ella en plan de reforma. Así reforma o renovación, y método u ordenación logran aunarse en busca de metas tecnológicas,

Croce --léase "Estética"-- afirma que la "técnica es conocimiento, o por mejor decir, es el conocimiento mismo en general que toma ese nombre, en cuanto sirve de base a la acción práctica". Es decir, la técnica ayuda en la obra y prepara al perseguir su perfeccionamiento, la eliminación de los errores posibles de presentarse, y las normas convenientes.

La ciencia y la tecnología no tienen que ser necesariamente antitéticas del individualismo, afirma Whyte Jr. --"El hombre organización"-- pese a que el individuo influido por la técnica varíe su psicología y sus puntos de mira. Pues la técnica, sobre cambiar múltiples concepciones y aspectos, adultera las tendencias humanas y ahuyenta al hombre de sus fines concentrándolo en los medios y trueca el por qué en el cómo, la comprensión en el procedimiento.

La técnica marca una pauta y hace perder la iniciativa. Equivale al músico componente de una orquesta, reducido a manejar el instrumento adaptado a normas indicadas, sujeto al pentágono y obediente a la batuta del director. En las mas diversas profesiones se camina por senderos trillados, por caminos destrazados, sin concesiones a la originalidad ni a las ideas surgidas según nos expresamos en esta época de frases hechas, "sobre la marcha."

No se puede ni resulta lógico prescindir del progreso. Sin embargo, la técnica, magnífica en incontables aspectos, no debe esclavizarnos ni envolvernos en sus redes.

¿Para qué, entonces, el libre albedrío?

# La inmensa mayoría de Filipinas votó en favor de su Presidente

- Marcos podrá seguir gobernando por decreto
- Pretende una nueva forma democrática a base de un sistema unicameral

MANILA, 17.—La inmensa mayoría del pueblo filipino se ha pronunciado a favor del presidente Marcos en el referéndum-plebiscito convocado por éste para saber si el país quería que continuase la ley marcial y se enmendaran nueve artículos de la constitución.

Durante un total de dieciséis horas, millones de filipinos votaron "sí" el sábado y domingo a las preguntas inscritas en la papeleta electoral, y con ello facilitan a Marcos que prosiga gobernando por decreto presidencial y hacia una nueva forma democrática a base de un sistema parlamentario unicameral en el que aquel sería primer ministro además de presidente.

No hay noticias de que se hayan producido incidentes durante la votación, claramente masiva a pesar de los intentos opositoristas, pero seis personas resultaron muertas cuando el vehículo militar en que viajaban pasó por encima de una mina y en la suroccidental isla de Joló, a unos 900 kilómetros al sur de Manila y en una zona donde hay actividad secesionista musulmana.

Los rebeldes de Joló y tropas del gobierno mantienen encuentros armados desde hace años, y se

recuerda hoy en Manila el año de 1974, que tras un incendio provocado por un ataque rebelde, dejó un trágico saldo de cientos de personas muertas.

Los porcentajes y guarismos que se manejan cuando sólo han pasado pocas horas desde que se cerraron los colegios electorales señalan una clarísima ventaja a favor de Marcos, hasta casi del 98 por ciento en algunas zonas; pero los resultados oficiales definitivos sólo se conocerán dentro de dos semanas, debido a las enormes distancias existentes en el archipiélago filipino, de siete mil cien islas.

Cuando no llega al medio millón el número de votos escrutados, sólo unos veinte mil filipinos, han dicho "no" a que continúe la ley marcial y a la aprobación de las nueve enmiendas de la constitución de 1973 promulgada cuando ya estaba en vigor dicha ley.

Según la agencia oficial "PNA" al menos 56 personas han sido arrestadas por no respetar la "ley seca" durante el fin de semana, impuesta para evitar incidentes debidos a la ingestión de alcohol.

Aunque en vísperas de la consulta popular se reiterará, de

fuentes oficiales, que a quienes sin motivo justificado no acudieran a votar les sería aplicado un decreto presidencial que contempla hasta seis meses de cárcel; al término del referéndum-plebiscito no se ha insistido en tal posibilidad.

La aplicación de tal decreto citado supondría el encarcelamiento para el ex presidente Macapagal y varias otras figuras políticas del país, así como para al menos tres ex magistrados de la Corte Suprema, todos los cuales se han mostrado opuestos a esta consulta, calificando con dureza la política del presidente Marcos.

No se descarta que, como al menos en otra ocasión similar precedente, Marcos otorgue su perdón a quienes se abstuvieron de votar, evitando así una mala publicidad dentro y fuera del país.

La oposición, en favor del abstencionismo, sostiene que el actual presidente de Filipinas trata de "perpetuar la dictadura" y Macapagal llegó a decir en conferencia de prensa que Ford y Kissinger, manteniendo la ayuda económica y militar a este archipiélago, hace años democrático a imagen de Estados Unidos, "daban sus bendiciones a la dictadura de Marcos".

Aunque los medios de comunicación informarán ampliamente del referéndum-plebiscito, casi siempre desde el punto de vista de la Administración, el pueblo no ha demostrado la pasión y el vivo interés de antaño, cuando había elecciones presidenciales, de senadores, diputados, etc.

La clara mejora de la situación de paz y orden que hoy disfruta Filipinas; la mejora de su economía y la imagen de verdadera independencia política exterior que hoy ofrece al mundo, gracias a la "nueva sociedad" que preconiza Marcos, han sido tres importantes factores para el masivo apoyo que ha recibido el presidente, quien ha dicho que desea normalizar la vida política del país y que antes de 1980 convocará elecciones.—(EFE)

## MARTIN VILLA Y...

(Viene de la primera página)

vistió con su colega francés, señor Poniatowski. Acompañaban al ministro el director general de Seguridad, Emilio Rodríguez Román, y el jefe del gabinete técnico del departamento, Enrique Santín Díaz.

El señor Martín Villa y sus acompañantes se habían trasladado a las diez de esta mañana a Niza y en una finca particular del ministro del Interior francés —situada a 20 kilómetros de dicha ciudad—, mantuvieron una reunión, la cual, según fuentes próximas al Ministerio de la Gobernación, se desarrolló en un clima de "absoluta comprensión". Finalizada la reunión, los ministros y demás asistentes a ella, almorzaron en la misma finca.—(CIFRA)

### CONCLUYE LA ENTREVISTA

NIZA (Francia), 17.—La entrevista mantenida hoy en un "lugar de la Costa Azul" entre el ministro español de la Gobernación Rodolfo Martín Villa y el ministro francés de Estado, encargado del Interior, Michel Poniatowski, concluyó a las 15,30 GMT (las 16,30 h. e.). Los problemas planteados por la presencia en territorio francés de refugiados autonomistas vascos españoles "fueron tratados en la larga conversación", según fuentes autorizadas francesas.

Michel Poniatowski y Martín Villa decidieron que celebrarán reuniones regulares periódicamente.

La prefectura de los Alpes Marítimos remitió esta tarde a las 18,15 h. e. un comunicado a la prensa en el que se indica que Michel Poniatowski y Rodolfo Martín Villa se entrevistaron hoy para tratar de "problemas de interés común para ambos Estados". En particular se amparan los problemas planteados por el terrorismo internacional.

### NOTA DEL GABINETE DE PRENSA DE GOBERNACION

MADRID, 17.—En relación con la entrevista de los señores Martín Villa y Poniatowski, el Gabinete de Prensa del Ministerio de la Gobernación facilita la siguiente nota:

"En el día de hoy se han reunido en Niza el ministro español de la Gobernación, señor Martín Villa, y su colega francés, el mi-

nistro de Estado y ministro del Interior, señor Poniatowski.

A dicha reunión asistieron, con ambos ministros, el embajador de España en París y los directores generales de la Policía Nacional francesa y de Seguridad española.

En el curso de esta entrevista, que se desarrolló durante más de tres horas, los ministros y sus colaboradores analizaron las principales cuestiones de interés común sobre temas de seguridad y, muy especialmente, los problemas relativos a la actividad terrorista y su grave incidencia en la zona vasca, cuya solución exige una constante y estrecha cooperación entre ambos países.

Estas conversaciones permiten progresos importantes en la solución de los problemas planteados y se encuadran en el marco general de los contactos frecuentes entre miembros del Gobierno español y francés.

Al término de la reunión, los dos ministros acordaron la celebración de encuentros periódicos en el futuro.—(CIFRA).

"Los intercambios de puntos de vista entre ambos ministros, añade el comunicado, han permitido realizar importantes progresos en los terrenos objeto de las conversaciones.

A la entrevista Poniatowski-Martín Villa, celebrada en un lugar mantenido secreto (no lejos de Niza) asistieron los directores generales de la Seguridad y de la Policía de ambos países, así como el embajador de España en París.

Por otra parte, se anunció esta tarde, que como primera medida, tras las conversaciones Martín Villa-Poniatowski, el Ministerio francés del Interior envió a la isla de Yeu sesenta y cuatro miembros de las Compañías Republicanas de Seguridad (C. R. S.). Estos refuerzos están encaminados a vigilar a los refugiados vascos deportados a dicha isla.

Entre los refugiados políticos vascos "que gozan de completa libertad dentro de la isla, pero que no se les dejará abandonar-la", según declaró un portavoz de la prefectura de Vendée, se hallan José Fagardía Zaldúa y José Benarán Orbene, detenidos el viernes en San Juan de Luz y trasladados a la isla de Yeu. En total el número de asignados a residencia se eleva a 6, quienes se fugaron el pasado verano de la isla.—(EFE).

## La Coordinadora General de Comisiones Obreras, reunida en Madrid

### Informe sobre la situación económica, política y social

MADRID, 17.—Hoy se reunió la coordinadora General de Comisiones Obreras.

Durante la reunión, el secretario ha expuesto para su debate un informe sobre la situación económica, política y social, y otro

sobre las tareas de organización de comisiones obreras en su marcha hacia la estructuración como sindicato de nuevo tipo, que se denominaría confederación Sindical de Comisiones Obreras.

Se han presentado igualmente las distintas posiciones y reservas que algunos dirigentes de Comisiones Obreras tienen sobre las actuales tareas.

Se aprobó por unanimidad la iniciativa de dar una respuesta a las medidas del Gobierno, que ha de concretarse en una gran movilización pacífica y que comisiones obreras desea que se haga unitariamente con las demás organizaciones sindicales democráticas, a través de la C.O.S.

La coordinadora general con 105 votos a favor, 22 en desacuerdo por cuestión de matices, y 12 abstenciones, ha aprobado el documento sobre organización referente a la afiliación masiva de trabajadores en la confederación sindical de Comisiones Obreras, manteniendo el carácter abierto tradicional de éstas. Once delegados no participaron en la votación.

También fue aprobado con 127 votos a favor, y 23 abstenciones el documento sobre la situación sociopolítica actual.—(CIFRA).

## Acusan a Chiang...

(Viene de la primera página) caricatura de ella y los letrados alusivos a la misma con caracteres en forma de huesos humanos, conformando una especie de esqueleto.

Según las indicaciones, críticas y ataques que se han hecho circular entre la población china, los cuatro eran los principales conspiradores de un complot tendente a un "golpe de estado" que hubiera comenzado con el asesinato del primer ministro, Hua Kuo-Feng. (EFE).

## Pasan de 50...

(Viene de la primera página) pió los vidrios de medio Zárate", dijo un jefe naval.

Aunque hasta el momento no ha sido posible obtener más información al respecto no se descarta que haya numerosas víctimas entre el personal de la base.—(EFE).

### EXPLOSION EN UN POLVORIN

BUENOS AIRES, 17.—Un muerto y tres heridos es el balance de la explosión ocurrida anoche en un polvorin de la Armada, informó este mediodía en Buenos Aires un comunicado emitido por el mando en jefe de dicha fuerza.

La explosión, ocurrida en el arsenal que la Marina tiene en la ciudad de Zárate, a unos 70 kilómetros al norte de la capital federal, sobre la margen derecha del río Paraná, fue de gran magnitud. Tanto es así que se produjeron daños materiales en fincas de distintos lugares de la localidad.

El propio comandante en jefe de la Armada, almirante Emilio Massera, visitó la zona.

El comunicado no hace referencia a ningún atentado de carácter guerrillero, aunque señala que los hechos serán investigados.

No se dieron los nombres de los tres heridos ni el estado de cada uno de ellos.

El muerto fue identificado como el soldado Jorge Acosta.—(EFE).

## Otros dos refugiados vascos, detenidos en Francia

BAYONA (Francia), 17.—Otros dos refugiados políticos vascos residentes en Francia, José Fagardía Zaldúa y José Benarán Orbene, han sido detenidos por las autoridades francesas.

Ambos refugiados, indica la policía, no respetaron la decisión de la autoridad judicial que les fijó como residencia la región de Meurthe-Et-Moselle, alejada de la frontera española.

Estas nuevas detenciones se suman a las ya operadas por la gendarmería y policía francesa en el "marco de las operaciones policiales desencadenadas la pasada semana", indicó una fuente oficial.

El ministro del Interior, Michel Poniatowski, hizo una declaración el pasado jueves en la que afirmó que los refugiados políticos que no respetasen el derecho de asilo

serían expulsados de Francia, de acuerdo con el artículo 33 de la Convención de Ginebra sobre los refugiados políticos.

La pasada semana fueron detenidos o confinados a residencia en diferentes puntos de Francia diez autonomistas vascos, según fuentes bien informadas. (EFE).

## Raúl Morodo hablará mañana en El Ferrol

EL FERROL DEL CAUDILLO, 17.—El próximo martes, día 19, pronunciará una conferencia en el Parque "Eduardo Ballester", el catedrático ferrolano, secretario general del Partido Socialista Popular, don Raúl Morodo, quien desarrollará el tema: "Una opción democrática para la España de hoy".

## Regresó la nave soviética "Soyuz 23"

### LOS DOS COSMONAUTAS SE ENCUENTRAN BIEN

MOSCU, 17.—Los cosmonautas de la nave espacial "Soyuz 23", Viatcheslav Zudok y Valery Rosjdestvenski, han regresado a la Tierra "tras concluir su labor a bordo de la "Soyuz 23", anuncia esta mañana la agencia "Tass".

La nave espacial soviética "Soyuz 23" debía acoplarse a la estación orbital científica "Salyut 5", para un segundo programa de trabajo tripulado a bordo de la "Salyut", que ya recibió una primera tripulación del 7 de julio al 24 de agosto últimos.

Al intentar el viernes, a partir de las 21,58 (hora de Moscú), la maniobra de aproximación en régimen automático, la "Soyuz 23"

—que había sido lanzada al espacio en Baikonur el jueves 14 a las 20,40— registró anomalías en su sistema de control de aproximación, por lo que se renunció al acoplamiento y se ordenó el regreso de los cosmonautas Zudok y Rosjdestvenski a la Tierra.

El módulo de descenso de la "Soyuz 23", con los cosmonautas Zudov y Rosjdestvenski a bordo, cayó en la superficie del lago Tengiz, en las estepas del Kazajstán soviético, a 195 kilómetros al sudoeste de la ciudad de Tselinograd, aunque ya se sabe desde hace tiempo que las naves espaciales "Soyuz" están equipadas por igual para aterrizar o amarar, hasta ahora siempre se había informado de descensos sobre tierra.

El regreso a la Tierra se realizó a las 20,40, hora de Moscú, y se había iniciado con el encendido del cohete de retroceso a las 20,02. El descenso fue normal, con separación del módulo de descenso del resto de la nave, apertura de paracaídas a siete kilómetros sobre tierra y el dato nuevo de la caída sobre el lago.

Inmediatamente entraron en acción las fuerzas de rescate que aguardaban al módulo, y que incluyen aviones, helicópteros y material flotante. A pesar de ser noche cerrada y soplar sobre la zona de llegada una tempestad de nieve, la evacuación se efectuó rápidamente, rescatándose a los cosmonautas Zudov y Rosjdestvenski en condiciones satisfactorias.

La información oficial subraya que la tripulación actuó con eficiencia, realizando debidamente

su tarea, lo que indica que el fallo que obligó a interrumpir el vuelo de la "Soyuz 23" ha sido de carácter técnico.—(EFE).

### LOS COSMONAUTAS LLEGARON BIEN

MOSCU, 17.—Con una primera aparición en público, pocas horas después de su rescate de las aguas del lago Tengiz —donde por primera vez en la historia de la cosmonáutica soviética amarró el "Soyuz 23", en lugar de aterrizar como de costumbre— los cosmonautas Zudov y Rosjdestvenski han disipado toda duda sobre su estado.

Los cosmonautas de la nave espacial soviética "Soyuz 23", que hubo de interrumpir prematuramente su vuelo por fallos en la aproximación a la estación orbital "Salyut 5", llegaron esta mañana a la ciudad kazajstana de Arkalyk, a 140 kilómetros al sudoeste de su punto de regreso a la Tierra.

El primer secretario del partido de esta región del Kazajstán soviético, acompañado de otras personalidades y numeroso público, felicitó a los dos cosmonautas del "Soyuz 23", por su feliz regreso a tierra. Siguiendo las costumbres tradicionales, se les ofreció el pan y la sal. El comandante del "Soyuz 23", Vyatcheslav Zudov, y el ingeniero de a bordo, Valery Rosjdestvenski, fueron nombrados, además, ciudadanos de honor de la localidad.

Esta misma mañana, los cosmonautas del "Soyuz 23" continuaron vuelo al cosmodromo de Baikonur, de donde partieron para su vuelo espacial el pasado jueves, 14, para someterse a los habituales reconocimientos médicos tras cada ensayo del programa espacial soviético.—(EFE).

MARTINEZ ESTERUELAS, EN LOGROÑO

**"Deseamos las elecciones cuanto antes"****"Para resolver los gravísimos problemas es necesario que quienes gobiernan lo hagan con fuerte e inequívoco consenso popular"**

LOGROÑO, 17.—La España rural ha sido el tema principal de la conferencia que ha pronunciado este mediodía en Logroño en presidente de la "Unión del Pueblo Español", Cruz Martínez Esteruelas, quien en compañía de algunos destacados miembros de "UDPE" ha mantenido reuniones durante dos días sobre los problemas específicos de La Rioja con personalidades de la región.

Anular las diferencias entre la renta de la población campesina y la industrial y de servicios, es el objetivo que debe perseguir toda acción política en el medio rural, dijo el señor Martínez Esteruelas, aunque las distancias se hacen cada vez mayores como consecuencia de una política económica inadecuada y de una ideología gubernamental que parece desconocer cuáles son los centros reales del equilibrio nacional.

Las medidas más urgentes a adoptar en orden al desarrollo de la España rural deben ser, según el presidente de la "UDPE", la creación de un activo sistema cooperativo, la construcción masiva de viviendas y la dotación de buenos servicios urbanos en el área rural, la creación de incentivos fiscales como rebajas en el suministro de energía y en las tarifas de transporte, y un plan agro-industrial imaginativo y de gran alcance que sea capaz de satisfacer las legítimas reivindicaciones de los hombres del campo.

Refiriéndose al momento político, el conferenciante declaró que para resolver los gravísimos problemas de presente y futuro a que nos enfrentamos los españoles es preciso que quienes gobiernan lo hagan con fuerte e inequívoco consenso popular. Por eso

—afirmó— los miembros de la "Unión del Pueblo Español" y los firmantes de la "Alianza Popular" deseamos las elecciones y las deseamos cuanto antes.

Por último, el señor Martínez Esteruelas manifestó que la "UDPE" y "Alianza Popular" no están en contra del procedimiento de urgencia para su discusión en las Cortes, pero exigen que un documento de tan extraordinaria trascendencia como el de la reforma política pueda ser debatido con plena democraticidad en el seno de la Cámara. Cualquier criterio restrictivo en el debate —dijo— haría que resultara viciado en su propio origen una ley destinada al perfeccionamiento democrático del sistema político español.—(CIFRA).

**RUEDA DE PRENSA DE MARTINEZ ESTERUELAS**

LOGROÑO, 17.—Alrededor de un millar de personas acudieron a la conferencia que sobre el tema "Problemática actual de España", pronunció en el Instituto Femenino Marqués de la Ensenada de Logroño, el presidente de Unión del Pueblo Español, Cruz Martínez Esteruelas anunció que la política de su partido será un movimiento protagonizado por las clases medias, concepto que no es incompatible con el de clase obrera.

Instó a librarse del concepto de ligazón con el pasado, pero hay que suscribir orgullosamente un período brillante de la vida española y el ser tildados de derechas puesto que la vida política es mucho más compleja que la simple división de los términos de derecha e izquierda.

Asimismo, el señor Martínez Esteruelas subrayó que el Estado no

debe abdicar nunca del principio de autoridad, lo que supone, no un llamamiento a la violencia del Estado, sino a que cada cual ejerza responsablemente su misión.

Por último, el presidente de U.D."P.E. afirmó que Alianza Popular rechaza el dogma de la lucha de clases, resaltando la cooperación de estas clases a pesar de las tensiones que puedan originarse entre ellas.—(CIFRA)

**Se extinguen las reservas de oro en el mundo occidental**

CARACAS, 17.— Las reservas comprobadas de oro en el mundo occidental se están extinguiendo y al ritmo de explotación actual podrán ser extraídas totalmente en los próximos diez años, afirma un estudio del Ministerio de Minas e Hidrocarburos de Venezuela.

El estudio establece que de acuerdo con los conocimientos geológicos de que se dispone en la actualidad, en el mundo occidental existen reservas que se aproximan a los 10.000 millones de gramos de oro, "que a la media actual de explotación podrán terminar de ser extraídos en los

próximos diez años".

Agrega que en el caso de que estas reservas puedan ser agrupadas y quintuplicadas con yacimientos considerados hasta ahora como no económicos, y en el supuesto de que la demanda de oro aumente en la misma proporción, sería posible que la producción de oro en el mundo occidental llegue hasta fines del siglo XX.

Esta situación ha planteado la necesidad de que se lleven a cabo amplios y sostenidos programas de prospección en busca de nuevos yacimientos de oro en el mundo, concluye señalando el informe.

**EL OTOÑO**

Son infinitas las posibilidades que esta nueva temporada ofrece para adaptar la moda a su estilo personal. En cualquier caso, la elegancia natural, cálida y flexible es la expresión característica de este otoño.

**Barros** GRANDES ALMACENES

**EL MINISTRO ESPAÑOL DE COMERCIO, EN MANAGUA****FIRMARA UN ACUERDO DE COOPERACION COMERCIAL CON NICARAGUA**

MANAGUA, 17.—El ministro de Comercio español, José Lladó, llegó hoy a esta capital para realizar una visita de dos días de duración a este país.

"Vengo invitado por el presidente de la República, general Anastasio Somoza, para cerrar un acuerdo de cooperación comercial entre Nicaragua y España", dijo Lladó a "Efe", tras descender del avión de "Iberia" que lo trajo aquí.

"A mi juicio, el acuerdo es trascendental, ya que viene de manera clara a intensificar las relaciones comerciales entre los dos países con intercambio de productos nicaragüenses y españoles", dijo.

Manifestó también que "Nicaragua tradicionalmente ha vendido a España productos agropecuarios, pero ahora España estará presente en el mercado nicaragüense con productos industriales en particular en los campos de obras públicas y transporte".

El ministro español viene acompañado de su esposa Pilar, y de Agustín Hidalgo de Quintana, director general de Política Comercial, así como de Camilo Javier Juliá Díez de Rivera, jefe del Gabinete Técnico del ministro y de Manuel Cruz Fernández, jefe del Gabinete de Prensa del funcionario visitante.

A su llegada al aeropuerto internacional "Las Mercedes", el ministro español fue recibido por funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores y por el embajador de España en Nicaragua, José García Bañón.

Hoy, después de un período de descanso y de pesca en aguas del Pacífico, el ministro español ofrecerá por la noche una recepción al presidente de la República, general Anastasio Somoza, en la residencia de la Embajada española aquí.

Mañana lunes el ministro Lladó desarrollará un intenso programa oficial que se iniciará con una entrevista con el ministro de Economía, Julio C. Alegría.

Hacia el mediodía el ministro español firmará en el despacho presidencial los documentos perti-

nentes relacionados con un préstamo hecho por el Banco Exterior de España por la suma de 2.700 millones de pesetas (44 millones de dólares), que el gobierno nicaragüense empleará en la adquisición de maquinaria española para la construcción de obras públicas en el interior del país.

Mañana por la noche, el presidente de la República, general Anastasio Somoza ofrecerá una recepción en honor del ministro español visitante.—(Efe)

**ATRACO A MANO ARMADA, EN VALENCIA**

PAMPLONA, 17.—Unas 200.000 pesetas es el botín de un atraco a mano armada llevado a cabo el pasado viernes por tres jóvenes enmascarados en la carpintería "Indelama", ubicada en la avenida de Pío XII de esta capital.

El atraco fue cometido hacia las ocho de la tarde, en que se presentaron en la mencionada carpintería tres jóvenes enmascarados, dos de ellos portando sendos machetes y el tercero una pistola. Obligaron al dueño del establecimiento a que les entregara el dinero que había en la caja, cerca de doscientas mil pesetas.

Posteriormente los atracadores amordazaron a las dos únicas personas que se encontraban allí, el dueño y un empleado, y se dieron a la fuga.

Puesto el hecho en conocimiento de la Policía, funcionarios de la Brigada de Investigación Criminal han iniciado las oportunas gestiones para localizar a los atracadores.—(EFE).

**DR. GARCIA SANCHO**

ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer y genitourinarias, Rayos X, ultravioleta e infrarrojos, Diatermia. Onda corta.

EDIFICIO LA ESPUMA 4.-B.  
Teléfono 222756

# Un diario colombiano considera la visita de los Reyes Españoles como «una reconciliación con la Madre Patria»

“El Tiempo”: “Su presencia en Cartagena vino a poner en marcha una nueva etapa en las relaciones hispanoamericanas”

BOGOTÁ, 17. — La prensa colombiana continuó hoy elogiando y destacando la visita de los Reyes de España, esta semana, a Colombia.

El influyente matutino “El Tiempo” se ocupa hoy en su “Itinerario de la semana”, que abarca toda una página, de destacar ampliamente la visita de los monarcas españoles en tierras colombianas.

El rotativo dice que los reyes paralizaron la actividad nacional y atribuye este hecho a que por primera vez una pareja real visitaba Colombia y de ahí el interés de las gentes por conocer a los monarcas, ambos jóvenes, y con una doble cualidad: sencillez y simpatía.

“El Tiempo” ilustra su información resumida de los cinco días que estuvieron los ilustres visitantes en Colombia con una foto del Rey Juan Carlos y el Presidente Alfonso López Michelsen.

“Su presencia en Cartagena —agrega— vino a poner en marcha una nueva etapa en las relaciones hispanoamericanas, dentro de un criterio realista y dejando de lado simples teorías”.

“En esto coincidieron el Rey Juan Carlos y el Presidente López e insistieron, ambos, además, en la necesidad de un mundo hispanoamericano unido”, señala.

Para concluir afirma “los Reyes dejaron a los colombianos una imagen muy distinta de la que ordinariamente se tiene de los reyes: se mostraron sencillos, amables y supremamente cordiales. Si así fueran todos los reyes...”.

El diario conservador “La República” también da relieve hoy en su editorial a la visita de los monarcas españoles y la cataloga como “una reconciliación con la Madre Patria”. — (EFE).

## UNA COMUNIDAD HISPANICA DE NACIONES

BUENOS AIRES, 17. — Con una amplia nota del delegado de “Efe” en Buenos Aires fechada en Caracas, el matutino independiente “La Opinión” resumió lo relacionado con la visita de los monarcas españoles para conmemorar el “Día de la Raza” en el continente americano.

La nota firmada por José Antonio Rodríguez Couceiro, fue titulada por el matutino “Proyecciones políticas de viaje de Juan Carlos Primero. Una comunidad hispánica de naciones tras el viaje real”.

La misma información, también con la firma del delegado de “Efe” en Buenos Aires, fue publicada por el matutino desarrollista “Clarín” que en este caso titula “Regresó el Rey de España, un balance de su gira”.

El periódico, por su parte, le agregó un copete, en el que señala “la posibilidad de crear una Comunidad Hispánica de Naciones es uno de los logros más relevantes de la gira realizada en América por el Rey de España. En los primeros meses de 1977, el monarca realizará otro viaje por el continente, que incluirá a varios países, entre ellos Méjico”.

“El Diario Popular” titula “Los Reyes en casa”, limitándose a dar información sobre su regreso a España, aunque destaca el he-

cho de que Juan Carlos haya dado muestras en Venezuela de su respeto por el principal prócer de la independencia latinoamericana: Simón Bolívar.

Si bien otros matutinos prestaron atención a las últimas informaciones procedentes de Colombia y Venezuela con motivo de la visita de los Reyes de España, a ambos estados sudamericanos, fueron “La Opinión” y “Clarín”, merced a la mencionada nota, los que le dieron un lugar preferente.

En el caso de “Clarín” ello resulta particularmente importante, ya que las tesis del sector político al que representa son básicamente anti-integracionistas, como que se muestra contrario a la organización de cualquier tipo de mercados comunes o asociaciones de libre intercambio. — (EFE).

## DONATIVO DE LOS REYES ESPAÑOLES

SAN JOSE (Costa Rica), 17. — Un importante lote de libros con material apropiado para la enseñanza en escuelas de infantes fue donado por los Reyes de España a la esposa del Presidente de Costa Rica, señora Marjorie de Oduber.

La donación fue entregada esta tarde por el embajador de España, Juan Antonio Pérez-Urrutí, en el local donde tiene lugar una exposición de 5.000 obras de distinto género impresas en España y que en su totalidad serán entregadas a bibliotecas de Costa Rica como obsequio del Gobierno y los Reyes españoles.

El valor del conjunto de libros sobrepasa el millón y medio de pesetas. — (EFE).

# CALMA RELATIVA EN LOS FRENTE LIBANESES

- Durante la noche del domingo se registraron duros combates
- Inaugurada en Riad la conferencia “cumbre” que trata de terminar la guerra libanesa

BEIRUT, 17. — Una calma relativa prevalece hoy en los principales frentes libaneses, tras registrarse duros enfrentamientos armados durante la noche.

Fuentes palestinas dignas de crédito indican que las fuerzas sirias se encuentran actualmente en posiciones desde las que pueden controlar el sector occidental de Beirut, reducto de la alianza izquierdista palestina.

Al este de la capital, tropas sirias, con tanques y artillería pesada se encuentran en la localidad de Bhdoun, por donde pasa un nudo de carreteras en el que los sirios pueden impedir el paso a los suministros que les envíen a los izquierdistas desde el valle de Bekaa.

Al sudeste las fuerzas sirias han avanzado hasta llegar a las proximidades del puerto de Sidón, donde llegan la mayor parte de los suministros para el sector occidental de Beirut. El viernes obligó la artillería siria a virar hacia alta mar a los mercaderes que se aproximaban a dicho puerto.

En Beirut, se registraron intensas luchas durante la pasada noche, a lo largo de la línea de confrontación que divide los sectores izquierdista y derechista.

La agencia de noticias palestina “Wafa” informaba anoche de ataques artilleros sirios en la carretera principal entre Beirut y Damasco, a pesar de la orden de alto el fuego dada por el presidente de Siria, Hafez el Assad.

Assad, y los dirigentes de Egipto, Arabia Saudita, Kuwait, Líbano y de la Organización para la Liberación de Palestina, se han reunido hoy en Riad para tratar la cuestión del Líbano y buscar una fórmula que ponga fin a la guerra. (Efe-Reuter)

## SE INAUGURA LA CONFERENCIA CUMBRE

RIAD (Arabia Saudita), 17. — La conferencia árabe “en la cumbre” que consta de seis representaciones se ha inaugurado oficialmente hoy en Riad, para tratar de los

medios para terminar con la guerra civil libanesa, que ya dura 18 meses, según ha notificado la agencia de prensa e información saudita.

Antes de la conferencia propiamente dicha, el príncipe heredero Fahd, de la Arabia Saudita, y el jefe del Estado del Emirato de Kuwait, Jeque Sabah al Salim al Sabah, han celebrado reuniones separadas con los dirigentes de Egipto, Siria, Líbano y la “Organización para la Liberación de Palestina” (OLP) hasta avanzada esta mañana, en preparación de la ulterior sesión “cumbre”.

La reanudación del fuego en el Líbano anoche no ha hecho desistir a las delegaciones árabes de reunirse, ya que —se ha alegado de medios allegados a la conferencia— se sienten optimistas, pues creen que la reanudación de los combates es limitada y no alcanzará el nivel de batallas de gran alcance y en todos los frentes.

El presidente de la República de Siria, Hafez el Assad, ordenó a sus tropas que continuaran combatiendo a las unidades palestinas hace cuarenta y ocho horas; pero, ayer, dio orden de alto el fuego en respuesta a una apelación del rey de Arabia Saudita, Jhaled.

Pero anoche comenzó nuevamente la lucha recrudeciéndose en varios sectores, y la delegación palestina aquí, en Riad, encabezada por Yasser Arafat, ha recibido telegramas acerca de esta nueva escalada de los combates.

Copias de estos telegramas han sido distribuidas a las representaciones asistentes por “Abou Hisham” el representante residente en Riad del grupo palestino “Al Fatah”.

La prensa de Riad, que generalmente refleja el pensamiento y el criterio de la familia real saudí, mostraba hoy un tono de optimismo acerca de la conferencia “cumbre” y los resultados que se esperan de ella. — (Efe)

## SESION DE LA CONFERENCIA

RIAD, (Arabia), 17. — El presidente de Egipto, Anwar al Sadat, y el de Siria, Hafez al Assad, se estrecharon la mano y se sonrieron, en gesto de amistad, cuando ambos llegaban para acudir a la conferencia “cumbre” árabe que se desarrolla aquí, en Riad, acerca de el Líbano.

Los dos jefes de Estado charlaron animadamente con el rey de Arabia, Jalid, durante unos cinco minutos, antes de reunirse con los dirigentes de sauditas, libaneses, palestinos y kuwaitíes, en torno a la mesa de la conferencia.

Aparte de la cuestión del arreglo del conflicto libanés, uno de los mayores objetivos de esta “cumbre” en el lugar la reconciliación entre Egipto y Siria, cuya mutua hostilidad política ha exacerbado la crisis libanesa. La idea de convocar esta conferencia “cumbre” partió de la Arabia Saudita y de Kuwait que exhortaron a los demás países musulmanes a poner todos los remedios posibles a la sangría del Líbano.

Los líderes árabes participantes en esta reunión llegaron ayer a Riad. El príncipe heredero de la corona saudí, Fahd, y el emir de Kuwait, Jeque Sabah al Salim, realizaron una reunión previa a la conferencia propiamente dicha y celebraron conversaciones con cada uno de los otros cuatro líderes entre anoche y esta mañana a primera hora.

La conferencia principal, que se celebra en el lujoso y magnífico palacio de huéspedes del gobierno saudí en esta capital ubicada en el desierto, comenzó a las 12,30 (10,30 hora peninsular española).

Se espera que la Arabia Saudita y Kuwait, en su calidad de promotores de la conferencia, se encarguen de la redacción de un programa de trabajo y de los necesarios documentos tendentes a conseguir una auténtica pacificación del Líbano.

# SEGUNDA VUELTA DE las elecciones cubanas

Para los candidatos que hace dos domingos no obtuvieron la votación necesaria

LA HABANA, 17. — Los cubanos acuden hoy por segunda vez en la historia de la revolución a las urnas en la segunda vuelta de la elección de candidatos para las asambleas del poder popular.

El pasado domingo acudieron casi cinco millones y medio de cubanos a las urnas, registrándose un 95,2 por ciento de asistencia real.

Pero en muchas circunscripciones fue necesario repetir la votación porque ninguno de los candidatos obtuvo la mitad más uno de los votos, cantidad necesaria para ser elegido.

Las votaciones de hoy se desarrollan en 2.837 circunscripciones, pero la votación afecta a más de la mitad del censo electoral por efectuarse hoy la votación en las zonas más pobladas.

El pasado domingo fueron ele-

gidos 7.888 delegados al poder popular en otras tantas circunscripciones electorales.

Las listas de hoy se reducen a los dos candidatos que más votos obtuvieron en la primera vuelta. En caso de producirse un empate, sería electo el primer inscrito por orden alfabético.

Los altos dirigentes cubanos coincidieron en afirmar el pasado domingo que el número real de votantes sobrepasó el 99 por 100, ya que muchos de los inscritos no pudieron votar por estar ausentes de su zona, por estar en el extranjero, en hospitales o imposibilitados por otras razones.

La masiva asistencia de votantes fue considerada como un éxito absoluto, ya que el partido comunista de Cuba sólo había afirmado que esperaba alcanzar un 90 por ciento de asistencia. — (Efe)

# INAUGURADAS LAS JORNADAS Internacionales Casals, en Méjico

Intervienen numerosas orquestas y coros

MEJICO, 17. — Las Primeras Jornadas Internacionales Casals, que constarán de 19 conciertos, fueron inauguradas anoche en el Palacio de Bellas Artes.

Los conciertos serán interpretados por la Orquesta Sinfónica de Londres, Orquesta de Cámara de Londres, Cuarteto Guarneri, Grupo de Viento de la Sinfónica de Londres, Orquesta Pablo Casals de Méjico, Coro de la Escuela Nacional de Música, Coro de Niños Cantores de Puebla y Trio Istomin-Stern-Rose.

Los directores invitados a la jornada, son: Sergio Comissiona, Eduardo Mata, Alexander Shneider, Georg Emkow, Werner Torkanowsky y Pinchas Zukerman.

En los próximos días, participarán destacados solistas, como Michael Best, Gilga Cruz Romo, Claude Frank, Irene Gubrud, Heather Harper, Mieczyslaw Horzowski, Eugene Istomin, Gary Kendrick, Leonard Rose, Jess Thomas, Isaac Stern, Benita Valente y Eugenia Sukerman.

Los conciertos serán en la Sala de Espectáculos del Palacio de Bellas Artes (siete pares de conciertos) y en el teatro Metropolita-

tan, donde se efectuarán cinco. Las Jornadas concluirán el 16 de noviembre.

Se calcula que más de 12 millones de personas escucharán los conciertos, ya que la televisión y las cadenas radiodifusoras transmitirán íntegramente los programas. — (EFE)

# Cinco colombianos, muertos al despeñarse un autobús

IBAGUE (Colombia), 17. — Cinco personas resultaron muertas y otras seis gravemente heridas, ayer, al caer a un precipicio el autobús en que viajaban, en el sitio Alto de Gualanday, a 15 kilómetros de Ibagué, capital de la provincia del Tolima, informó la Policía.

El accidente ocurrió al salirse el autobús de la carretera para evitar el choque contra un automóvil que transitaba en sentido contrario, y caer a un precipicio de 80 metros.

El autobús cubría la ruta Medellín-Bogotá. — (EFE)

# “LIBRO BLANCO SOBRE LA FAMILIA ESPAÑOLA”

El proyecto está siendo elaborado por la Unión Nacional de Asociaciones Familiares ● Por vez primera se acomete en España un trabajo de esta naturaleza: consulta a la familia sobre sus aspiraciones, necesidades y exigencias

MADRID. — La U. N. A. F. (Unión Nacional de Asociaciones Familiares) viene trabajando intensamente en la elaboración por vez primera en España, de un “Libro blanco sobre la familia española”.

Este proyecto es un servicio más a la familia que se ofrece en el marco de la amplia gama de orientación, ayuda, consulta, cursos de especialización, etc., del servicio familiarista español.

Esta consulta a la familia española sobre sus aspiraciones, necesidades y exigencias, en el actual momento socio-político español y con una perspectiva de futuro, comprende una amplia temática relacionada con el consumo, la educación, la vivienda, el trabajo, la emigración, juventud, subnormalidad, amas de casa, urbanismo, barrios, transportes, sanidad, representatividad social y política en una sociedad democrática.

Todas las asociaciones familiaristas, a través de una amplia base de especialistas y expertos en cada una de las áreas de esta diversa y múltiple problemática familiar, están trabajando ya en el proyecto de elaboración del “Libro blanco sobre la familia española”. Es la primera vez que en nuestro país se hace un intento serio y responsable de conducta

y valoración de la problemática familiar más amplia.

Al frente de este proyecto figura el presidente de la U. N. A. F., don Juan Reig Martín, procurador familiar en Cortes por la provincia de Sevilla. Los resultados obtenidos con el “Libro blanco sobre la familia española”, serán dados a conocer próximamente, con ocasión de la celebración en Madrid de un encuentro nacional de dirigentes familiares.

El análisis directo de los problemas y de las situaciones, el rigor en la utilización de los datos y documentación, la consulta directa a la base amplia de todo el asociacionismo familiarista, ofrece un índice realista y consecuente de que es lo que más interesa, preocupa y afecta a la entidad familiar, hoy y en España.

Más de 500 especialistas en las áreas más diversas, desde el urbanismo al consumo, desde la información de la educación, están trabajando en el proyecto de “Libro blanco sobre la familia española”, teniendo como soporte el testimonio directo y elocuente de las asociaciones de padres de alumnos, padres de subnormales, amas de casa y de todas aquellas organizaciones de base que representan, auténticamente y sin demagogia, a las familias españolas.

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## 2-2: Un punto para el Deportivo en "Los Cármenes"

**A cuatro minutos del final tenía el marcador a su favor • Piño, autor de los dos goles • Todo el conjunto blanquiazul funcionó a maravilla**

GRANADA, 17.--(Por Manuel Saucedo, corresponsal de "Alfil", especial para "HOJA DEL LUNES" de La Coruña).

El reparto de puntos habido en "Los Cármenes" entre el Granada y el Coruña puede considerarse justo y equitativo, porque el dos a dos que reflejaba el marcador al final, muestra la voluntad y el tesón de ambos equipos por alcanzar el triunfo.

Se le temía ciertamente al Coruña y se esperaba lo peor sobre el resultado de esta visita. Sobre el terreno evidenciaron los gallegos su peligrosidad en los ataques, lo resolutivo de su defensa y la ligereza de sus hombres de vanguardia para el disparo a gol. Lo pusieron de manifiesto repetidas veces, aunque el Granada supo replicarles viéndose los primeros cuarenta y cinco minutos con cierta emoción, porque la pelota rondaba con prontitud en torno a una y otra área, obligando a ambos guardametas a realizar paradas difíciles para evitar lo peor sobre su marco.

Fue Lorenzo el que primero puso a prueba a Buyo, en el primer minuto de juego, obligándole a una felina intervención para desviar a córner su duro disparo. A los 15 minutos Edison estrellaría la pelota en el larguero, ya batido el meta coruñés. Fue este primer cuarto de hora inicial de aplastante dominio granadino, lo que hacía presagiar un feliz resultado.

El Coruña defendía muy bien su parcela, pero no conformándose con este agobio empezó a funcionar su centro de campo y a realizar incursiones sobre el área granadina, obligando al debutante López al lucimiento, como en el minuto veinte, en que Rabadeira, muy escurridizo toda la tarde, obligó al meta granadino a estirarse con acierto. Sería este mismo jugador el que repetiría una jugada similar y cuando la pelota se colaba en el marco surgió nuevamente el puño de López para desviar a córner.

### EL PRIMER EMPATE

Llegó el minuto 32, en el que Edison, en claro fuera de juego que no apercebió el colegiado, recogiendo un pase de Quiles, bataría a Buyo colocando el uno a cero en el marcador. Dos minutos después pudo llegar el segundo gol granadino, que incomprensiblemente, no sabemos por qué, el colegiado invalidó. Fue una salida desesperada de Buyo hasta cerca de la línea frontal del área, recogió la pelota y en su caída chocó con Casuco, perdiendo el esférico que el jugador rojiblanco acertó a enviar a la red. Bronca fenomenal en los graderíos por la decisión del colegiado, que motivaría la primera tarjeta de amonestación, para Angulo.

Dos minutos después Piño establecía la igualdad a uno, al lanzar con gran maestría una falta contra el portal local, haciéndolo de forma suave y templada por encima de la barrera, sorprendiendo a López.

### SE ADELANTA EL DEPORTIVO EN EL MARCADOR

La segunda mitad fue inferior en cuanto a calidad de juego, pero emocionante por la viveza y entrega total de ambos conjuntos en pos del triunfo. El Granada ponía gran entusiasmo, pero algunos de sus hombres, especialmente los de las líneas de atrás, dado el entusiasmo en el orden ofensivo, descuidaban reiteradamente la defensa de su parcela, dejando huecos por donde penetraban los veloces e inquietos ex-

tremos coruñeses y creando serios peligros para el portal granadino.

A los 10 minutos, en un clarísimo fallo de Rojas, la pelota quedó a merced de Piño y éste, avanzando en solitario sobre el marco local, esperó la salida de López para batirle.

Dos minutos después, Rabadeira pudo hacer otro tanto, pero su intencionado disparo ante López salió lamiendo el poste. Y a los veintinueve nuevamente Piño dispara con gran dureza y peligro sobre el marco local y nuevamente López, con una prodigiosa intuición, desvió a córner.

### DEFINITIVO EMPATE

Ya en el minuto cuarenta y

uno, cuando se daba por descontada la derrota del Granada, una falta lanzada por Edison dio la oportunidad a Orihuela para desviar acertadamente la trayectoria de la pelota y enviarla a las redes gallegas. El dos a dos reflejaba, con exactitud, los merecimientos de uno y otro bando.

Héctor Núñez quiso buscar mayor efectividad en sus líneas, alineando a una juventud que sirvió para darle al juego mayor entonación en cambio hizo patente la inexperiencia, que permitió al Coruña jugar a su antojo, sin mucha oposición en los últimos metros.

### DESTACADOS

Del Granada, muy bien su

guardameta, López, así como Grande en su misión de "libero" y Angulo; por parte del Coruña sobresalieron la peligrosidad de sus extremos, el acierto de Piño cara al gol, seguido del pequeño y batallador García, Merlo, Pardo... Todo el conjunto de Héctor Rial funcionó a la maravilla, aunque a decir verdad el Granada, en su afán de marcar goles, fue el que les permitió desenvolverse mejor.

### EL ARBITRO

La actuación del colegiado Gramaje, valenciano, no satisfizo. Erró al conceder el primer gol granadino y también al no conceder el logrado por Casuco, an-

te la bronca unánime de los espectadores quiso compensar con algunas faltas en el centro del terreno. Amonestó a Angulo, a Pardo, por pérdida de tiempo, y a García por protestarle.

### ALINEACIONES

GRANADA: López; Poblete, Rojas, Gerardo; Grande, Edison; Casuco, Angulo, Quiles, Lorenzo y Orihuela. Benítez y Lis reemplazaron a Poblete y a Gerardo cuando ya el marcador era desfavorable para el bando local.

D. DE LA CORUÑA: Buyo; Pardo, Piris, Vituco; Ballesta, Albino; Piño, García, Merlo, Núñez y Rabadeira.

## Nuevos televisores Philips GAMA E-1 de última generación



Con Philips GAMA E-1 ha dado comienzo el futuro de la televisión

• JELASA FINANCIA SU COMPRA



• Feijoo, 13-15  
• Cantón Grande, 22  
LA CORUÑA

Venta, también, en nuestras tiendas de: Betanzos— El Ferrol— Santiago— Lugo— Monforte— Vivero— Orense— Barco de Valdeorras— Carballino— Ribadavia— Puebla de Trives— Pontevedra— Marín— Vigo— Villagarcía de Arosa y La Estrada.

PHILIPS

50 años en España 1926-1976

## PRIMERA DIVISION

# BARCELONA, VALENCIA Y ATLETICO DE MADRID, empatados a puntos al frente de la clasificación

## Los atléticos consiguieron ayer un sobresaliente triunfo en "Sarriá" • El Málaga - Sevilla terminó con empate • Los demás resultados fueron normales

De la jornada de Liga correspondiente al día de ayer, se adelantaron tres partidos al sábado, que fueron Las Palmas-Valencia; Real Madrid-Burgos, y At. de Bilbao-Barcelona.

El equipo canario se impuso por 2-1 a "los millonarios" del Valencia, haciendo un gran encuentro los pupilos de Roque Olsen.

El Real Madrid pasó muchos apuros para vencer al correo y duro Burgos, que mantuvo su puerta imbatida hasta bien avanzado el segundo tiempo. Un solitario gol de Pirri, significó la victoria madridista.

Por su parte, el Barcelona logró dos valiosos puntos positivos en San Mamés, al derrotar al At. de Bilbao por 1-3, resultado que evidencia la superioridad de los azulgranas sobre el equipo vasco.

### Sarriá

#### Manifiesta inferioridad españolista ante un Atlético goleador

BARCELONA, 17. — Ante un Atlético de Madrid afortunado y con más juego, el Español roto al principio por la lesión de Ferrer y en todo momento desahogado, sucumbió con claridad por 1-4, en partido transmitido por televisión, lo que restó mucho público, ya que "Sarriá" no llegó a media entrada, con sólo unos 15.000 espectadores.

Arbitró Guruceta, que estuvo mal. Tardó en mostrar alguna tarjeta, lo hizo sólo a Jeremías en el minuto 85 por protestar, cuando hubo acciones más punibles y numerosas manos; dejó sin sanción un claro penalti a Jeremías en el minuto 35, derribado en el área por Heredia con el marcador 0-1 y en cambio sancionó al Atlético por la falta máxima, que valió el gol españolista, a los 81 minutos, al tropezar Osorio con Panadero Díaz sin acción punible ninguna por parte de éste. El público le protestó bastante, pero la claridad del marcador hizo que sus continuos errores resultaran menos evidentes.

#### ALINEACIONES:

ESPAÑOL: Echevarría; Molinos, De Felipe, Verdugo; Ortiz Aquino, Ferrer; Cuesta, José Manuel, Jeremías, Osorio y Marañón. A los 20 minutos Ferrer, que en un encontronazo con Rubén Cano sufrió probable fisura Fernández Amado.

AT. MADRID: Reina; Capón, Pereira, Panadero Díaz; Alberto, Eusebio; Leal, Leivinha, Rubén Cano, Heredia y Ayala.

A los 72 minutos aguilár suplió a Leivinha y a los 76 Marcelino a Rubén Cano.

El primer tiempo fue de escasa calidad, por desarrollarse casi todo en el centro del terreno. El Español sólo tiró una vez a puerta y sin peligro. El Atlético, aparte de otros dos sin grandes apuros para la meta españolista, consiguió los dos goles en los restantes disparos. A los 30 minutos, un centro de Capón, fallo De Felipe y el balón llega a Leivinha que con tranquilidad y desde cerca bate a Echevarría. Poco después, en lanzamiento de falta por Panadero Díaz, Leivinha salta entre dos defensores locales y de cabeza consigue el 0-2. En el minuto 35 hubo el derribo de Heredia a Jeremías que el árbitro no sancionó.

Apenas reanudado el juego tras el descanso, en la jugada inicial, el partido quedó visto para sentencia con el tercer gol de los atléticos, que hoy vestían de azul con pantalón blanco, en una jugada de Leivinha que cede lateralmente a Rubén Cano y éste bate el portal españolista. Después, reaccionó algo el Español, pero sin profundidad, mientras el Atlético juego con tranquilidad

y serenidad. A los 21 minutos un cabezazo de Marañón se estrelló en el poste. A los 36 Osorio se mete en el área, tropieza con Panadero Díaz y se deja caer y el árbitro, situado muy lejos, sanciona la jugada con penalti que Marañón, muy bien, transforma en el gol españolista. Por último, a un minuto del final, gran jugada individual de Ayala que acaba bombeando el balón por encima de la salida de Echevarría y establece el 1-4 definitivo.

El Español, que empezó jugando bastante bien y sobre todo con mucha firmeza detrás, se fue

abajo con la lesión de Ferrer, aunque Ortiz Aquino bajó a cubrir su hueco quedando Fernández Amado en el centro del campo. Falto moral, fuerza y juego en todo el equipo españolista del que sólo pueden salvarse Jeremías, Osorio y Marañón. El Atlético, aparte de ser superior en todo momento, estuvo afortunado en jugadas decisivas, pero ello no desmerece lo más mínimo su justa victoria, incluso con la amplitud con que fue alcanzada. Leivinha y Ayala fueron los mejores del bando visitante, en el que cabe destacar también la labor de Pereira y Leal. — (ALFIL).

Hacia la mitad de este segundo tiempo cobra el encuentro más brío, más movilidad y hasta en cierto modo se rompe la deportividad que hasta entonces lo había presidido al excitarse los ánimos y dar Yiyi un fuerte cabezazo, sin balón, a Fortes, lo que provoca la protesta del público y el lanzamiento de almohadillas.

Con anterioridad, Yiyi, completamente sólo ante Corral, echo un balón fuera.

En suma, un partido de escasa calidad en el que el Málaga no ha puesto ni mucho menos toda la carne en el asador y el Sevilla hizo el juego que le convenía para conseguir el empate.

Destacaron en el bando malagueño Aicart, Vilanova y Macías; y en el Sevilla fueron los mejores Gallego, sobre todos, Blanco y Rubio. — (ALFIL).

### Altabix

#### Superioridad del Elche que consiguió su primer triunfo en la Liga

ELCHE (Alicante), 17.—Por 2-0 venció el Elche a la Real Sociedad, en el partido de fútbol de Primera División.

#### Equipos:

ELCHE: Esteban; Indio, Benítez, Melenchón; Dominici, Montero; Sitja, Trobiani (L. Botella), Finarolli, Gómez-Vogolino y Félix (Antón).

REAL SOCIEDAD: Arconada; Gorriti, Oñazola (Choperana), Gaztelu (L. Ufarte); Murillo, Cortabarría; Idigoras, Diego, Satrústegui, Zamora y Muruzábal.

Colegiado, Sánchez Ríos, bastante acertado, permitiendo en repetidas ocasiones el juego duro, sobre todo por parte de Indio y Gorriti.

Minuto 36 del primer tiempo, Félix escapa de cara al marco y Cortabarría incurre en penalti, al zancadillar al delantero en el área. Se encarga del lanzamiento Gómez-Vogolino, que marca.

2-0. Indio escapa por la banda derecha en el minuto 17 del segundo período, centra un balón bombeado y Finarolli, en un espléndido cabezazo, consigue el segundo y definitivo gol del partido.

El Elche consiguió el primer triunfo de la temporada ante una Real Sociedad floja y volcada a la defensiva. Los locales obsequiaron a su público con una excelente actuación, estando seguros y acertados en todas sus líneas y la eficiencia les correspondió con su incansable aliento. Las ocasiones para alzar aún más el marcador se sucedieron reiteradamente.

Repetidas veces la delantera llicitana puso en apuros el portal vasco, aunque tan sólo en dos de ellas pudieron introducir el balón en el marco contrario.

Tres debuts hubo en el conjunto aliberverde: Esteban, Gómez-Vogolino y López Botella. Cumplieron todos en su tarea. — (Alfil)

### La Rosaleda

#### Decepcionó el Málaga-Sevilla, que terminó sin goles

MÁLAGA, 17.— Con el resultado de cero a cero terminó el encuentro disputado en el estadio de "La Rosaleda", entre el Club Deportivo Málaga y el Sevilla Fútbol Club, correspondiente a la Primera División de Liga.

#### ALINEACIONES:

C. D. MÁLAGA: Corral; Aráez, Laguna, Vilanova; Macías, Requejo; Quevedo, Miguéil (Fortes), Castronovo (Santi), Bustillos y Aicart.

SEVILLA: Paco; Juanito, Gallego, San José; Santos, Jaén; Blanco, Rubio, Scotta, Cantudo (Montero) y Yiyi.

Arbitró el colegiado señor Carrera Abad, gallego, regular, sin influir en el resultado. Mostró tarjeta amarilla a Bustillo y a Jaén.

El estadio de "La Rosaleda", buena entrada, sin llegar al lleno, en tarde con suave brisa.

El partido ha defraudado totalmente a la expectación que había despertado, sin responder a las situaciones propias de un encuentro de marcada rivalidad regional.

Durante toda la primera mitad el Sevilla jugó prácticamente dispuesto a mantener el cero a cero y formó una maraña en el centro del campo, que hizo inútiles las acciones de los malagueños, entre las que las de Aicart eran las que ofrecían mayores situaciones de peligro.

Sólo Scotta, de los sevillanos, jugando de delantero centro, quedaba adelantado para inquietar la puerta local.

Con el mismo aire comenzó el segundo tiempo y a poco Castronovo falló un gol clarísimo, al no acertar con un balón cedido por Quevedo,

### Helmántico

#### Victoria local y expulsión de un jugador del Hércules

SALAMANCA, 17.—En el "Estadio Helmántico" se ha jugado el encuentro de Primera División entre el Salamanca y el Hércules de Alicante, habiéndose llegado al final de los noventa minutos con la victoria local de un gol a cero.

#### Alineaciones:

SALAMANCA: Alexandro; Iglesias, Enrique, Lanchas; Juanjo, Rezza; Juanito (Bustillo), Alves, Víctor (Alvarez), Pita y Pérez.

HERCULES: Deusto; José Antonio, Quique, Sacardi; Giuliano, Rivera; Sancayetano (Charles), Baena, Barrios (Juan), Commisso y Lubecke.

Arbitró el colegiado catalán señor Tomeu Palanques, que realizó un verdadero festival de tarjetas. Enseñó tarjetas amarillas a Quique, Giuliano, Rivera y Commisso del Hércules, y a Enrique, Lanchas y Rezza del Salamanca. Expulsó al jugador alicantino Lubecke, por tirar un objeto a los espectadores. En el minuto 43 de la primera parte dejó de señalar lo que pareció un penalti en el área del Hércules.

En el minuto 15 de la segunda parte, un centro de Juanito sobre el área del Hércules, falla el rechace la defensa alicantina y Pérez consiguió el gol de la victoria local.

Poco que contar en cuanto a calidad tiene este encuentro, en el que casi la totalidad de los noventa minutos se jugó en el terreno del Hércules o en el centro del campo. El Hércules llegó a Salamanca a mantener el cero a cero inicial y para ello los marcadores de hombre a hombre, se hicieron desde el inicio, tratando de acumular cuantos más jugadores mejor, ante la puerta de Deusto. Tan solo su delantero centro Barrios, ocupaba una demarcación más adelantada, pero aún dentro de su terreno.

Por lo que respecta al Salamanca, que no ha cuajado tampoco un buen encuentro, no pudo deshacer la férrea defensa del Hércules, ni poder actuar libremente debido al marcaje severo a que eran sometidos todos sus jugadores.

A raíz del gol, conseguido por el Salamanca, el Hércules llevó más peligro a la puerta de Deusto, sin que éste se transformara en goles.

Dos ocasiones tuvieron los jugadores del Hércules para poder igualar el marcador, pero las oportunas intervenciones de Alexandro hicieron que su puerta se mantuviera imbatida. — (ALFIL). (Pasa a la página siguiente)

## DRINAN UNOS Y OTROS

### SEGUN HECTOR NUÑEZ, EL EMPATE FUE UN ALIVIO ANTE LO PEOR

GRANADA, 17. (Por Manuel Saucedo, corresponsal de "Alfil", servicio especial).

Conformismo en la sala de prensa y vestuarios. Se comentaba los goles y las incidencias del encuentro cuando hizo su aparición Héctor Núñez, con mejor semblante que en ocasiones anteriores. La pérdida de un punto parecía no afectarle mucho, quizás porque ya daba por perdidos los dos y esto lo acusaba claramente ante las primeras preguntas que se le formularon:

—Sí, considero que el reparto de puntos es equitativo. Ambos equipos han podido alzarse con el triunfo. El Granada en la pelota que estrelló Edison en la madera, en el gol que no sé aún por qué se le invalidó a Casuco y por otras oportunidades que hemos tenido a lo largo de la contienda. También estoy satisfecho por el rendimiento de los muchachos, que aunque a veces han pecado de inexperiencia hay que afrontar estas consecuencias si queremos que el equipo pelee más, luche con mayor continuidad y camine hacia el gol con resolución.

—¿Fue el Coruña el rival que se esperaba?

—Sí. Acudieron a "Los Carmenes" ilusionadamente ante los resultados anteriores. Llegaron a puerta con facilidad y esto les dio ánimos para atacar con insistencia. El no haber subido al marcador el gol de Casuco que hubiera significado el dos a cero, les hizo arrear en su ofensiva y ante la igualdad se crecieron aún más. Luego tuvieron la oportunidad de aprovechar un fallo de un jugador nuestro para adelantarse en el marcador y todo para ellos fue un "camino de rosas", mientras que para nosotros lo era de espinas, en lucha con la adversidad y con el reloj. Afortunadamente se pudo igualar, con lo que el resultado fue un pequeño alivio ante lo peor. El Granada parece tener "brujas" y no concibo cómo la fortuna nos vuelve las espaldas una y otra vez, tarde tras tarde. Espero que esto termine prontamente y podamos enderezar nuestro camino.

#### HECTOR RIAL

Héctor Rial acudió igualmente

a la sala de prensa y tras saludar a su compañero Héctor Núñez fue respondiendo a los informadores:

—Nada tengo que objetar ni en cuanto a los goles ni en cuanto al resultado final. En la primera parte nos vimos dominados por el Granada, que jugó bastante bien, peleó con gran entusiasmo y nos obligó a defender nuestro terreno. Pero jamás hubo conformismo por nuestra parte en cuantas ocasiones pudimos para buscar el contragolpe hacia el marco contrario. El uno a uno nos dio ánimos para no decaer. En la segunda parte nos adelantamos en el marcador y seguimos atacando, porque consideraba que de esta forma restaría poder ofensivo al Granada. De ahí el que forzamos otras ocasiones de gol que el buen meta granadino evitó. Los últimos minutos el Granada arreó, lo que demuestra que no se encuentra tan bajo de moral como se dice, logrando el empate, que considero de justicia, porque pienso que lo merecieron y que lo merecimos.

# Johnnie Walker

## SEGUNDA DIVISION

# La derrota del Alavés en su campo, frente al Getafe, sorpresa de la jornada

## TAMBIEN EL JAEN TROPEZO AL CEDER UN PUNTO AL CORDOBA • EL SPORTING DE GIJON SE MANTIENE DE LIDER

**ALAVES - GETAFE, 0-1 (0-0) VITORIA.**—Por el resultado de 0-1 ha perdido el Alavés frente al Getafe en partido de Liga de Segunda División disputado esta tarde en el campo de "Mendizorroza".

Al final de la primera parte el resultado era de empate a cero. Mucha gente en los graderíos y abucheos para el Alavés, por parte de sus seguidores.

Arbitró el encuentro el señor Fandós, del Colegio Valenciano, que tuvo una labor aceptable.

A sus órdenes los equipos formaron así:

**GETAFE:** Cervantes; Chiqui, Cruz, Amunárriz (Calante); Salmerón, Alfonso; Romero (Javi), González, Salazar, Zambrano y Munárriz.

**DEPORTIVO ALAVES:** Rodri; Zuluaga, Montero, Morgado; Marín, Iglesias; Baldano, Arambarrí, Baena, Sánchez-Martín (Arenaza) y Urquía.

El gol lo marcó el Getafe en el segundo tiempo. Munárriz fue el autor, al recibir un medido centro de su compañero Javi.

Partido de poca calidad, pues los jugadores no han demostrado su categoría de Segunda División.

El Alavés con su actuación de hoy ha sido abucheado por el público e incluso hubo pañuelos en señal de protesta.

El Getafe, visto el desconcierto general de los jugadores locales, a última hora ha lanzado a sus hombres hacia delante, y a fuerza de insistir y también con suerte, ha logrado el gol que le daría la victoria. (ALFIL).

### GIJON - CADIZ, 1-0 (1-0)

**GIJON, 17.** — **CADIZ:** Santamaría; Cuiñas, Boturol, Puig; Rosado, Urruchurtu; Viñegas, Carballo, Quino, Ibáñez, Mane.

A cinco minutos del final, Juan Antonio sustituyó a Carballo.

**GIJON:** Castro; Redondo, Doria, Kíller; Joaquín, José Manuel; Dani, Ciriaco, Quini, Mesa, Ferrero.

A los 20 minutos del segundo tiempo, Núñez sustituyó a Tony y a los 33, Valdés a Joaquín.

Arbitró el colegiado aragonés señor Pérez Pérez, con una primera parte desastrosa, originando continuos escándalos, ya que no pudo hacerse con el partido. En el segundo tiempo lo hizo bastante mejor.

El único gol del encuentro se marcó a los 30 minutos de juego al sacar Santamaría de puerta rebasando la raya del área. Fue castigado con falta, que sacó Ferrero sobre Doria, y éste empalmó un chutazo que fue a colarse por la escuadra como una exhalación.

A los 37 minutos del primer tiempo se castigó al Sporting con penalti; lo sacó Ibáñez muy colocado pero flojo, y Castro tuvo el castigo.

El encuentro ha terminado afortunadamente para los gijoneses con una victoria mínima de sus colores, pero lo cierto es que el equipo rojiblanco no se hizo acreedor al triunfo. El mejor so-

bre el césped del Molinón, que ofrecía magníficas condiciones, fue el Cádiz que ha sorprendido como un equipo magnífico, cuajado, uniforme en todas sus líneas y en todos sus hombres. Sólo la desgracia le impidió lograr una victoria para la que hizo méritos sobrados, desde luego, más, muchos más, que el Sporting. La iniciativa estuvo siempre de lado gaditano que impuso en ocasiones una presión persistente sobre el área local. Pero más que el dominio territorial, la superioridad del Cádiz sobre el Sporting estribó en su superior concepción del fútbol y en su mayor acierto para realizarlo. —(ALFIL).

### R. VALLECANO - CASTELLON, 1-0 (1-0)

**MADRID, 17.**—El Rayo Vallecano venció al Castellón por un gol a cero, en partido correspondiente a la séptima jornada del Campeonato de Liga de Segunda División, disputado esta mañana en el Estadio de Vallecas, de Madrid; al descanso se llegó ya con el resultado final.

**Alineaciones:**

**RAYO VALLECANO:** Alcázar; Anero, Luna, Tanco; Uceda, Macua; González, Guzmán (Alvarito), Rial, Felines, Francisco (Trasante).

**CASTELLON:** Racic; Beltrán (Rives), Lleide, Babiloni; Corrales, Salvatierra; Tonin (Luengo), Martín-Santos, Cioffi, Ruiz, Faubel.

Arbitró el partido el colegiado andaluz Montes Espigares, que tuvo una buena actuación. En el primer tiempo mostró tarjeta amarilla a Martín-Santos, del Castellón, por una fuerte entrada, y a Guzmán, del Rayo Vallecano, por protestar, así como a Babiloni en la segunda parte por idéntico motivo.

El único gol del partido se marcó a los cuarenta y tres minutos de la primera parte, al rematar González de forma imparable, desde el punto de penalti, un centro de Francisco desde el lado izquierdo, que la defensa no acertó a despejar, entrando en balón por la escuadra de Radic, sin que éste pudiera hacer nada por detenerlo.

El Rayo Vallecano comenzó atacando desde el primer minuto de juego y parecía que no iba a tener muchas dificultades para imponerse al Castellón.

El gol que al final daría la victoria al Rayo llegó cuando ya estaba finalizando la primera parte y fue un gran remate de González recogiendo en corto un rechace de la defensa castellonense que no pudo hacer otra cosa para cortar el centro de Francisco.

En el segundo tiempo, Di Stéfano cambió a Tofin por Luengo, y a Beltrán por Rives, a fin de potenciar el ataque.

El Rayo comenzó este segundo tiempo atacando de nuevo, pero poco a poco sus hombres fueron perdiendo posiciones en el centro del terreno y el Castellón tomó el mando del partido, para en los últimos minutos encerrar casi en

su área al Rayo Vallecano, sin que este acoso llegara a traducirse en el marcador.

El juego desarrollado por los dos equipos careció de calidad y el resultado puede considerarse justo.

Por el Rayo Vallecano destacaron: Felines, que fue el motor de su equipo y los dos extremos González y Francisco, mientras que por el Castellón todos sus jugadores estuvieron a una similar altura de juego. —(ALFIL).

### JAEN - CORDOBA, 0-0

**JAEN, 17.**—En partido de Liga de Segunda División, el Real Jaén y el Córdoba han empatado a cero goles. Lleno impresionante en el Estadio de "La Victoria", y varios miles de aficionados cordobeses en las gradas.

**REAL JAEN:** Aguinaga; Martín Vila, Laria, Monterde; Sánchez, Angel; José Luis, Lacalle, Flores, Machado y Zubitur (Calabuig).

**CORDOBA:** Molina; Pablo,

Salas, Marín; Varo, Delgado; Calero, Corcuera (Abelenda) (Alvarez), Burguete, Onega y Rivero.

Arbitró el colegiado catalán, Esquerdo Guerrero. Mostró tarjeta amarilla a José Luis, del Jaén, y a Pablo y Varo, del Córdoba.

Mucha pasión en las gradas de este partido de rivalidad regional que debió terminar con victoria local, si se tiene en cuenta el dominio que el Jaén ejerció sobre el (Pasa a la página siguiente).

# A punto estuvo el Celta de conseguir el empate en Sevilla

## Durante los últimos minutos del partido marcó el Betis su único gol • Fenoy realizó paradas extraordinarias

**SEVILLA, 17.**—Por un gol a cero, conseguido por Ladinski a nueve minutos del final, ha vencido el Real Betis al Real Club Celta de Vigo, en partido correspondiente a la Primera División, disputado esta tarde en el estadio "Benito Villamarín".

Terreno de juego en magníficas condiciones, tarde templada y buena entrada en los graderíos.

**REAL BETIS:** Esnaola; Bizcocho, Sabaté, Cobo; Bosca, López; García Soriano, Muhren, Ladinski, Cardeñosa y Anzarda. A los 16 minutos de la segunda parte, Megido sustituyó a García Soriano, y a los 29, Mendieta reemplazó a Anzarda.

**CELTA DE VIGO:** Fenoy; Santomé, Manolo, Navarro; Juan, Gómez; Poli, Igartua, Castro, Villar y Suárez.

A los 23 minutos de la segunda parte, Martínez sustituyó a Suárez.

Arbitró el colegiado José Luis Orrantía, que mostró tarjeta amarilla a Manolo, por agarrar a Ladinski y al propio Ladinski por protestar.

El único gol del partido se marcó a los 36 minutos de la segunda parte, en una jugada y centro de López que dejó pasar Mendieta y Cardeñosa recogió para pasar a Ladinski, empalmado el ariete bético un disparo desde cerca que batió a Fenoy.

Ha dominado territorialmente el Betis durante casi todo el partido, pues el Celta, excelente en la guardia de su zona defensiva, montó un dispositivo por el que renunciaba prácticamente al ataque, que sólo llevó a cabo en contadísimas veces en la primera parte, al dejar sólo en punta a Poli y Suárez.

El dominio territorial permitió al Betis atacar continuamente y montar una serie de ataques que no tuvieron eco en el marcador gracias a la actuación de Fenoy, que realizó paradas extraordinarias, sobre todo una en dos tiempos a disparos de Muhren y Anzarda, y porque en dos ocasiones los palos de la meta céltica re-

chazaron sendos disparos de Muhren y Ladinski.

Mereció el Betis haber resuelto el partido en el primer período en el que su dominio se vio acompañado de jugadas peligrosas de ataque, mientras el Celta apenas montó algún contragolpe, pese a lo cual a punto estuvo de marcar Suárez en un despiste de la defensa y el meta locales.

En la continuación el dominio ya no fue tan intenso por parte

del Betis, pues el juego bajó de calidad, y el Celta estiró más su juego de ataque, pasando ambas puertas por apuros.

Resultado justo porque el equipo sevillano fue más ofensivo y ambicioso en su juego.

Destacaron por el Betis Bizcocho, Cobo, Muhren, Cardeñosa y Ladinski, y por el Celta, Fenoy, Manolo, Juan y Castro. — (ALFIL).

# Primera División

(Viene de la página anterior)

## El Sardinero

### Un gol de Aitor Aguirre derrotó al Zaragoza

**SANTANDER, 17.** — Por la mínima, un gol a cero, triunfó el Racing santanderino sobre el Zaragoza, en un encuentro en el que los locales se contagiaron de la lentitud del juego visitante. El conjunto zaragozista a punto estuvo del empate. El primer tiempo, sin goles.

Buena la labor del colegiado valenciano señor García Carrión. Tarjeta amarilla a García Castany, del Zaragoza, y a Zuviría, del Racing.

**ALINEACIONES:**

**RACING:** Damas; Díaz, Chinchón, Portu; Geñupi, Camus; Juan Carlos, Quinito, Aitor-Aguirre, Barrero y Zuviría. A los 13 minutos del segundo tiempo, el paraguayo Jiménez reemplazó a Chinchón, lesionado.

**R. ZARAGOZA.** Irazusta; Heredia, Violeta, Royo; González, García Casbatany; Rubial, Planelles, Jordao, Arrúa y Porta.

El único gol del encuentro se marcó en el minuto 17 de la segunda mitad. Fue en gran jugada de Quinito, por el centro, con pase en profundidad a Jiménez y éste cruzó el balón para que Ai-

tor-Aguirre rematara a las ma-

llas. A los 13 minutos del segundo periodo, en una entrada de Planelles al central Chinchón, que el público juzgó no muy ortodoxa, éste quedó lesionado. Hubo de ser sacado del campo en camilla. Planelles, abroncado, fue abucheado constantemente, cada vez que tocaba el balón, hasta el final del partido.

El primer tiempo fue de juego lento y anodino, con un Racing que no supo imprimir velocidad a su juego para desbordar la bien ordenada defensa zaragozista. Aitor Aguirre y Juan Carlos disfrutaron de las oportunidades de gol más claras.

En la continuación, el Racing cambió de táctica y salió dispuesto a marcar la pauta del partido. Se sucedieron continuos ataques sobre la portería de Irazusta, quien realizó paradas de gran mérito.

El Zaragoza abrió líneas, tras encajar el gol, pero los locales se defendieron eficazmente.

Por el Racing destacó, sobre todos, Juan Carlos. En el Real Zaragoza, Irazusta y Heredia.

(ALFIL)

## LUNES-DEPORTIVO

## PASADO MAÑANA, TERCER EUOMIERCOLES

Esta semana volverá a haber euomiercoles. Los cinco equipos españoles que en la primera eliminatoria resultaron, sin excepción, triunfadores se medirán ahora con nuevos rivales, sin duda superiores a los precedentes, que también vencieron en sus respectivas eliminatorias.

Los partidos de pasado mañana van a ser de auténtica prueba para el fútbol español. Como menos peligroso parece presentarse el suizo Basel, con el que se las va a entender, en Basilea, el Athletic de Bilbao. Esta eliminatoria pertenece a la Copa de la U.E.F.A., a la que también corresponden otros dos clubs españoles: el Barcelona, que recibirá en el Nou Camp al Rokeren, de Bélgica, y el poderoso Eintracht, de Frankfurt al que visitará este miércoles el Real Club Deportivo Español de Barcelona.

En Recopa, que es la Copa de los campeones nacionales de Copa, gran choque de poder a poder, esta vez en el Estadio "Vicente Calderón": el Atlético madrileño y el Hadjah Split, de Yugoslavia.

Y en la auténtica Eurocopa, que es la de los campeones nacionales de Liga, otro gran encuentro, éste en el marco malagueño de La Rosaleda, en donde el Real Madrid recibirá la visita del belga Brugge, nombre flamenco que en francés es Bruges, en castellano Brujas y en nuestro cristiano de "acó" Bruxas, Meigas y demás.

Va a ser difícilísimo que la jornada resulte plenamente feliz para el fútbol español, que se presenta a ella en cinco frentes. Confiamos, no obstante, recordando que en el transcurso de los últimos años nuestros equipos de club "nos" han dejado bastante más decorosamente que nuestro equipo nacional.

## Y SIGUEN "ESTOS" HOMENAJES

Ya leyeron ustedes que el otro sábado jugaron amistosamente en Santa Isabel los equipos del Athletic de Bilbao y del Real Madrid, que se disputaron el trofeo "Año Santo". Ganaron los hijos deportivos de don Santiago Bernabéu, y la ocasión la aprovechó la Sociedad Deportiva Compostela para tributar sendos homenajes con oro y brillantes en las solapas del presidente madrileño, del portero bilbaíno Iribar, del técnico "merengue" Amancio Amaro y del alcalde de la ciudad del Apóstol.

El corresponsal noticioso comenta: "No sabemos que ninguno de los galardonados haya hecho lo mínimo por el deporte compostelano".

¿Tampoco el señor alcalde?

## UN PUNTITO EN LOS CARMENES

Solamente un puntito sacó ayer el Deportivo en el campo de Los Córmenes. Después de estar aventajado al Granada por 2-1. Pero luego se rehizo el equipo de casa y acabó salvándose de la derrota. Al parecer —parecer de corresponsales— el Deportivo, con el tanto de ventaja, no se echó atrás para defenderla sino que hizo lo posible por contraatacar, cosa que realizó. Y es que, con la primera referencia en el oído, uno se imaginaba la táctica habitual. Desconfiado que es uno.

El Deportivo ocupa ahora el noveno lugar del puntómetro, con siete puntos, igual que Getafe y Valladolid, que están por encima, y Huelva, que anda por debajo. Y con cinco goles a favor y cinco en contra.

Siete puntos en la séptima jornada son insuficientes y hay que luchar por acrecentarlos; en los puestos de ascenso y en el cuarto hay un equipo con doce puntos y tres con diez. De siete a diez hay una diferencia de tres. Que no son precisamente fáciles de conseguir.

## A VUELTAS CON EL CUBALEIRO QUE QUIERE SER CUBELEIRO

Nueva carta sobre el campo que está construyendo el Corcubión. También me la escribe un abogado propio de la villa, don Pedro Coiradas. El cual, disintiendo de su compañero don Carlos Ramón y Ballesteros, alega que el verdadero nombre es "Cubeleiro", de Cubela. Y alega: "A Cubela" es un paraje situado en el partido judicial de Corcubión, a la izquierda de la carretera de La Coruña a Finisterre, entre las aldeas de Codoso y Rebordelo. En dicho paraje los mayores de don José Antonio Trillo Romero (a) "O Cubeleiro", propietario del campo que nos ocupa, construyeron una casa en donde vivieron hasta su traslado a Oliveira, Ayuntamiento de Corcubión". De donde vinieron "os Cubeleiros", "a casa do Cubeleiro", etc.

Puestas así las cosas uno opina que lo más juicioso sería que los letrados de Corcubión emitiesen el oportuno informe refrendado con el visto bueno del señor alcalde, cuya vida guarde Dios muchos años.

## MARATHON

## SEGUNDA DIVISION

(Viene de la página anterior) Córdoba, que por su parte estrechamente vigiló a los hombres punta locales, y que hoy no tuvieron, además, su tarde.

De todas formas, el Jaén remató mucho a puerta, pero unas veces la precipitación y otras la gran actuación de Molina evitaron el triunfo jiennense.

Rivero, Calero y sobre todos Molina, fueron los mejores del Córdoba; Monterde, José Luis, Sánchez y Machado fueron los más destacados del Jaén. (ALFIL)

VALLADOLID - TARRASA 1-0 (1-0)

VALLADOLID, 17.—El Valladolid ha vencido al Terrasa por un gol a cero, en encuentro de Segunda división. Al descanso se llegó con el mismo resultado.

Alineaciones:  
TARRASA: Vallespir; Valdes, (Gonzalo), Jiménez, Arias; Ovejero, Morote; Bio, Planas, Cruz-Carrascosa, Domenech y Rojo.  
VALLADOLID: Llacer; Salvi, Docal, Avelino; Santos, Puig-Solsona; Díez, Toño (Mellado), Palacios, Landáburu y Rusky (Rodilla).

Arbitraje desafortunado del colegiado castellano, señor Mayoral. Amonestó a Valdes y Ovejero del Terrasa y a Salvi, del Valladolid. No supo cortar el juego violento del equipo visitante y el partido transcurrió por unos cauces un tanto extradeportivos.

El único gol del encuentro fue marcado en el minuto 7 por Palacios, al aprovechar un tremendo error entre Valdes y Jiménez y batir, por bajo, a Vallespir.

El encuentro ha sido malo y aburrido de solemnidad. El Tarra-

sa se empleó con mucha violencia y los delanteros locales apenas si intentaron penetrar en el área.

El juego transcurrió principalmente en el centro del campo, con muchos errores en el pase, especialmente por parte local, que se vio impotente ante la mayor codicia del conjunto egarense que montó, a su vez, algunos contraataques, pero sin excesiva peligrosidad.—(Alfil)

HUELVA, 2  
LEVANTE, 1 (1-0)

HUELVA, 17.—Por dos goles a uno ha vencido esta tarde el Recreativo de Huelva a su visitante de turno, el Levante Unión Deportiva. Al descanso se llegó con ventaja local de uno a cero.

RECREATIVO DE HUELVA: Alonso; Isabelo, Bonet, Gerolami; Sivianes (Ortiz), Espárrago (Torres); Ocaña, Andrés, Lapi, Rivero y Martín.

LEVANTE: Barrié; Miro, Lorient, José; Sierra, A. González; Solano, Merchant (Gury), Alvarez (Valciscueta), Alfonseda y Lloret.

Dirigió el encuentro el tinerfeño Martín Trujillo, bien. Amonestó a González y José, del Levante, y los onubenses Gerolami y Ocaña.

A los 43 minutos de la primera parte, jugada de Lapi y centro que remata Martín.

Tras el descanso, en el minuto 1, Alfonseda rebasa a Gerolami y pasa a Lloret, que empata; por último, en el minuto 27, Rivero, a la salida de una falta, establece el resultado definitivo.

Presentó dura pelea el Levante, ante un Recreativo de Huelva necesitado de la victoria para con-

## Tercera División

## Un penalti proporcionó el triunfo al Ferrol sobre el Ensidesa

Perdió el Compostela en Orense y el Lugo en Reinoso, con el Naval • Terminaron con empates los partidos Arosa-Guecho y Laredo-Gran Peña

## RACING-ENSIDESA 2-1 (0-1)

EL FERROL DEL CAUDILLO, 17. (Especial para la "Hoja del Lunes", por M. Couce).—En una tarde mala para jugar al fútbol y para presenciarlo, el Racing venció al Ensidesa por dos goles a uno. El tanteo, aunque asegura los dos puntos, no refleja la marcha del partido, ya que los asturianos hicieron méritos sobrados para no marcharse con las manos vacías. Pero en el fútbol ocurren esas cosas, y esta vez ganó el que no debía, pues el Racing sigue con las mismas virtudes, pero con los mismos defectos con que empezó la temporada. El conformismo se está apoderando de todo el equipo.

Esta tarde, cuando, a los 37 minutos de juego, Torre marcaba el gol de los visitantes, eran pocos los aficionados que confiaban en el triunfo local, porque los jugadores ferrolanos parecían embarrancados en ese mar de dudas en que está sumido aquí todo el mundo, y es que el equipo está falto de personalidad y practica un fútbol que no lo entiende nadie y en el que cada jugador es un islote y, por lo tanto, ignora cuál es su misión en el campo, moviéndose dentro de una anarquía absoluta.

Por si esto fuera poco, se aparta del equipo a Nando para dar paso a hombres inferiores cuando lo que le hace falta a esta joven promesa es darle confianza y no castigos de parvulario, que, además, van en perjuicio del equipo. Con la presencia de Nando en los cuarenta y cinco minutos finales, el cuadro cambió de fisonomía, y a los nueve minutos de este periodo, llegaba el empate, por mediación de Juan Carlos. Se acababa así el inmovilismo, y si el equipo no mejoraba como tal, tenía una alegría contagiosa, capaz de hacer variar el rumbo del partido, como así fue. En el minuto 77, al ser derribado Argüeso en el área, el árbitro sancionó con penalti, que Juan Carlos se encargó de transformar en el gol de la victoria.

Este tanto fue como un jarro de agua fría sobre los asturianos, que habían hecho un primer tiempo espléndido, con velocidad, con un juego organizado y la consiguiente precisión en su hacer, lo que les permitió llegar al descanso con un tanto a su favor. En la segunda parte, la baja de Quirós, por lesión, fue decisiva, así como también las altas en el Racing de Nando y Richard, que en nuestra opinión nunca debieron estar ausentes del equipo, y ello echó por tierra la posibilidad de triunfo del Ensidesa.

Pese a todo, el tanteador no les hizo justicia a los visitantes, pues el partido fue otro de esos decepcionantes por parte del cuadro racinguista. Y lo peor es que no se adivina una recuperación, sino todo lo contrario. Mientras haya dudas y vacilaciones para formar el equipo, poco se puede esperar del conjunto.

Arbitró, con imparcialidad y buen tino, el señor Abelairas.

RACING: Crespillo; Collazo I (Richard), Silvano, Aurre, Collazo II; Méndez (Nando), Corral, Artech; Juan Carlos, Marcelo y Argüeso.

ENSIDESA: Josini; Vallina, Quirós (Miguel Angel), Antuna; Esteban, Novo; Antolín, Arraiz (Juanjo), De Diego, José Aurelio y Torre.

graciarse ante sus seguidores, que hoy casi llenaban las gradas del campo onubense, y fue ciertamente el triunfo de los de casa porque el conjunto valenciano impuso a veces su aire, dejando a los locales dominar la zona ancha, aunque ejerciendo un marcaje hombre a hombre que impedía la libertad de los recreativistas.

Andrés, Rivero y Martín fueron los mejores hombres del Recreativo, destacando por el Levante Barrié, Sierra y José. (ALFIL)—

## QUIROS, HOSPITALIZADO

EL FERROL DEL CAUDILLO, 17.—El defensa central del Ensidesa, Quirós, fue internado hoy en el hospital general de El Ferrol, a consecuencia de una lesión sufrida en el transcurso del encuentro de Tercera división que hoy disputó su equipo frente al Racing de Ferrol.

Cuando se jugaba el minuto 42 del encuentro Quirós, en jugada fortuita, chocó con el ferrolano Marcelo. El jugador asturiano sufrió un fuerte golpe en la cabeza y una herida en la frente, donde tuvieron que aplicarle tres puntos de sutura. Quirós posteriormente fue trasladado al hospital general donde quedó internado.—(Alfil)

## NAVAL - LUGO, 3-2 (1-1)

REINOSA (Santander), 17.—El C. D. Naval ha vencido por tres goles a dos (3-2) al C. D. Lugo, en partido de fútbol del Campeonato de Liga de Tercera División, grupo primero, disputado esta tarde. Finalizó el primer tiempo con empate a uno.

## Alineaciones:

NAVAL: Moncallán; Póo, Rasilla, Elces (Ramonín); Fraile, Bustamante; Collantes, Debrán, Isi; Constan (Piru) y Cañizo.

LUGO: Vita; Fariña, Ordax, Iglesias; Alvarez, Freire (Cabanas); Novo, Iriarte, Veiga (Miguel), Falin y Camuel.

Arbitró el señor Escribano, del Colegio Navarro Mostró tarjeta amarilla a Freire, Ordax, Isi, Veiga y Falin.

Abrió el marcador Debrán, en el minuto 21. Empató Iriarte, de cabeza, en el 40. En el 56, Novo, tras jugada personal, estableció el uno-dos. En el 60, Cañizo logró el segundo tanto local. Y en el 71, Piru consiguió el tanto de la victoria reinosana.

Encuentro disputado, con jugadas bonitas. Fue superior el Naval, si bien los gallegos se defendieron y contraatacaron bien. Resultado justo. (ALFIL)

## AROSA - GUECHO, 0-0

VILLAGARCIA DE AROSA (Pontevedra), 17.—Con empate a cero goles terminó el partido jugado hoy en La Lomba, entre el Arosa y el Guecho, correspondiente a la Liga nacional de Tercera División, grupo primero.

Arbitró mal el colegiado Medin Prego, de La Coruña. Mostró tarjetas amarillas a Millán

y Nando por protestar y a Susaeta por entrada peligrosa.

GUECHO: Salaberria; Julián, Herranz, Fernando; Bilbao, Escudero; Arcarazo, Muñoz, Mediavilla, Sagasti y Landeta. A los 28 y 37 minutos del segundo tiempo Susaeta y Urbiola entraron por Sagasti y Muñoz, respectivamente.

AROSA: Claudio; Millán, Jiménez, Luchó; Novo, Chanel; Nando, Cholo, Abeledo I, Ballesta y Abeledo II. A los 13 y 39 minutos del segundo tiempo, Lezcano y José Luis entraron por Ballesta y Claudio respectivamente.

Partido de total iniciativa del Arosa que jugó bien y mereció el triunfo. El Guecho luchó mucho en su defensa.—(ALFIL)

## ORENSE - COMPOSTELA 3-1

ORENSE, 17.—Por tres goles a uno el C. D. Orense venció hoy a la S. D. Compostela en partido del Campeonato Nacional de Tercera División, disputado esta tarde en el estadio "José Antonio."

Arbitró el colegiado vigués, Taboada Soto, que tuvo una actuación regular. En el minuto 23 de la segunda parte mostró tarjeta amarilla y Barreiro, por desplazar un balón con la mano y en el 34 también de este periodo final, a Paz por falta a Pachín.

## Alineaciones:

C. D. ORENSE: Sánchez; José Luis, Pablo Blanch; Fuertes, Antonio; Tucho, Teixido, Saa, Pachín y Somaza. A los 21 minutos del segundo tiempo Escudero sustituyó a Saa.

S. D. COMPOSTELA: Juanín; José, Chelis, Lozano; Paz, Manolo; Barreiro, Seijas, Paco, Casado y Lucho. En el minuto 20 del segundo tiempo Varela Pérez sustituyó a Seijas.

A los 25 minutos de juego Saa marcó el primer gol orensano al rematar de cabeza un centro de Teixido. Cuando se jugaba el minuto 30 de la segunda parte, Somaza en una hábil jugada personal se interna en el área forastera, burla la entrada de varios defensas y gana la acción al meta Juanín, para marcar el dos a cero. En el minuto 32 Blach, que remata un balón que había recibido desde el punto de córner, pone el tres a cero en el marcador.

Cuando finalizaba el encuentro, (Pasa a la página siguiente)

## TENIS

## Manuel Orantes ganó a Eddie Dibbs la final de Madrid

El español percibió algo más del millón de pesetas

MADRID, 17.—Por primera vez en sus cinco años de historia, Manolo Orantes se ha proclamado vencedor del torneo madrileño puntuable para el "Gran Prix Internacional", en este caso "II Trofeo Gillette", al superar en la final al estadounidense Eddie Dibbs, por 7-6, 6-2 y 6-1. En realidad, la lucha quedó reducida al primer "set", durante el cual Dibbs dispuso de dos "set-balls" que no sabía aprovechar. Luego, al perder el "tie-break", el norteamericano cedió mucho en sus ímpetus y el campeón español pasó a dominar claramente.

Después del "II Trofeo Gillette", la clasificación general del "Gran Prix" en sus primeros puestos ha quedado de la forma siguiente: Primero: Ramírez (México), 673 puntos; segundo, Connors (EE. UU.), 600; tercero, Orantes (España), 587; cuarto, Dibbs (EE. UU.), 577, y quinto Vilas (Argentina), 532 puntos.

La final femenina, no tuvo historia. En ella, la checoslovaca Regina Marsikova superó sin nin-

guna dificultad a la suiza Mónica Simmen, por 6-0 y 6-2.

Los tanteos de las dos restantes finales, fueron:

Dobles masculinos:  
Fibak-Ramírez (Polonia-México) batieron a Hewitt-McMillan (Sudafrica) por 4-6, 7-5 y 6-3.  
Mihal-Ruzici (Rumania) ganaron a Tomanova - Marsikova (Checoslovaquia) por 6-4, 5-7 y 6-2.

Con su triunfo de hoy sobre Dibbs, Manolo Orantes se ha embolsado 1.050.000 pesetas, mientras que el norteamericano percibirá poco menos del medio millón.—(ALFIL)

## VELASCO, VENCEDOR DEL TORNEO DEL PILAR

TARAGOZA, 17.—El colombiano Jairo Velasco se proclamó vencedor del 17 concurso internacional fiestas del Pilar de Tenis, al vencer en la final al checoslovaco Palmer por 6-2, 7-5 y 6-2.

En la final individual femenina, la argentina Urroz venció a la suiza Schothorst por 5-7, 6-1 y 6-3.—(ALFIL)

# Old Scotch Whisky

**ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR**

**GOLES:** Fabril, 7 (Souto, 2; Amador, 2; J. Carlos, Copa y Varela); Arsenal, 0.

**EQUIPO ARBITRAL:** Balsa Fernández, ayudado por Carreira y Barcala, todos ellos del Colegio santiagués.

**FABRIL DEPORTIVO:** Jorge; Varela, Chicho, Castillo; Lito, Rego Rey; Souto, Barallobre, Copa, Juan Carlos y Amador.

**ARSENAL:** Ríos; Toné, Chisqui, Luciano; Limy, Rivera; Chinchón, José II, Polo, Canosa y José I.

**SAQUES DE ESQUINA:** Fabril, 4 y 2 = 6. Arsenal, 0 y 1 = 1.

**AMBIENTE:** Tarde gris, con ligera llovizna en diversas fases del juego; escasos espectadores en las gradas y terreno de juego blando y algo pesado. Como curiosidad, señalemos que antes del comienzo y, en vista del estado del campo, después del partido de los juveniles, los jugadores del Fabril se cuidaron de ponerlo en mejores condiciones.

X X X

**PRIMER TIEMPO**

Minuto 9.— Tarjeta amarilla a Chinchón por tocar el balón con las manos.

Minuto 34.— Se lesiona, en jugada fortuita Luciano, que es atendido en la banda por espacio de cuatro minutos.

X X X

**SEGUNDO TIEMPO**

El Arsenal al retornar al terreno deja en la caseta a Tone, que es sustituido por Berto.

Minuto 60.— Chucho, sustituye a Polo en las filas departamentales.

Minuto 62.— Se enciende la luz artificial.

Minuto 74.— Copa, sólo ante el meta, estrella el balón en el travesaño.

Minuto 78.— Se retira Amador, que se quejaba de un golpe y sale en su lugar Castro.

Minuto 87.— Rafa sustituye a Barallobre e n las filas herculinas.

Minuto 89.— Tarjeta amarilla a Chuchi por juego peligroso.

X X X

**GOLES:**

Minuto 10: 1-0.— Saca Castillo una falta, peña Barallobre y Varela empalma a media altura.

Minuto 17: 2-0.— Internada de Amador hasta el palo y su cen-

tro raso es empujado por Copa al fondo de la red.

Minuto 34: 3-0.— Centro de Lito que Copa (hábilmente) deja pasar para que remate Souso.

Minuto 62: 4-0.— Jugada por la izquierda, que culmina Juan Carlos con un fuerte disparo.

Minuto 67: 5-0.— Amador, a puerta vacía, consigue el quinto gol de la tarde.

Minuto 76: 6-0.— Nuevamente Amador, rematando magníficamente un centro que previamente había tocado Lito con la cabeza.

Minuto 83: 7-0.— Souto cierra la cuenta rematando desde cerca por alto.

X X X

Seis jornadas lleva imbatido el Fabril, después de su primer tropiezo al comenzar el campeonato y que ya parece agua lejana, pues los discípulos de José están sufriendo mucho en su juego y lo que es más importante encuentran la puerta adversaria.

El marcador evita cualquier comentario, pues refleja la superioridad de los blanquiazules, que aún pudieron lograr más goles, aunque conviene citar que la endeblez defensiva del rival facilitó la goleada.

El encuentro (sobre todo en su

**REGIONAL PREFERENTE**

## El Fabril vapuleó al Arsenal, en Riazor: 7-0 (3-0)

### GRAN SUPERIORIDAD, EXCELENTE JUEGO Y EFICACIA REMATADORA DE LOS CORUÑESES

**El Turista se perfila como cabecilla con su triunfo en Riveira: 1-0 • Traspíes del Lemos al empatar, en el "Luis Bodegas", con el San Martín • También el Arenteiro y el Cambados arrancaron sendos puntos en La Guardia y Cangas**

primera mitad) estuvo muy entretenido y se vieron jugadas de calidad por parte de los vencedores; bajó un tanto el ritmo en la continuación, parte por la claridad del marcador y también, por la pesadez del campo, aunque no los goles, que poco a poco fueron subiendo al casillero del conjunto local.

Defraudó un poco el Arsenal, pues aunque intentó jugar el balón y se pudo apreciar que muchos de sus jugadores lo tocaban

bien, se mostraron muy lentos, sin peligrosidad y con algunas importantes en su defensa como para frenar el juego fabrilista, que nunca certaron a contener. Individualmente, sólo sus interiores Rivera y José, con el trabajo de Chesqui, sobresalieron dentro del pobre nivel general.

En cuanto al Fabril, estuvo a buen nivel, con jugadas de mucho mérito, aunque otras veces intentaron sus jugadores rizar el rizo, visto la poca guerra que les da-

ban los rivales, desperdiciando así sus buenas ocasiones. Con todo, lo mejor de los blanquiazules, fue la rapidez y el saber estar muy encima del contrario, impidiéndoles jugar con comodidad y "rebando" muchos balones.

Jorge, apenas tuvo trabajo, pero dio una gran sensación de seguridad en los pocos balones que recibió. Muy segura la defensa, especialmente Chicho y Varela, cumpliendo Rego Rey (aunque un

(Pasa a la pág. siguiente)

# Resultados y clasificaciones

**PRIMERA DIVISION**

|                              |
|------------------------------|
| Español - At. Madrid, 1-4    |
| Elche - R. Sociedad, 2-0     |
| Betis - CELTA, 1-0           |
| Las Palmas - Valencia, 2-1   |
| (Sábado).                    |
| Santander - Zaragoza, 1-0    |
| R. Madrid - Burgos, 1-0      |
| (Sábado).                    |
| Málaga - Sevilla, 0-0        |
| Salamanca - Hércules, 1-0    |
| Ath. Bilbao - Barcelona, 1-3 |
| (Sábado).                    |

**CLASIFICACION**

| J. G. E. P. F. C. P.         |
|------------------------------|
| Barcelona 6 4 0 2 14 5 8+2   |
| Valencia 6 3 2 1 15 8 8+2    |
| At. Madrid 6 4 0 2 10 6 8+2  |
| R. Madrid 6 3 1 2 10 7 7+1   |
| R. Santa. 6 3 1 2 5 4 7+1    |
| Sevilla 6 2 3 1 4 4 7+1      |
| Español 6 3 1 2 11 12 7+1    |
| L. Palmas 6 3 0 3 9 10 6     |
| Málaga 6 2 2 2 3 4 6         |
| Hércules 6 3 0 3 4 6 6       |
| Zaragoza 6 2 1 3 8 9 5-1     |
| R. Socied. 6 1 3 2 8 9 5-1   |
| Betis 6 2 1 3 6 7 5-1        |
| Elche 6 1 3 2 7 10 5-1       |
| Ath. Bilbao 6 2 1 3 7 11 5-1 |
| CELTA 6 2 1 3 3 6 5-1        |
| Salama. 6 2 0 4 6 8 4-2      |
| Burgos 6 1 2 3 5 9 4-2       |

**SEGUNDA DIVISION**

|                                 |
|---------------------------------|
| Barcelona At.-San Andrés, 2-1   |
| (Sábado)                        |
| Alavés - Getafe, 0-1            |
| Valladolid - Tarrasa, 1-0       |
| Jaén - Córdoba, 0-0             |
| Granada - DEPORTIVO, 2-2        |
| Tenerife - Oviedo, 3-0 (Sábado) |
| Huelva - Levante, 2-1           |
| C. Sotelo - PONTEVEDRA, 1-0     |
| Rayo V. - Castellón, 1-0        |
| Sp. Gijón - Cádiz, 1-0          |

**CLASIFICACION**

| J. G. E. P. F. C. P.        |
|-----------------------------|
| Sp. Gijón 7 5 2 0 14 3 12+4 |
| Tenerife 7 4 2 1 10 5 10+2  |
| C. Sotelo 7 4 2 1 8 5 10+2  |
| Rayo V. 7 4 2 1 6 4 10+2    |
| Jaén 7 3 3 1 8 5 9+1        |
| Córdoba 7 3 2 2 10 5 8+2    |
| Getafe 7 3 1 3 10 8 7+1     |
| Valladol. 7 2 3 2 11 10 7-1 |
| DEPORT. 7 1 5 1 5 5 7+1     |
| Huelva 7 3 1 3 4 8 7-1      |
| Tarrasa 7 2 2 3 7 6 6       |
| Cádiz 7 2 2 3 8 10 6        |
| Barcel. At. 7 2 2 3 6 9 6-2 |
| Oviedo 7 3 0 4 7 11 6       |
| Levante 7 2 2 3 6 11 6      |
| S. Andrés 7 2 1 4 6 7 5-1   |
| PONTEV. 7 1 3 3 1 9 5-1     |
| Alavés 7 1 3 3 7 12 5-3     |
| Castellón 7 1 2 4 7 10 4-2  |
| Granada 7 1 2 4 8 12 4-4    |

**REGIONAL PREFERENTE**

| J. G. E. P. F. C. P.         |
|------------------------------|
| Langreo 7 3 1 3 14 13 7+4    |
| Guecho 7 2 3 2 11 11 7+3     |
| Guernica 7 3 1 3 5 5 7-1     |
| G. PEÑA 7 2 3 2 12 14 7+1    |
| FERROL 7 3 0 4 12 13 6-2     |
| COMPOS. 7 3 0 4 10 16 6      |
| Sestao 7 1 3 3 8 9 5-1       |
| C. D. Gijón 7 1 3 3 8 10 5-1 |
| Laredo 7 1 3 3 8 11 5-3      |
| Naval 7 2 1 4 10 14 5-3      |
| Arenas 7 2 1 4 7 10 5-3      |
| AROSA 7 1 3 3 4 6 5-3        |

**REGIONAL PREFERENTE**

| J. G. E. P. F. C. P.         |
|------------------------------|
| Turista 8 6 1 1 5 6 13+8     |
| Sarriana 7 4 3 0 11 5 11+3   |
| Fabril 7 4 2 1 17 5 10+2     |
| Porriño 7 5 0 2 11 8 10      |
| Andurriña 7 3 2 2 13 7 8+2   |
| At. Riveira 7 3 2 2 7 4 8    |
| Noya 8 2 4 2 8 7 8+2         |
| Lemos 8 3 1 4 13 9 7-1       |
| V. Alegre 7 3 1 3 14 11 7+1  |
| Sp. Guard. 7 2 3 2 10 10 7-1 |
| Cambados 7 2 3 2 6 10 7+1    |
| Estradense 7 1 4 2 10 7 6-4  |
| Arenteiro 7 2 2 3 8 10 6     |
| Celanova 7 3 0 4 7 13 6+2    |
| At. Orense 8 2 2 4 6 12 6-2  |
| Arsenal 7 2 2 3 7 15 6       |
| Barallob. 7 2 1 4 7 10 5-1   |
| Vivero 7 1 3 3 8 16 5-3      |
| S. Martín 7 0 4 3 4 9 4-2    |
| Alondras 7 1 2 4 2 10 4-4    |

## TERCERA DIVISION

(Viene de la página anterior). Lucho remata de cabeza un centro de Paco y consigue así el único gol de los compostelanos.

El encuentro no fue de calidad, pero el Orense llevó siempre la iniciativa y a punto estuvo de conseguir una más amplia victoria sobre un Compostela que ofreció poco fútbol y aunque comenzó defendiéndose bien, causó una pobre impresión.

Por los santiagueses su mejor hombre fue Paz y por el C. D. Orense destacó la actuación de Blach, Antonio y Teixido.—(AL-FIL).

**LAREDO - GRAN PEÑA, 2-2 (0-1)**

**LAREDO (Santander), 17.—**El Laredo y el Gran Peña han empatado a dos goles, en partido de fútbol del grupo primero de Tercera del Campeonato de Liga, disputado esta tarde en los campos de San Lorenzo. Primer tiempo: 0-1.

Alineaciones:  
C. D. LAREDO: Santi; Sito,

Susi, Del Campo; Sánchez, Varona; Ignacio (Amavisca), Castillo, Canollata, Lucas y Docal (Laya).

**GRAN PEÑA:** Jaime; Lago, Vila, Milucho (Rey); Carlos, Pereira; Coque, Paco I, Paco II, Cao y Cabo (Iñarrea).

Arbitró el señor González de Langarica, del Colegio Vizcaíno, que amonestó a Susi y Lago.

Carlos, casi al final del primer tiempo, puso por delante al Gran Peña, y Castillo, al marcar en su propia meta, en el minuto 32 del segundo tiempo, dejó el marcador en cero a dos. Pero Amavisca, en el minuto 36, y Del Campo, cuando se jugaba el tiempo descontado, hicieron que el resultado definitivo fuera de empate a dos.

Superioridad del equipo gallego, que actuó muy bien al contraataque. Los locales consiguieron dar vuelta al partido y lograr al menos un empate en una reacción de coraje y pundonor.—(AL-FIL).

HOY LUNES DIA 18, DESCUBRA EN NUESTROS TALLERES EL SECRETO DEL FORD "FIESTA"



VISITENOS EN ZONA INDUSTRIAL DE LA GRELA - LA CORUÑA - TELEFONO 23 05 47-8

## REGIONAL PREFERENTE

(Viene de la pág. anterior)

vo un despiste que pudo ocasionar un gol), lo mismo que Castillo. En el centro, trabajador Barallobre, aunque no tan acertado como otras tardes, seguros Juan Carlos y Lito, si bien este bajó algo en la segunda mitad, para ser Copa nuevamente el mejor de la delantera en ese nuevo puesto que parece irle a la medida por su movilidad para caer a la banda, y muy bien los extremos Souto y Amador, aunque a veces se empeñan en regatear de más.

Del arbitraje se encargó el señor Balsa Fernández, que estuvo muy bien, aunque sin conceder la ley de la ventaja en ninguna ocasión. Enseñó con acierto dos tarjetas y dejó sin sancionar un claro penalti en el área forastera, pero en resumen, llevó el mando del juego sin ningún problema.

M. C.

LEMONS-SAN MARTIN, 1-1 (0-0)

MONFORTE DE LEMOS, 17.—Con empate a un gol terminó el partido jugado por el Lemos y el San Martín de Villagarcía en el "Luis Bodegas". Arbitró Alonso Abelairas, de Lugo, regular. Mostró tarjetas amarillas a Vidal I, minuto 34, por manos, y a Vidal II, en el 37 del segundo tiempo, por juego peligroso.

Goles: a los 13 minutos del segundo tiempo, saque de esquina y Tinín, de cabeza, marca el 0-1; a los 3 minutos centro de Miúdo, lio ante el portal visitante y Losada marca.

LEMONS: Xabarda; Palacios, Carpante, Coque; Seara, Tatá; Nando, Eiriz, Losada, Miúdo y Miguel. A los 45 minutos de juego Vázquez sale por Eiriz y a los 18 del segundo tiempo Demetrio por Palacios.

SAN MARTIN: Miñán; Vidal I, Martín, Expósito; Tinín, Pouquifio; Ferreira, Jiménez, López, Zoito y Braulio. A los 43 minutos de juego Javier entró por Ferreira y a los 26 de la segunda, Vidal II por Pouquifio.

Regular entrada, terreno bien y partido con dominio alterno, de poca calidad.

Miñán y Miguel fueron los más destacados. (ALFIL).

SP. GUARDES-ARENTEIRO 1-1 (1-0)

LA GUARDIA, 17.—Con igualdad a un gol terminó el partido Guardés-Arenteiro jugado en el campo del Tecla. Arbitró Díaz Pomar, de Vigo, que no estuvo acertado, siguió el juego desde lejos, permitió la dureza e ignoró un claro penalti en el área visitante.

SP. GUARDES: Flores; Carpintero, Fajardo, Quintana; Luis,

Simón; Kubala, Fel, Moncho, Puskas y Pintos. A los 25 minutos, Carlos entró por Moncho y a los 75 Rodri, por Simón.

ARENTEIRO: Castor; Marnotes, Chao, Cachorro; Fraga, Arturo; Sotelo, Alfonso, Andrés, Arieta y Carcaia. No hizo cambios.

Goles: A los 10 minutos Puskas, con gran habilidad, establece el 1-0. En el 57 Arieta saca una falta desde muy lejos. El meta local deja pasar el balón pensando que iba fuera y entra en su portería.

Partido de juego pobre, con dominio alterno en la primera parte y mayor acoso del Guardés en la segunda, cuyos delanteros disponen de varias ocasiones de gol, especialmente en un cabezazo de Kubala a los 55 minutos que el público cantó gol.

Hay que registrar un incidente ocurrido en la tribuna, donde un grupo protestaba la no alineación en el Guardés de jugadores naturales de la villa. A este grupo respondió el ex presidente del Sporting señor Ligerio razonando el por qué de la no alineación indicando que a su criterio dichos jugadores ni siquiera debieran haber sido fichados. En el mismo sentido se manifestó el señor Ariste, acallando así al grupo de protestones.

En el equipo local los mejores, han sido Carpintero y Kubala y por el Arenteiro sobresalió Carcaia. —(ALFIL)

ALONDRAS - CAMBADOS, 0-0

CANGAS DE MORRAZO, 17.—Alondras y Cambados han empatado a cero goles, en partido jugado hoy en el campo de Morrazo.

Regular actuación del colegiado vigués señor Díaz Alvarez, que mostró tarjeta amarilla a Estévez, por protestar, y dejó sin sanción a Cortegoso y al portero César, por darle al balón con la mano, este último fuera de su área.

El partido se jugó sobre un terreno de juego embarrado. El Alondras pudo alzarse con la victoria, ya que disfrutó de más y mejores ocasiones de gol que el Cambados. En el segundo tiempo, a medida que avanzaba el tiempo, el Cambados se iba encerrando cada vez más en una defensiva a ultranza, pese a lo cual su puerta corrió peligros, si bien los cambadeses también realizaron rápidos contraataques.

Destacaron, por el Cambados, la defensa, Ramoní y Garea, y por el Alondras, los laterales y Estévez. (ALFIL).

VIVERO - CELANOVA, 2-0 (2-0)

VIVERO, 17.—Por dos goles a cero el Vivero venció esta tarde al Celanova.

Arbitraje del colegiado ferrolano Prieto Bolaños, que fue protestado. A los 25 minutos de juego enseñó tarjeta amarilla a Adolfo por juego peligroso.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

VIVERO: Castro; Arturo, Solla I, Alvaro; Honorato, Nicasio; Manolito, Andrés, Solla II, Michelena y Yupi. En el minuto 8 de la segunda parte Puskas sustituye a Andrés y en el 35, Martín ocupa el puesto de Yupi.

CELANOVA: Alejandro; Jorge, Santalices, Ramos; Gil, Salgueiros; López, Camilo, Fernando, Suárez y Adolfo. En el minuto 26 de la primera parte Eulogio sustituye a Adolfo y en el ocho de la segunda parte, Pereiro sale por Fernando.

El encuentro fue de dominio alterno. Cuando se jugaba el minuto 15 Manolito se interna en campo forastero y pasa a Solla II quien marca el uno a cero. El dos a cero definitivo se produjo a los cuarenta minutos. Jorge intercepta en su área un balón con la mano y el árbitro decreta penalti. Solla I ejecuta el máximo castigo y marca. —(ALFIL).

PORRIÑO - ATLETICO

ORENSE, 2-1 (1-0)

PORRIÑO, 17.—Por dos goles a uno venció el Porriño Industrial al Atlético Orense en partido jugado aquí. Encuentro de dominio alterno, disfrutando ambas delanteras de claras ocasiones de gol.

El Porriño tuvo una pobre actuación y tuvo enfrente a un equipo joven, con mucho entusiasmo y tesón y que no le hicieron acreedor a la derrota.

Arbitró Magdalena Solla, del Colegio pontevedrés, que mostró tarjeta amarilla a Manolo por tocar el balón con las manos.

PORRIÑO: Miranda; Manolo, Ramón, Moncho; Trillo, Santi; Mariano, Sano, Ventura, Pardo y Serapio. A los 25 minutos del segundo tiempo, Leonés sustituyó a Moncho.

AT. ORENSE: Lorrubo; Novelle, Núñez, Cabanela; Cadahía, García; Castillo, Francisco, Tenorio, Alejandro y Edelmiro. A los 35 minutos, Freire entra por Cabanela y a los 25 del segundo tiempo Moreno por Castillo.

Goles: A los 26 minutos de juego, buen pase de Pardo y Mariano burla la salida de Dorribo y marca el 1-0; a los 4 minutos

del segundo tiempo, libre indirecto que saca Tenorio sobre Francisco que de tiro por encima de la barrera y ante la pasividad de Miranda, marca el 1-1; en las postrimerias del encuentro, en una internada de Leonés, es derribado en el área. El árbitro sanciona penalti y Sano logra el 2-1 definitivo.

Gustó mucho el Atlético de Orense, que no mereció la derrota. Dorribo, Francisco, Tenorio y Edelmiro fueron los mejores.

Muchos fallos en el Porriño. Los mejores fueron Mariano y Leonés, éste por su peligrosidad. —(ALFIL).

SARRIANA - BARALLOBRE, 2-0 (1-0)

SARRIA, 17.—Por dos goles a cero ha vencido la Sarriana al Barallobre, en partido jugado hoy. El encuentro ha sido de dominio local, especialmente en la segunda parte.

Antes de dar comienzo el encuentro se rindió un homenaje a la empresa "Carvian, S. A.", en la persona de su encargado general de obra, Rafael Basterrechea, por las deferencias que ha tenido con el equipo local en las obras de ampliación del terreno de juego.

Arbitró el colegiado orensano señor Presa López. Mostró tarjeta amarilla a Roberto, por protestar.

Alineaciones:

SARRIANA: Torres; Toñín, Siso, Quico; Tito, Roberto; Villa, Nono, Mosquito, Díaz y Félix. No hubo cambios.

BARALLOBRE: Otero; Canosa, Chapi, Díaz; Tucho, Juancho; Paco, Vila, Antonio, Veiguela y Manel. A los 20 minutos de la segunda parte, Luciano y Pérez salieron por Antonio y Veiguela, respectivamente.

El primer gol llegó a los 44 minutos de juego, al rematar Quico, de cabeza, un córner sacado por Mosquito; el segundo fue conseguido a los 41 minutos de la segunda parte, por Villa, al culminar una buena jugada de la delantera local.

El partido se jugó sobre un terreno de juego embarrado por las lluvias. Destacaron por la Sarriana, Quico, y por los visitantes, Otero y Lucho.

El Barallobre, bien preparado físicamente, supo defenderse bien de los casi continuos ataques locales. —(ALFIL).

AT. RIVEIRA-TURISTA 0-1 (0-1)

SANTA EUGENIA DE RIVEIRA, 17.— El Turista venció hoy

por un go la cero al Atlético de Riveira. Buen arbitraje del coruñés Sanjosé, que a los 39 minutos de juego enseñó tarjeta amarilla a Novoa y a los 35 de la segunda parte, a Rafael.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

AT. RIVEIRA: Ferradás; Vidal, Paulino, Ventura; Tibacho, Carpintero; Vicente, Laifio, Del Río, Costas y Sanromán. A los ocho minutos de la segunda parte Zurdo sustituyó a Vicente y a los 18 Santomé ocupó el puesto de Ventura.

TURISTA: Miguel Angel; Manolo, Suárez, Arturo; Novoa, Benito; Pablo, Fernando Conde, Manolo Conde, Rafael y José. A los 32 minutos de la segunda parte Carlos sustituyó a Manolo Conde. El único gol del encuentro se produjo en el minuto 32 de la primera parte. Fallo de la defensa local y Manolo Conde muy hábilmente aprovecha para rematar y enviar el balón a las mallas.

At. Riveira y Turista ofrecieron un encuentro muy disputado y de calidad. Los vigüeses hicieron un fútbol de calidad y a los locales les faltó suerte. Destacaron por el Riveira Sanromán y Zurdo y por el Turista, Benito. (Alfil)

ESTRADENSE-

ANDURIÑA: 3-2 (1-1)

LA ESTRADA, 17. — Por tres goles a dos venció el Deportivo Estradense al Anduriña de El Grove en partido jugado hoy. Arbitró Freire Naveira, del Colegio pontevedrés, regular. Protestado especialmente por los aficionados forasteros.

El encuentro, señalado para las cuatro de la tarde, se inició veintitrés minutos más tarde por retraso del equipo arbitral.

ANDURIÑA: Juan; Saburido, Paquito, Tito; Alcalde, Fernández; Rivadulla, Núñez, Celso, Quito y Portabales. A los 30 minutos Pepiño entró por Saburido y a los 2 minutos del segundo tiempo, Tibachu por Núñez.

ESTRADENSE: Paco; Antonio, Lomba, Nito; Arias, Quique; Marque, Comis, Dávila, Naso y Silva. En el segundo tiempo, a los 2 minutos, Suárez II entró por Marque y a los 36 Carreira por Antonio.

Goles: A los 27 minutos, cesión de Quique a su portero, el balón frena en el barro y Celso marca el 1-0; a los 43, Quique saca una falta, se interpone Tito y el balón va a la red, lo que supone el empate; minuto 11 del segundo tiempo y gol de Naso, 2-1; a los 14, Fernández se interna y marca el 2-2, y a los 20 Quique establece el definitivo 3-2.

Partido de dominio local con más ocasiones de gol, siendo la más clara un tiro de Naso a los 29 minutos desde fuera del área que se estrella en el travesaño.

Al encuentro asistió mucho público. El terreno estaba en muy mal estado. —(ALFIL)

VISTA ALEGRE - DEPORTIVO NOYA, 1-0 (1-0)

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 17.—El Vista Alegre ha vencido por un gol a cero al Deportivo Noya en partido disputado hoy en el campo de Las Cancelas. En el segundo período la niebla dificultó ostensiblemente la visibilidad.

Dirigió el encuentro el colegiado ferrolano Palacios Gándara, regular. Mostró tarjetas amarillas al portero local y al capitán noyés.

ALINEACIONES:  
VISTA ALEGRE: José Andrés; Becerra, Gelo, Petaca; Javier, Ramiro; Pepiño, Porto, Arines, Sanmartín y Chago. En la segunda parte Picallo pasó a ocupar el puesto de Chago. (Pasa a la página 14)



# BASILIO BARREAL LOPEZ

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, EN SU CASA DE SARRIA, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

D. E. P.

Sus hijos, Jesús, Julia y Concepción Barreal López; hijos políticos, María del Carmen Aceija Pazos e Ivan González Saera López; hermanos, Pilar, Jesús y Dolores; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver y funerales, que por su eterno descanso tendrán lugar hoy, día 18, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia conventual de los Padres Mercedarios.

Casa mortuoria: Calvo Sotelo, 40.  
SARRIA, 18 de octubre de 1976

(NO SE RECIBE DUELO)



EL SEÑOR

## Don Francisco Maceira Lemate

(Viudo de doña Aurora Collazo López)  
Que falleció en su casa de Aguarrio, en el día de ayer, a los 80 años de edad, confortado con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Sus hijos, Manola, Aurelia, Emilia, Fina y Pepe; hijos políticos, Antonio, Marcelino, Antonio Carro, José y Eduardo; hermana, Esperanza; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio parroquial de San Martín de Dorneda, acto que tendrá lugar hoy, a las CINCO de la tarde, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Aguarrio - Dorneda.

Dorneda - Oleiros, 18 de octubre de 1976



LA NIÑA

## CRISTINA VAZQUEZ RIOS

SUBIO AL CIELO EN EL DIA DE HOY, A LA EDAD DE 7 AÑOS

Sus padres, Ricardo Vázquez y Josefa Ríos; hermana, Patricia; abuelos paternos, Ricardo Vázquez y Mercedes Suárez; abuelos maternos, Buenaventura Ríos y Consuelo Seoane; padrinos, tíos, primos y demás familia,

PARTICIPAN tan sensible pérdida y ruegan la asistencia a la misa de ángeles, que se celebrará hoy, lunes, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, en la iglesia del Pilar, y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de Boisaca, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Ruelro de Figueiriños, 17

SANTIAGO, 18 de octubre de 1976.

**BALONCESTO**

**Presentación del Bosco con corto triunfo sobre el Mollet (73-69) TAMBIEN GANARON BREOGAN Y OBRADOIRO, ESTE FUERA DE CASA**

El esfuerzo desplegado por la directiva bosquista en aras a la formación de un buen equipo esta temporada, no ha tenido respuesta adecuada en la afición, puesto que en la presentación ante el público coruñés la afluencia de espectadores resultó escasa y los pocos que acudieron estuvieron desangelados, a tono con una tarde que se presentaba desapacible. Esperemos que en lo sucesivo la afluencia de seguidores sea superior, y que el equipo también vaya a más.

El Bosco venció al Mollet, pero su actuación no pasó de discreta, con momentos buenos y momentos malos. Justo es destacar la sólida defensa que por sí sola bastó para decidir en los diez minutos iniciales de la segunda mitad el encuentro, aunque en los cinco últimos, la inoperancia en todos los aspectos casi hizo temer por un resultado adverso.

El partido se había desarrollado con gran igualdad en la primera parte, que concluiría con empate a 34 puntos; pero a los 5 minutos de la segunda mitad, el marcador se ponía 46-36 para el Bosco: a los 10 minutos señalaba 60-44; y a los 15, 68-45. Inexplicablemente, en tres minutos el Mollet se colocó a un solo punto: 68-67, y pese al temor de que sucediese lo peor, el Bosco se imponería en los noventa segundos finales, llegándose al decisivo 73-69.

Con el triunfo logrado, las consecuencias a obtener de la actuación deben ser provechosas. El Bosco está en el buen camino, pero debe aprender que la atención al encuentro debe desarrollarse los 40 minutos de juego. Soberbia la defensa —en media docena de ocasiones el Mollet fue sancionado por estar en posesión del balón 30 segundos, lo que es síntoma de impenetrabilidad—, en ataque se jugó a ráfagas. Fallos lógicos de comienzo de temporada, pero que por ello hay que corregir.

Flojo el arbitraje de Magdalena, de Vigo, perjudicado por su compañero Bugueiro, de Orense; con estas alineaciones y anotadores:  
**BOSCO:** Núñez (18), Torres (14), Caruncho (8), Penedo (9), Eirea (6), Jhonson (18).

**ABIERTA LA VEDA DE MOLUSCOS EN EL DISTRITO MARITIMO DE MUROS**

Afecta a las zonas de "Cabo", "Castillo" y "Salto"

El comandante de Marina de La Coruña, don Félix Bastarache del Carre, en un edicto hace saber que a partir del pasado miércoles y hasta el 28 de febrero de 1977 queda abierta la veda de moluscos en las zonas marítimas y marítimo-terrestres de "Cabo", "Castillo" y "Salto", en el distrito marítimo de Muros-La Coruña.

Las capturas de moluscos efectuadas en las citadas zonas serán controladas en el puesto que a tal fin se ha establecido en la lonja municipal de Muros, siendo aquí donde se expedirán las correspondientes guías de circulación.

**Persianas**

Colocación y reparación a domicilio  
**SERIEDAD Y ECONOMIA**  
 Cordones y cintas de la mejor calidad  
 Teléfono: 268225

**Alberto P. Fernández Bence**

MEDICO ODONTOLOGO  
 Ronda de Nelle MM R. S., 1.º Izquierda. (Esquina Avda. Finisterre). Teléfono 25 59 18.  
**CONSULTA PREVIA CITA**

**Mínima derrota del Pontevedra en Puertollano, ante el Calvo Sotelo**

- El equipo gallego jugó siempre a la defensiva
- Partido soso, con un solo gol a los 38 minutos del primer tiempo

**PUERTOLLANO, 17.**—Por un gol a cero el Calvo Sotelo venció al Pontevedra, en encuentro de Segunda División, disputado esta tarde en el campo de "Enpetrol".

La primera mitad finalizó con este mismo resultado. Alineaciones:

**PONTEVEDRA:** Sánchez; Tuto, Norat, Canosa; Gabriel, Amutio; Vavá, Barral, Domínguez, Sergio y Plaza.

En el minuto 34 de la segunda parte, Márquez sustituyó a Plaza.

**COLVO SOTELO:** Franco; Fabián, José Vázquez, Viqueira; Mendoza, Pedrito; Bautista, Chone, Odaír, Nuevo y Molina.

En el minuto 27 del segundo tiempo, Waldo reemplazó a Viqueira.

Arbitró el colegiado catalán Molina Segovia, que estuvo muy bien.

**LA QUINIELA DE LA JORNADA**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Español - At. Madrid     | 2 |
| Elche - R. Sociedad      | 1 |
| Betis - Ceita            | 1 |
| Santander - Zaragoza     | 1 |
| Málaga - Sevilla         | x |
| Salamanca - Hércules     | 1 |
| At. Bilbao - Barcelona   | 2 |
| Jaén - Córdoba           | x |
| Granada - Deportivo      | x |
| Tenerife - Oviedo        | 1 |
| Huelva - Levante         | 1 |
| C. Sotelo - Pontevedra   | 1 |
| R. Vallecana - Castellón | 1 |
| Sp. Gijón - Cádiz        | 1 |

A los 38 minutos del primer tiempo, gran jugada de toda la delantera con remate final de Chone, que tras dar en un defensor, la introdujo en la red.

Partido soso, jugado a la defensiva por el Pontevedra, con amontonamiento de hombres en el centro del campo, que imposibilitaban la práctica del fútbol.

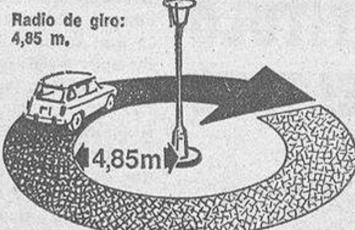
El Pontevedra vino a hacer su partido y a defender el empate inicial, y cuando el Calvo Sotelo marcó su gol, no tuvo el suficiente valor para jugar al ataque, en todo el partido.

Sus hombres marcaban encima, sin preocuparse de crear juego, sólo de destruirlo. En consecuencia todo el partido se jugó en campo del Pontevedra.—(ALFIL).

**Me llamo Renault 4. Soy polifacético y tengo muchas cosas que decir.**

Póngame a trabajar, a callejar, a viajar o a divertirme. Y usted verá por qué soy polifacético.

Soy capaz de circular por cualquier camino y llegar a cualquier lugar, cargado a tope.



En la ciudad regateo entre el tráfico denso y aparco en huecos reducidos. Soy astuto y manejable.



Soy un coche cómodo con asientos anatómicos para usted y su familia. Vamos, un turismo cómodo en carretera.



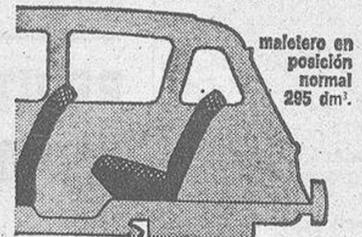
Pero también soy un coche ágil con suspensión independiente por barras de torsión y dirección de cremallera. Un correccaminos Intrépido (modestia aparte).

Mi dureza reside en mi sólida mecánica. Llevo un motor de 852 cm<sup>3</sup>. Así que soy muy sobrio en el consumo y generoso en potencia. Desarrollo 92 CV DIN.



En el trabajo usted comprobará que puedo transportar sin complicaciones todo tipo de bultos.

Bastan unos segundos para abatir mi asiento y ampliar mi maletero de 295 dm<sup>3</sup> hasta 1.185 dm<sup>3</sup>.

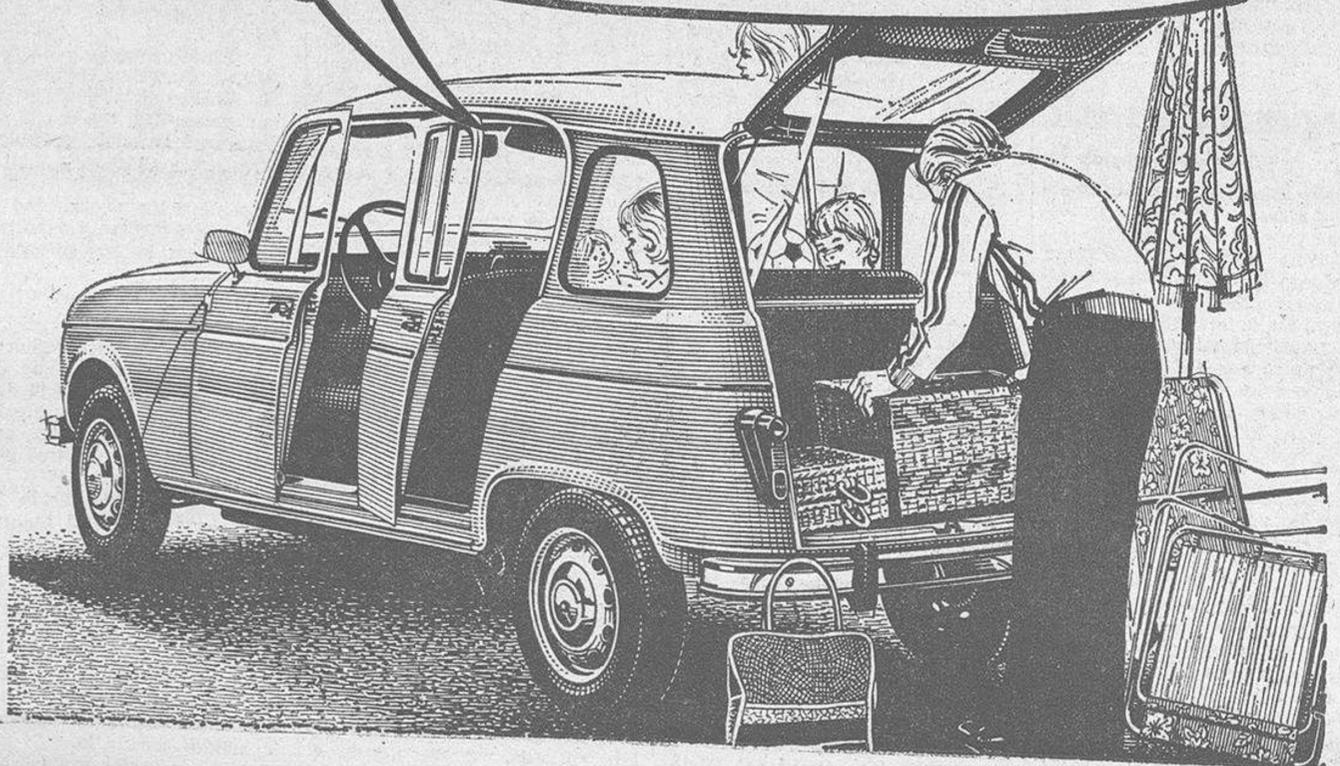


Y basta un movimiento para abrir mi amplia quinta puerta.



Por todo, le aconsejo que no se complique la vida. Yo, en cualquiera de mis dos versiones, Renault 4 y Renault 4 TL, estoy dispuesto a simplificársela.

**RENAULT 4**  
 Un coche inteligente



## FUTBOL AFICIONADO

## Fuerte derrota del Brigantium en Eume: 4-0

**CAMPEONATO REGIONAL**  
Orzán - Deportivo B, 0-2.  
C. Jardín - Sp. Ciudad, 2-3.  
Unión Sportiva - Orillamar, 6-1.  
Español - Sp. Coruñés, 3-1.  
Fabrill - Victoria, 9-1.  
Imperator - Maravillas, 6-0.  
Gaiteira - Oza Juvenil, 2-3.  
Marte - Sta. Margarita, 0-0.

## COMENTARIO

Muchos goles y cada vez se van perfilando más las posiciones. Así tenemos al Fabrill cada vez con más ventaja, pues, aparte de su clara victoria, su rival más peligroso, el Marte, cedía un empate sin goles ante el Santa Margarita.

En el segundo grupo, nuevas victorias del Español y Deportivo B, Los blancos superaron al siempre difícil Spórting, que sigue con expulsados, y los deportivistas al Orzán, que también tuvieron una expulsión y desperdiciaron una

falta máxima. Pero aquí, en este grupo, también cuenta el Imperator, que se muestra fuerte.

En cuanto a los demás partidos, goleada del Unión Sportiva ante el Orillamar y eso que comenzaron perdiendo y tuvieron dos penaltis en contra; sobresaliendo, y mucho, la corta pero justa victoria del Oza ante el Gaiteira, que complica mucho este grupo.

M. C.

Resultados de los primeros encuentros de la eliminatoria de aficionados jugados ayer:

At. Arteijo - Payosaco, 2-1  
Esteirana - Portazgo, 4-3  
Eume Dep. - Brigantium, 4-0  
Milagrosa - G. Mugaros, 1-0

## COMENTARIO

Partido disputadísimo en Arteijo donde el equipo local del Atlético ganó por tanteo mínimo al Payosaco. Las huestes de Zala

de la Iglesia van muy bien en la competición de aficionados, pero tendrán que luchar mucho en el partido de vuelta si quieren llegar a los cuartos de final. Por otro lado el Payosaco en ducho en esta competición. Donde debieron pasarlo bien ha sido en Esteiro al ver nada menos que siete goles casi repartidos equitativamente. La ventaja de un gol no da mucha confianza al Esteirana para el segundo encuentro a jugar en el campo recién inaugurado de O'Carriño sito en La Zapateira. Donde se dio casi una "campanada" ha sido en Puentedeume al ver los cuatro goles que le marcaron los eumeses al Brigantium. Mal, muy mal, se le han puesto las cosas al conjunto brigantium. En Lugo y de penalty. Venció el Milagrosa al Galicia de Mugaros. Los ferrolanos cuentan con muchas posibilidades para seguir en la competición.

## apreciaciones

## La importancia del 2-2 de Granada

EL empate que ayer tarde alcanzó nuestro Deportivo frente al Granada, en Los Cármes, ha sido recibido con júbilo por los seguidores blanquiazules, no solamente porque era un punto que se arañaba "a domicilio" y frente a un enemigo en el que abundan los elementos de categoría, aunque esté el equipo en un mal momento, del que forzosamente tendrá que salir (y los coruñeses sabemos bien que el entrar en barrena no siempre se logra cortar), sino por la forma en que se desarrolló el partido, la capacidad de reacción de los blanquiazules y porque, además, se marcaron dos goles y hubo ocasiones múltiples de incrementar el tanteo!

Es, efectivamente, una actuación deportivista destacable por todo ello. El Granada, --conjunto de solera, desorientado por la dimisión de su Presidente, y lo divididos que están sus seguidores en cuanto a la vuelta del antiguo jugador, Cándido Gómez, a la rectoría del club, recientemente dejada, o el nombramiento de uno nuevo-- presentaba ayer frente a los nuestros, un equipo en el que abundaban los elementos jóvenes, que por sus ansias de triunfo, por sus facultades y por ganarse el puesto, podían dar al traste muy fácilmente con las aspiraciones de los herculinos que acudían a Granada dispuestos, también, a enmendar los últimos tropiezos en Riazor y a dar de lado a esa ineficacia ante el marco rival que proclamaban los tres goles de su casillero. Era un encuentro que, indudablemente, podía ofrecer serias dificultades. Y había que afrontarlo yendo a por todas, exponiendo más de lo que se venía exponiendo en anteriores excursiones y buscando, tanto el cierre de las evoluciones rivales, como el contraataque decidido, poniendo en juego esencialmente sus extremos Piño y Rabadeira.

ASI lo hicieron los deportivistas que sin olvidar las misiones defensivas para cortar las impetuosas avalanchas de sus adversarios --para lo cual tiene fundamentalmente un cuarteto defensivo, hoy muy en forma, reforzado con un Ballesta que se confirma como valor muy positivo y hasta por el propio Albino que corre el campo de lado a lado-- supieron lanzarse a la ofensiva, asimismo, y primero igualar el gol inicial del Granada, y después superar el tanteo, hasta pocos minutos antes del final, en que sus contrarios lograron la definitiva igualada.

Hubiera resultado más halagüeño, aún, el triunfo que tuvieron los deportivistas ya en la mochila, que merecieron y que se vio frustrado por esa falta de fortuna que les acompaña siempre. Pero el punto alcanzado y la forma en que se consiguió bien merecen ser destacados.

YA venía demostrando el Deportivo en sus dos últimos partidos disputados en nuestro Estadio, que en cuanto a calidad de juego, a ligazón, a capacidad de penetración, era muy superior al de la temporada pasada. Que era un conjunto que iba a más y que técnicamente estaba logrando excelente puntuación. ¡Ojo! Pero excelente puntuación, habida cuenta de que sus componentes son jugadores de Segunda División, que eso es lo que muchas veces olvidan nuestros aficionados, cuando piensan que determinado jugador pasa mal la pelota, pese a lo que se nota su presencia en el campo, que aquel otro da un regate de más, o sólo utiliza una de las piernas, o es algo lento etc., etc. Todo eso es cierto, pero si no abolecieran de esos defectos, teniendo, como tienen, a la par, otras virtudes, serían figuras a las que no podría sostener en sus filas el Deportivo, cada vez en peor situación económica.

Pensemos, en fin, que el Deportivo actual es un excelente conjunto, que va a más, que tienen una plantilla amplia e igualada y que está en condiciones óptimas para conseguir el ascenso. Y lo que hace falta es que sus seguidores se percaten de ello y sigan animándolo como lo vienen haciendo últimamente.

El 2-2 de Los Cármes permite abrir el pecho a la esperanza, sobre todo, repetimos, por la forma en que fue conseguido.

## Sobresaida la querrela contra el presidente del Zaragoza

Los quince socios que la presentaron serán expulsados del club

ZARAGOZA, 17.—Poco antes de dar comienzo hoy la corrida del arte del rejoneo, el corresponsal de "Alfil", entrevistó al presidente del Real Zaragoza, don José Angel Zalba, que se encontraba muy eufórico y optimista.

—¿A qué se debe ese optimismo?

—Según mis noticias, el juez de Instrucción, señor García Rodeja, ha sobresaida la querrela criminal presentada contra mí, como presidente de club y contra los directivos y empleados que pudieran estar implicados, en el presente delito de falsedad en el documento mercantil relativo a los balances de los tres últimos ejercicios económicos.

El señor Zalba añadió:

—El pasado viernes me presenté con el abogado del club y del abogado don Ricardo de Felipe Casas, presentando los justificantes de lo que creíamos constituían el motivo de la querrela, así como las actas de los tres últimos ejercicios económicos.

—Si se ha sobreposeído ¿Pueden pasar ustedes al ataque como usted mismo insinuó en alguna ocasión.

—Por de pronto y con el reglamento en la mano, tenemos el propósito de expulsar a los quince socios que pusieron la querrela y posteriormente estudiaremos la posibilidad de demandarles por difamación, pues tenemos documentos para ello.

Alfil no pudo establecer con-

tacto con la parte contraria, pero las impresiones en Zaragoza son, que recurrirán contra el fallo del citado juez.—(ALFIL).

## PARTIDOS DE LIGA PARA LA PROXIMA JORNADA

**Primera División**  
Español - Elche.  
R. Sociedad - Betis.  
Celta - Las Palmas.  
Valencia - Santander.  
Zaragoza - R. Madrid.  
Burgos - Málaga.  
Sevilla - Salamanca.  
Hércules - At. Bilbao.  
At. Madrid - Barcelona.

**Segunda División**  
S. Andrés - Sp. Gijón.  
Getafe - Barcelona, At.  
Tarrasa - Alavés.  
Córdoba - Valladolid.  
Deportivo - Jaén.  
Oviedo - Granada.  
Levante - Tenerife.  
Pontevedra - Huelva.  
Castellón - S. Sofelo.  
Cádiz - R. Vallecana.

**Tercera División**  
Sestao - Orense.  
Baracaldo - Guernica.  
Guecho - Bilbao At.  
Basconia - Arosa.  
Ensidesa - Caudal.  
D. Gijón - Ferrol.  
Langreo - Torrelavega.  
Gran Peña - Arenas.  
Lugo - Laredo.  
Compostela - Naval.

## FUTBOL JUVENIL

## Apurado triunfo del Deportivo ante el Celta: 3-2

Unión Sportiva, Fabrill e Imperator ganaron por goleada

## RESULTADOS DE LA LIGA NACIONAL

Comercial-S. Marcelo León, 3-1  
Oviedo - Burgos, 3-0  
Pabellón Orense - Miño, 1-0  
Ensidesa - Gijón, 6-1  
Deportivo - Celta, 3-2

## COMENTARIO

Tercera jornada en la Liga nacional, que parece comenzar con los mejores auspicios y con juego y calidad como para llevar aficionados a presenciar los encuentros.

El Deportivo sumó la tercera victoria, esta vez ante el Celta, si bien con bastantes dificultades y en los minutos posteriores, ya que los blanquiazules (aunque lucharon con gran ardor) no estuvieron como ante el Comercial, si bien se mostraron en plano superior a los celestes, acusando quizá demasiado la falta de Ramonde. Patiño, Emilio y José Luis, fueron los autores de los goles coruñeses. También, al igual que los co-

ruñeses, marcha firme el Ensidesa, que goleó al Gijón y sobre todo se muestran goleadores, pues en tres partidos marcaron la friolera de 17 goles, mientras que el líder, no pudo seguir en su puesto, al salir derrotado de Orense ante el Pabellón, pero el Miño vendió cara su derrota y estuvo a punto de lograr la igualada, ha-

biendo jugado con mucha fuerza y aunque dominados, se defendieron con orden, pero no pudieron evitar la derrota.

Otro de los resultados que destacan es el alcanzado por el Oviedo ante el Burgos, al que endosó tres goles, mientras los burgaleses no se estrenaban en el Carlos Tartiere.

## BOXEO

## BENITEZ RETUVO EL TITULO MUNDIAL DE LOS WELTERS

DEL PESO LIGERO

## OTRO PUERTORRIQUEÑO, SERRANO, CAMPEON

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 17.— El puertorriqueño Wilfredo Benítez, campeón del mundo de los pesos welters junior, versión de la Asociación, conservó anoche su título al vencer por KO técnico en el tercer asalto al aspirante Tony Petronelli, de los Estados Unidos.

El combate no tuvo historia por la superioridad que exhibió Benítez desde el primer asalto, en el que ya castigó con dureza a su adversario.

En el tercero, y ante el furioso ataque del campeón, que dejó desbarbolado a Petronelli, el árbitro

## Togo ganó a Senegal para el Mundial de Fútbol

LOME, 17.—En partido de ida correspondiente a la fase de clasificación del Campeonato Mundial de Fútbol jugado hoy, Togo batió a Senegal, por un gol a cero.

El primer tiempo finalizó con empate a cero.

El tanto del encuentro fue conseguido por el extremo derecha, Alhrou Sogeba, a los 87 minutos de juego. (ALFIL).

## Balonmano

## PERDIERON LOS TRES EQUIPOS GALLEGOS

Resultados de los partidos de balonmano correspondientes a la jornada de ayer:

## DIVISION DE HONOR

At. Madrid - Teucro, 27-14  
Granollers - Marcol, 24-21  
A. Octavio - Grupo C. Cova., 14-16  
Anaitasuna - Calpisa, 7-22  
Barcelona - San Antonio, 21-17  
S.E.A.T - Arrate, 17-19

## PRIMERA DIVISION

(Grupo I)  
Claretianos - Bidasoa, 16-20  
Zarauz - Donibane, 16-14  
E. Máquinas - D. Bosco, 12-16  
La Salle Ralpe - Bti Onak, 23-13  
Salleko - Ademar, 12-12

detuvo la pelea y proclamó vencedor a Benítez.

Esta es la segunda defensa de Benítez desde que el día 6 de marzo de 1976, arrebatará la corona, en esta capital, al entonces campeón, Antonio Cervantes "Kid Pambela", de Colombia, al que venció por puntos.—(ALFIL).

## SERRANO, NUEVO CAMPEON MUNDIAL LIGERO JUNIOR

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 17.— El púgil puertorriqueño Samuel Serrano se proclamó nuevo campeón del mundo de los ligeros junior, versión de la Asociación, al vencer anoche por puntos al hasta ahora titular, el filipino Ben Villafior, en combate disputado en esta capital.

La decisión a los puntos fue unánime, ya que Serrano se mostró superior al campeón a lo largo de los quince asaltos.

Villafior defendía el título por séptima vez. En la anterior lo puso en juego precisamente ante Serrano, el día 14 de abril del presente año, en Honolulu. Aquella pelea fue favorable a Serrano, pero los jueces dieron combate nulo, lo que llevó a la Asociación Mundial de Boxeo a designar a Serrano como aspirante preferente.

Este nuevo combate se disputó anoche, y de nuevo Serrano puso de manifiesto su superioridad, que ahora sí le fue reconocida por los jueces.—(ALFIL).

## LA PROXIMA JORNADA EN REGIONAL PREFERENTE

Noya - Estradense.  
Barallobre - Vista Alegre.  
Celanova - Sarriana.  
Arenteiro - Vivero.  
Arsenal - Guardés.  
At. Orense - Fabrill.  
Cambados - Porriño.  
San Martín - Alondras.  
Anduriña - At. Riveira.  
El partido Turista-Lemos, de esta jornada, ya fue jugado el pasado día 10 de octubre.

## Apuestas Deportivas

## Más de mil boletos máximos acertantes

La recaudación asciende a 607 millones de pesetas

MADRID, 17.—Resultado provisional del primer escrutinio correspondiente a la séptima jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas.

De 14 resultados, han aparecido 1.415 máximos acertantes.

De 13, 27.803, mientras que de doce aparecieron 249.309.

La recaudación de esta semana asciende a 607 millones de pesetas.—(ALFIL).

## Regional Preferente

(Viene de la página 12)

par la demarcación de Sanmartín y a los 4 minutos Javier cede su puesto a Triana.

NOYA: Severo; Diez, Berto, Vázquez; Segundo, Maneiro; Alfonso, Lete, Mani, Paredes y Juanatey. En la segunda parte entró David por Alfonso.

El único gol del encuentro se produjo a los 14 minutos, al disparar fuerte Becerra desde fuera del área. El balón se le escapa al portero y se introduce en la red.

El encuentro ha resultado entretenido por la voluntad puesta por todos los jugadores. El vista alegre dominó más en la primera parte, y el Noya lo hizo en los últimos minutos de la segunda. Destacó por el equipo visitante el defensa central y el delantero centro Mani, aun cuando falló a la hora del disparo a puerta.

Por su parte el Vista Alegre tuvo su mejor hombre en el guardameta. El resto del equipo cumplió bien.—(ALFIL).

## EL PUERTO

## Hoy llegará el "Uganda", con más de un millar de pasajeros ingleses

### ENTRO DE ARRIBADA, POR EL MAL TIEMPO, UN MERCANTE HOLANDES

El trasatlántico inglés "Uganda", es esperado hoy lunes, a las dos de la tarde, con más de un millar de escolares y turistas, que realizan un crucero de recreo. El buque partirá a última hora de la tarde después de realizar las excursiones programadas por los pasajeros.

De arribada, por el mal tiempo entró el mercante holandés "Ba-

co". Salió el "Campocerrado" y con esperados: "Fraguador", de Gijón, con cemento; "Campogules", y "Campoblanco", a embarcar combustible; y "Siwa", de bandera italiana, con madera.

Para puertos del Oriente Medio partió el "Juan de Austria" una vez alijado el cargamento de petróleo que condujo a La Coruña.

Los agentes de la Propiedad Inmobiliaria celebraron el viernes la fiesta de su patrona, Santa Teresa de Jesús. Primeramente, a la una de la tarde, el canónigo de la Colegiata, don Rafael Taboada Vázquez, ofició una misa a la que asistieron autoridades y representaciones, agentes colegiados de La Coruña y su provincia, y otros invitados.

A las dos y media de la tarde, en un restaurante de Santa Cruz

## Los agentes de la Propiedad Inmobiliaria honraron a su patrona Santa Teresa

### Hubo misa y almuerzo, con asistencia del gobernador civil y otras autoridades

se reunieron en un almuerzo íntimo, al que asistieron el gobernador civil, señor Gil Nieto; vice-

presidente de la Diputación, señor Fraga Solar; delegado de Información y Turismo, señor Rodríguez Toubes; jefe superior de Policía, señor Morato Martín; señores Ucha y Berea Cerdido, en representación de los delegados provinciales del Ministerio de la Vivienda y de Sindicatos, respectivamente; presidente del Consejo de Administración de la Caja de Ahorros de La Coruña y Lugo, señor Gila Lamela; y entre las representaciones de agentes de la Propiedad Inmobiliaria llegados de los distintos puntos de la provincia se hallaba el señor Llovo, de Santiago de Compostela.

A los postres hizo uso de la palabra el presidente del Colegio, don Antonio Sánchez Seoane, quien agradeció la presencia de las autoridades y de tantos compañeros, no sólo de la capital coruñesa sino también el resto de la provincia.

A continuación pronunció unas palabras el gobernador civil, quien en nombre de las demás autoridades allí presentes, agradeció la invitación del Colegio a la fiesta patronal.

El día anterior, jueves, el Colegio sufragó un almuerzo extraordinario en la Cocina Económica.

## Hoy, inauguración de la exposición pictórica de Justo Moreda, en la Librería "Lume"

### En la Asociación de Artistas, muestra de Antonio López Rodríguez • El pintor internacional Francisco Rojas expone en El Ferrol

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, en la Librería "Lume", en la calle de Fernando Macías, 3, será inaugurada la exposición pictórica de Justo Moreda. Hará la presentación el crítico de arte Fernando Mon.

#### EN LA ASOCIACION DE ARTISTAS

El sábado, 16, fue inaugurada en la Asociación de Artistas la exposición de Antonio López Rodríguez, quien presenta en el local del Riego de Agua numerosas esculturas de barro y cobre.

Al acto asistieron conocidos artistas locales, que elogiaron la obra escultórica, la cual permanecerá abierta hasta el 25 del actual, en horas de 8 a 10 de la

noche, excepto los festivos que será de 12 a 2.

#### FRANCISCO ROJAS, EN EL FERROL

En el Club Oslo, en El Ferrol del Caudillo, ha sido inaugurada la exposición de pinturas de Francisco Rojas, madrileño, residente en París, en cuyo barrio de Montmartre tiene su estudio desde hace más de 20 años. Ha estudiado en San Fernando y en la Escuela Superior de Bellas Artes de París.

Francisco Rojas ha expuesto en Bélgica, California, Italia, Estados Unidos, Francia y dentro de España, solamente en Galicia y Bilbao.

## SUCESOS

## Roban en una zapatería, tras romper una luna valorada en 30.000 pesetas

### Del interior de una vivienda sustraen una pulsera de oro y varios collares • De una farmacia sustraen una máquina calculadora

Durante el fin de semana fueron realizados diversos robos en La Coruña.

En una tienda de calzado, sita en la Avenida de Finisterre, y según denuncia presentada por José Banda Bassabe, entraron a robar y sustrajeron 2.100 pesetas y ocasionaron daños por un importe de 30.000 pesetas, ya que rompieron una gran luna, entre otros desmanes cometidos en dicho establecimiento.

A Evangelina Varela Feal, le sustrajeron una máquina calculadora de bolsillo, valorada en 6.000 pesetas, que guardaba en su farmacia, en el Paseo de Ronda.

#### ROBO Y DAÑOS EN UNA TIENDA DE CONFECCIONES

También a Luis Lamas Santiso de 41 años, le robaron en la tienda de calzados que posee en la calle de Puente deume. No pudo valorar, por el momento, el importe de lo sustraído.

Del interior de una droguería sita en la calle del Marqués de Figueroa, propiedad de Angel Pérez Cela, sustrajeron diversos efectos y ocasionaron daños por un total de 2.900 pesetas.

Benito Conde Couteiriño, de 59 años, denunció en la Jefatura Superior de Policía que le habían robado y ocasionado daños en la tienda de confecciones que posee en la calle del Médico Rodríguez, 6 bajo. Valora todo en 3.000 pesetas.

#### SUSTRAEN UNA PULSERA DE ORO Y COLLARES EN EL INTERIOR DE UNA VIVIENDA

En el domicilio de Luis Raúl Trillo Garriga, de 71 años, en la Avenida de Rubine, 33-2.º derecha; personas desconocidas penetraron y le sustrajeron una pulsera de oro y varios collares de bisutería, que no ha valorado por el momento.

Finalmente, a Severino García Varela, le desapareció en la calle

de Adelaida Muro, donde lo tenía aparcado, un turismo, "Seat-1430", matrícula BI-155718, que tenía aparcado. Valora el coche en 150.000 pesetas.

## Tomó posesión el nuevo ingeniero-director del puerto de La Coruña

### El señor López Páramo está vinculado a la capital coruñesa por lazos familiares

Se ha posesionado del cargo para el que ha sido nombrado, el nuevo ingeniero-director del puerto de La Coruña, don José Luis López Páramo, tan vinculado a la ciudad coruñesa por lazos familiares y en cuyo organismo ya prestó valiosos servicios por varios años como ingeniero al servicio del puerto de La Coruña. Le deseamos muchos aciertos en el desempeño de su importante cometido.



Tesoros que no debemos malgastar

# MEDICAMENTOS: RESPETO

## Sólo el médico puede prescribirlos

Cada medicamento es un tesoro acuñado por hombres inolvidables. Es el fruto de mentes privilegiadas.

Es una generosa herencia a disposición de nuestra salud. ¡Un respeto para los medicamentos! Están ahí, por si Usted los necesita. No los malgaste.

Nadie debe usar medicamentos inadecuadamente.

Ni abusar de ellos. Porque, en el mejor de los casos, sería un gasto necio. Pero, también podrían en otros casos resultar contraindicados, o enmascarar síntomas, o crear resistencias del organismo ante tratamientos verdaderamente dramáticos.

Nunca se auto-recete. Nunca aconseje a otros.

Deje que su médico diga «qué», «cuánto» y «cuándo» le conviene a Usted. El tiene motivos para saberlo.



La Sanidad Nacional y la Seguridad Social velan por su salud. Colabore con ellas.



**VENTANA al MUNDO**

## Lucha por el poder

LOS que vaticinaban una lucha por el poder en China, tras la muerte de Mao, han acertado plenamente. El nuevo Presidente, Hua Kuo-Feng, se apresuró a adelantarse a los acontecimientos. Al tener noticia de que la viuda del dirigente desaparecido y otros tres miembros del "Buro" Central del Partido se habían conjurado para "eliminarle", logró aliarse con el Ejército y se apresuró a detener a los cuatro presuntos conspiradores.

EL viernes pasado las autoridades de Pekín denunciaban públicamente la conjura de los elementos izquierdistas del Partido, al que se conoce como el "grupo de Shanghai". Al tiempo que pasaba esto, aparecían carteles en esta ciudad y en otras de China en los que se pedía condena contra ellos. Con esto comenzaba una gran campaña nacional para desacreditarlos.

POR cierto que, relacionado con el complot, se dice que tres dirigentes resultaron muertos. El Gobierno de Pekín no ha confirmado la noticia, si bien diversos comentaristas de Occidente la dan por cierta. Se ignoran, no obstante, los nombres de estas tres figuras, aun cuando la viuda de Mao no parece encontrarse entre ellos.

SE sabe que Chiang Ching y sus tres compañeros fueron condenados a un arresto domiciliario de ocho días, que es probable que hayan transcurrido ya. ¿Qué va a suceder con estos tres integrantes del "grupo antipartido"? Es probable que todo se traduzca en un ostracismo, que es una de las peores penas a que pueden ser condenados los políticos en la República Popular.

SUBRAYEMOS que el nuevo Presidente ha establecido una línea moderada en el país. De ahí que los complicados en la conjura acusasen al entonces Primer Ministro de "alianza con el capitalismo accidental". El grupo de Chiang Ching se encuentra radicalizado en el extremo opuesto: una línea muy avanzada en el campo izquierdista.

NADA de extraño tendría que, desaparecida la figura de Mao, las luchas por el poder se sucedieran. El Ejército ha llegado a un acuerdo con el nuevo Presidente. Pero puede que algún día desee jugar su propia baza. Tampoco es improbable que el "grupo de Shanghai" no se resigne a su actual derrota y que trate de gestar una nueva intentona.

PARECE que la falta de Mao Tse Tung ha puesto al descubierto las rivalidades existentes en el país. Se sabía que Chiang Ching, la antigua actriz, era una auténtica intrigante política. Más de una vez su propio esposo se vio obligado a desautorizarla públicamente. Pero es evidente que su actuación cuenta con buen número de seguidores.

HUA Kuo-Feng se ha apuntado el primer tanto. Pero, ¿quién se atreve a pronosticar sobre el futuro de China? Es evidente que, tras el poder omnimodo de Mao, se ocultaban rivalidades políticas. La caída del anterior Primer Ministro derribado por los seguidores de Hua así lo puso al descubierto. China es un país muy politizado. Se comprende, pues, que pronosticar su futuro resulte en extremo difícil. Sobre todo, desde la desaparición de aquel hombre con poder carismático que era Mao Tse Tung.

MENDA

## PUBLICACIONES

### "SITUACION"

Y concluye el editorial de la revista "Situación" en su número 48: "La necesidad de potenciar y fortalecer un sistema financiero adulto resulta, por tanto, indispensable, dada su actual situación limitativa, no sólo para la política monetaria sino para la economía en su totalidad.

El establecimiento de sus futuras directrices debe reclamar una urgente atención".

A este editorial dedica la revista bastante más espacio del habitual, lo que acaso refleje la preocupación que existe, en general, por lo económico, tan vinculado, por otra parte, a lo político. Pe-

ro es que así están las cosas y nadie puede eludirlas, en uno u otro aspecto.

"Situación", refleja el ambiente a través de sus secciones varias, que no pueden ser optimistas. Veamos los títulos: "Bajo el signo de la sequía", el referido a agricultura y ganadería; "Retorna el pesimismo", en la industria; "¿Dónde están los turistas?", en servicios; "Respiro, pero ¿hasta cuándo?", en precios salariales, empleo y emigración.

La revista se mantiene en su línea concreta e incisiva. Lástima que la panorámica no sea más confortable. Pero los escritores no tienen, por supuesto, la culpa.

### PREMIO "CIUDAD DE LA CORUÑA"

LA Coruña ha convocado un premio importante para la cultura nacional, dando así muestras de esa generosidad que tanto ha distinguido siempre al intelectual y hombre de cultura coruñés. En este caso la sensibilidad ha estado de parte municipal, cuyo alcalde, José Manuel Linao Flores, reunió días pasados en Madrid a escritores, académicos, periodistas y hombres de letras para anunciarles las bases de este "Premio Literario Ciudad de La Coruña", dotado con 500.000 pesetas y que este año estará dedicado a la biografía.

Señalábamos antes dos hechos: la importancia que el premio tiene para la cultura nacional y la generosidad coruñesa. Lo primero, porque al ser la biografía escrita en gallego o castellano de un personaje gallego, tiene la suficiente amplitud para poder considerarse de carácter nacional. No vamos a reivindicar a Viriato --como, por cierto, lo hizo durante el acto el señor Quesada Zato, Ponente municipal de Cultura, y cuyas razones históricas para hacerlo él las sabrá mejor que nadie--, ni ser tan ingenuos que nos creamos la flor y nata de la Literatura española; pero nombres como Feijoo (por cierto: muy olvidado en su patria chica), Sarmiento, Cornide de Saavedra, Menéndez Pidal, Valle-Inclán o Madariaga entre otros, servirían para sentir cierto orgullo como gallegos. Tiene la convocatoria, pues, carácter nacional.

### GENEROSIDAD CULTURAL

LO segundo --la generosidad de los coruñeses-- es algo que no debe asombrarnos a cuántos nos asomamos de vez en cuando al arte y la cultura en general de Galicia. Reconocida por personas tan poco sospechosas de colaboracionismo --digámoslo en un término muy gráfico-- como Curros

## HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

Enriquez ("Que tes pra os que che visitan, que conocerte non poden sin que deixarte non sintan") o Murguía, ambos figuras de nuestra cultura gallega, obvio es decirlo, está presente en este premio, que no se limita a autores o personajes coruñeses --y cuya nómina es bien ilustre, por cierto-- sino que el dinero de los coruñeses quiere incrementar el acervo cultural de nativos de otras provincias hermanas gallegas.

No sé si ha sido suficientemente conocido este valor coruñés de pensar siempre "en regional" en el campo cultural, pero nosotros lo recalcamos por si todavía existían dudas sobre el particular.

### FEIJOO, OLVIDADO EN GALICIA

HEMOS citado de pasada a Fray Benito Jerónimo Feijoo. Y lo hemos hecho con la intención de que su memoria, en el tercer centenario de su nacimiento, sea a nivel de su patria chica todo lo importante que la obra del autor de Cartas eruditas y Teatro crítico universal se merece. Es el benedictino de Casdemiro (Pereiro de Aguiar, Orense, 1676) una de esas figuras que prestigian y honran a un pueblo. De ahí que tantos y tantos quieran ahora homenajearlo y pedir para si la honra de poseer la clave de todo lo que fuera la obra feijooiana.

Pero es el caso que en Galicia, salvo raras excepciones protagonizadas por algún acto en Santiago, Orense y Pontevedra --que sepamos-- no se ha prestado a

este tricentenario tan importante la atención que es menester.

Y nos choca que entidades tan importantes para nuestra cultura como puedan ser la Real Academia Gallega o la Universidad de Santiago no hayan hecho nada por unirse a los actos que otras poblaciones han celebrado, como por ejemplo Oviedo con un congreso que ha reunido a primeras figuras españolas y mundiales. Allí, por supuesto, vivió y escribió Feijoo la mayor y más importante parte de su obra, pero creemos, empero, que el espíritu del monje escritor fue netamente gallego como gallegos fueron sus antepasados. Sus apellidos son netamente galicianos e incluso el segundo, Montenegro, perteneciente a una estirpe gallega que ha dado, entre otros, escritores como Ramón María del Valle-Inclán.

De verdad que os avergüenza poder escribir esta crítica de nuestras principales instituciones culturales, las que, aparte de la labor cultural que realizan, positiva para unos, no tanto para otros, deberían recordar con auténtico fervor la memoria de aquellos hombres ilustres gallegos que han dado lustre y esplendor a nuestras letras.

Quisiéramos que el precedente comentario, basado en el sentir de grupos intelectuales de nuestro país gallego, sirviese, tan siquiera, de recordatorio para ambas entidades. Y, desde luego, deseáramos que se nos desmintiese esta falta de consecuencia. No nos haría felices, pero si nos dejaría satisfechos.



## AMPLIACION DEL RECINTO INFANTIL DE LA DARSENA

Disipados aquellos alarmantes rumores que se referían a un posible relleno de las aguas de la Dársena, y salvado el singular paisaje urbano de la Marina, queda en pie una segunda actuación que el Ayuntamiento debe protagonizar, contando, como es lógico, con la buena voluntad de la Junta del Puerto.

Me refiero a la prolongación del pequeño parque de recreo infantil que existe en un extremo de la explanada y que bien pudiera extenderse por toda la manzana sin grave detrimento para los servicios públicos. Pues la Dársena del puerto no precisa de tal espacio, el edificio de Sanidad Exterior podría ser clausurado previo traslado de sus dependencias a la sede de la Jefatura Provincial de Sanidad, en Gregorio Fernández, y una caseta de madera que antes se utilizaba para despacho de billetes de los buses transurbanos ha perdido vigencia desde la apertura de la Estación central de Autobuses. Nos quedaría el edificio de Información y Turismo, que realmente molesta poco y cumple una misión primordial para la orientación de visitantes.

De esa manera, y con la excepción aludida, el parque infantil, con sus juegos, sus bancos, sus árboles y su cierre enverjado que proclama la protección del recinto, podría extenderse por el resto de la manzana y constituir un formidable equipamiento de zona. Y hasta podría pensarse ya en un estanque de fauna marina, porque el bombeo sería fácil, en la erección de algún monumento que cuajara en el lugar y en otros añadidos que dignificarían lo que hoy parece más bien un campo de la feria de los de antes.

Sabemos que la acción está emprendida. Y pidamos la buena recepción por parte de la Junta del Puerto. La Coruña, el vecindario, sería el ganador de la empresa.

EMILIO QUESADA

## Elecciones parlamentarias en Alemania Oriental y en Finlandia

BONN, 17.— Hoy se celebrarán en Alemania Oriental elecciones para elegir el nuevo Parlamento, que cuenta con 500 escaños.

Se espera que el 99 por ciento de los 12 millones de votantes lo harán a favor de los candidatos del Partido Comunista.

Los resultados de los comicios, serán dados a última hora de hoy o primeras de mañana lunes. (EFE).—

### EN FINLANDIA

HELSINKI, 17.— Unos tres millones y medio de finlandeses votarán entre hoy y mañana en las elecciones municipales del país.

Por primera vez participan en este tipo de elecciones los extranjeros residentes en el país.

De las mismas saldrán elegidos 12.550 delegados para cubrir los puestos de 448 municipalidades.

Según todos los pronósticos se espera que la coalición de partidos "burgueses" salga vencedora de las urnas frente a la Alianza Social Demócrata - Comunista.

Desde hace tres semanas rige en Helsinki un gobierno no socialista que cuenta únicamente con 58 de los 200 escaños del Parlamento. — (EFE).

## JUAN BAU, HOSPITALIZADO EN VALENCIA

VALENCIA, 17.— Procedente de Barcelona, donde fue hospitalizado en el Clínico de aquella ciudad, llegó a primeras horas de la noche pasada, el cantante Juan Bau, a bordo de una ambulancia y acompañado de su esposa Amparo.

Dentro de la gravedad, ha experimentado una notable mejoría, y una vez en su domicilio, Juan Bau descansó del viaje y durmió durante toda la noche y parte de la mañana de hoy.

En su programa de madrugada, "Radio Popular" de Valencia, ofreció una entrevista con la esposa de Juan Bau, quien relató los pormenores del accidente y el actual estado de salud de Juan, desmintiendo que hubiera sufrido fractura en ambas piernas. "Solamente tiene fractura en una y ha evolucionado considerablemente. De su conmoción cerebral, se ha recuperado totalmente", dijo. (CIFRA).



- EL SEÑOR

## DON SANTIAGO BLAS CRESPO

FALLECIO EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS, A LOS 81 AÑOS DE EDAD  
D. E. P.

Su esposa, Teresa Blas Ibáñez; hijos, Santiago y Manuel; hijas políticas, Antonia Díaz López y Luisa Blas Barrero; primo, José Blas Pollán; nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio General, se efectuará a la UNA de la tarde del día de hoy. El funeral se celebrará en la iglesia parroquial de San Jorge, el día de hoy, a las SIETE de la tarde.

Casa mortuoria: Pintor Villar Chao, 8-3.º derecha.  
LA CORUÑA, 18 de octubre de 1976

(No se recibe duelo)  
Pompas Fúnebres, S. A.

MÁLAGA, 17.—Treinta y ocho profesores de la sección de Ciencias del Colegio Universitario de Málaga han presentado demanda ante la Magistratura de Trabajo contra el despido y resolución de contrato de que han sido objeto por parte de la fundación pública del Patronato del colegio.

Dados los términos de la comu-

## ACTOS DE "ESQUERRA REPUBLICANA DE CATALUNYA"

BARCELONA, 17. — Dirigentes de la Esquerra Republicana de Catalunya y algunos militantes de la misma organización depositaron esta mañana flores sobre la tumba de Lluís Companys, que fue presidente de la Generalitat.

Josep M. Poblet Heribert Barre- ra dirigieron unas palabras a los asistentes, refiriéndose a Companys como fundador y líder de "L'Esquerra" desde 1933 hasta su muerte.

Después, ante la tumba de Ma- ciá, Francesc Viadiu reiteró la fi- delidad de "L'Esquerra" a la me- moria de su fundador.

El acto conmemorativo de "Es- querra Republicana de Catalunya" organizado para ayer, sábado, ha- bía sido prohibido.— (EFE).

## Presentada demanda ante la Magistratura

# Ochenta profesores despedidos en Málaga

## Pertenecían a la Sección de Ciencias del Colegio Universitario

nicación del Patronato por la que se resuelve el contrato laboral, los profesores afectados se han visto obligados a suspender sus funciones hasta tanto no resuelva la Magistratura de Trabajo, y como consecuencia de ello, han quedado paralizadas gran parte de las enseñanzas de la Facultad de Ciencias y del Colegio Univer- sitario de Málaga.

Los profesores han manifesta- do que se ven forzados jurídicamente a adoptar esta postura ante el fracaso de los reiterados intentos realizados en orden a iniciar las oportunas negociaciones, evitando así los perjuicios que se pueden derivar de la si- tuación planteada.

Los profesores quieren recordar que en el mes de junio de 1974 protagonizaron una huelga de exámenes como medio de presión para lograr un contrato laboral de acuerdo con lo estipu- lado en la legislación vigente. La situación se resolvió entonces con la conclusión de tal contrato, que es el ahora rescindido por la fun-

dación pública del Patronato del Colegio Universitario. Esta rescisión, se argumenta por parte de la empresa, en la desaparición de parte de las enseñanzas que se

venían impartiendo, al ser crea- das las secciones de Químicas y Matemáticas en la Facultad de Ciencias.

Aquellos profesores que pasen a

desempeñar sus funciones en la Facultad, se verán acogidos al ré- gimen de interinidad o de contra- tación administrativa, lo cual no contempla ninguno de los dere- chos de la contratación laboral, como son seguro de desempleo, convenio colectivo, incrementos salariales, antigüedad, garantías sindicales, etcétera.

La contratación administrativa viene siendo contestada por los movimientos de PNN de Univer- sidad, que reclaman la forma la- boral para sus relaciones con la administración.—(CIFRA).



EL SEÑOR

## Don Isidro Fernández Gómez

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 63 años de edad

D. E. P.

Sus hijos, Sara, Isidro, María del Carmen, María Luisa y Juan Carlos; hijos políticos, Celia Pérez, Esteban Larco y Cristina Díaz; hermanos, Domitila, Catalina, Antonio, Faustino y Adelina; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma.

El acto del sepelio al Cementerio de Oza, se efectuará a las CINCO de la tarde del día de hoy. El funeral se celebrará en la iglesia de Oza, el día de hoy, a las SEIS Y MEDIA de la tar- de.

Casa mortuoria: Ciudad Sanitaria Juan Canalejo  
LA CORUÑA, 18 de octubre de 1976

(No se recibe duelo)  
Pompas Fúnebres, S. A.



EL SEÑOR

## Don Manuel López Martínez

(DORONA)

Falleció en el día de ayer, confortados con los Auxilios Espirituales, a los 74 años de edad

D. E. P.

Su hermana, Amalia; hijos, Andrés (brigada de Infantería), Manuel y Josefina López No- guerol; hija política, Dorita Suárez Vázquez; nietos, Andrés y María Sandra y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadá- ver al Cementerio General, hoy, a las CINCO de la tarde, y al funeral que será oficiado a las CIN- CO Y MEDIA en la iglesia parroquial de Santo Tomás, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Luna, 1-2.º  
LA CORUÑA, 18 de octubre de 1976

(No se recibe duelo)



EL SEÑOR

## Don José Martín Suárez

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramen- tos, a los 56 años de edad

D. E. P.

Su esposa, Carmen Castiñeira Bermúdez; hijos, Juan José, Aurora y Rosa; hijos políticos, Lourdes, Milagros y Eduardo; madre política, Clarisa Bermúdez Suárez; hermanos, Andrés, Antonio, Maruja, Francisco y Rafael; hermanos políticos, nie- tos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto del sepelio al Cementerio General, se efectuará a las CUATRO Y MEDIA de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: Plaza de La Falloza.- Hogar funerario N.º 3  
LA CORUÑA, 18 de octubre de 1976

Pompas Fúnebres, S. A.



LA SEÑORA

## Doña Julia Montero López

(VIUDA DE SEGADE)

Que falleció en el día de ayer, a los 70 años de edad, conforta- da con los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Sus hermanas, Celia y Carmen; hermanos políticos, Cándi- do Rodríguez Pazos, Julián Muñoz Barez, María Segade Ro- dríguez, Elvira Segade Rodríguez y Angelines Carvajal; sobri- nos, María del Carmen, y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al fune- ral de "còrpore insepulto", hoy, lunes, a las CUATRO Y ME- DIA de la tarde, en la iglesia de San Agustín, y seguidamente al acompañamiento del cadáver al Cementerio de Boisaca, favo- res por los que anticipan gracias.

SANTIAGO, 18 de octubre de 1976 (Funeraria Compostela)



EL SEÑOR

## Don Antonio Díaz Iglesias

Falleció en su casa de Porzomillos (Oza de los Ríos), en el día de ayer, a los 90 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Sus apenados hijos, Josefa, Francisco y Aurelio Díaz Mantelga; hijos políticos, Manuel Gon- zález, María Pérez, María Amado y Carmen Cupeiro; hermana, Manuela; hermana política, Fran- cisca Manteiga; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al Cementerio parroquial y al funeral que, por su eterno descanso se celebrarán hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Pedro de Porzomillos, por cuyos favores anticipan las gra- cias.

PORZOMILLOS (OZA DE LOS RIOS), 18 de octubre de 1976



LA SEÑORA

## Doña Manuela Sánchez Cortés

(VIUDA DE VILLAVERDE TAIN)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 88 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

D. E. P.

Sus hijos, Ramiro y Pilar; hija política, Concepción Pedreira Couceiro; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver, desde su casa a la iglesia de San- ta María de Dordaña, donde se celebrará el funeral de "còrpore insepulto", para, seguidamente, recibir sepultura en el Cementerio parro- quial, actos que tendrán lugar hoy, lunes, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: VALADOS

CESURAS, 18 de octubre de 1976

## PANORAMA FERROLANO

## Ferrol, la ciudad de los pintores

Por José R. VILAMOB

EL FERROL.— Es muy frecuente en nuestros días colgarle a cada ciudad o región un "slogan" que defina un poco sus peculiaridades más sobresalientes.

A Ferrol, que motivos tiene muchos más, no le iría nada mal el denominarla "Ciudad de los pintores". Y con ello no estamos aludiendo a los clásicos y admirados Imeldo Corral, sino a las nuevas generaciones que salen a la palestra (en este caso, a las exposiciones) con entusiasmo, con tesón y unas ideas claras de lo que es y debe ser la pintura.

Con esa sinceridad que les significa, cuelgan sus cuadros en las salas de la Caja de Ahorros, del Ayuntamiento, de Aiffa y, ahora, del Club Oslo; a veces, en plena función las cuatro, y con gnete para todas. Y para que a la ciu-

dad no le falte nada en el campo de la pintura, un joven artista, también de Ferrol, que recientemente terminó sus estudios en la Escuela de Bellas Artes de Madrid, está montando con toda serie de detalles, una escuela de arte, decoración y arquitectura, que abarcará dibujo, modelado, pintura, dibujo de apuntes y otras gamas propias de la especialidad, que bajo el nombre de Odina, pondrá el ramo de laurel a la pintura local, y que puede ser una rampa de despegue para que continúen la tradición grandes maestros del arte, en los que tanto ha abundado la ciudad departamental y que va camino de seguir la misma línea.

Por si Ferrol es semillero de pintores, no lo es menos de recepción de otros que de fuera conocen la sensibilidad (y las facilidades) con que cuentan en la ciu-

dad para dar a conocer su obra para venderla, ya que la tónica de las últimas exposiciones fue la de "todo vendido", como fue el caso de Miguel Amador y en parte lo están consiguiendo, en estos momentos, Juan Galdo, en la sala del Ayuntamiento, y Francisco Rojas, en el Club Oslo.

Espero poder hablar un día de Ferrol y la música, que es otra de las facetas que sobresalen y que no acierto a comprender cómo no tienen otra publicidad. Por referirme sólo a un caso, nombraré a Gregorio Baudot, que se ha inmortalizado en "Cantuxa", esa obra fantástica en el decir de los críticos que supera a "Maruxa", pero que no se ve por ninguna parte, aunque un día, quizá cercano, sabremos el porqué.

De momento, nos quedamos con la pintura y la música la dejamos para otra ocasión.

## Hoy se inician las clases en Filosofía y Ciencias de la Educación

SANTIAGO. — El decano de la Facultad de Filosofía y Ciencias de la Educación dio a conocer la siguiente nota días pasados: "Al no haber concluido el traslado de la Facultad de Ciencias Económicas desde el edificio de Fonseca a sus nuevas instalaciones y en consecuencia, no poder esta Facultad disponer todavía de la totalidad de dicho edificio, no es posible comenzar la actividad académica hasta el próximo día 18".

Ya lo saben, pues, los alumnos de la Facultad de Filosofía y Ciencias Económicas, hoy, a clase. Parece ser que no hubo tiempo durante todo el verano para realizar el referido traslado.

## VIENE EL NUNCIO APOSTOLICO

El día 31 del corriente mes llega a Santiago el Nuncio Apostólico monseñor Dadaglio, con objeto de asistir a la consagración episcopal de monseñor Rouco Varela, nuevo obispo auxiliar de la diócesis compostelana.

## HOY, INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE LOPEZ GARABAI

A las ocho de esta tarde, en la Sala de Arte del Hostal de los Reyes Católicos, inaugurará su anunciada exposición de pinturas el artista compostelano Manuel López Garabal, que permanecerá abierta durante quince días.

López Garabal presenta más de cincuenta obras de variada temática.

## REUNION DE EMPRESARIOS DEL NORTE DE ESPAÑA

El próximo día 26 se reunirán en Santiago alrededor de 500 empresarios del Norte de Espa-

ña, al objeto de estudiar la situación económica. Dicha reunión tendrá lugar en el Auditorio de la Caja de Ahorros.

## VUELO POSTAL SANTIAGO - MADRID

Es muy posible que en fecha próxima entre en servicio una línea aérea de carácter postal entre el Aeropuerto Internacional de Labacolla y el de Madrid-Barajas.

La tramitación con vistas a la inauguración del referido servicio se inició hace algún tiempo y hace unos días se publicó en el Boletín Oficial del Estado.

## LA SENRA, DIRECCION UNICA

Se están realizando los trámites para establecer dirección única en el tráfico rodado por la Senra. Otra medida que se llevará a cabo es la de prohibir aparcar en Montero Rios. También parece cambiarse de dirección en la calle de San Clemente.

Estas pruebas para mayor fluidez del tráfico se realizaron en más de una ocasión, sin resultado positivo alguno. En este caso el refrán es más contundente que cualquier aclaración pudiéramos hacer nosotros: "Orden y contraorden, desorden".

## RECAUDACION EN EL "TROFEO AÑO SANTO"

Según nos han informado, parece ser que la recaudación conseguida en el "Trofeo Año Santo", que disputaron Real Madrid y Athletic de Bilbao, se aproxima a los cuatro millones de pesetas, la cifra más alta lograda en la historia del recinto deportivo de Santa Isabel. A esta cantidad habrá que descontar las seiscientos mil pesetas cobradas por el equipo madrileño y las que

recibió el Bilbao, cuyas cifras figuran en los arcanos de la Sociedad Deportiva Compostela. Más, claro está, medallas, placas y pergaminos de media docena de personas homenajeadas sin que sepamos a razón de qué.

## NUEVE AÑOS AL FRENTE DE LA BANDA MUNICIPAL

Cumple nueve años al frente de la Banda Municipal de Música, el maestro burgalés don Amador José Santos Bartolomé. Con tal motivo, los profesores de la citada Banda y muchos admiradores del maestro Santos Bartolomé, van a ofrecerle un homenaje consistente en una comida que tendrá lugar próximamente en un céntrico restaurant.

## RUA DEL VILLAR

## Nostalgia radiofónica

En mis frecuentes andaduras por las rúas compostelanas, coincido muchas veces con aquel hombre que fue popular locutor de "Radio Galicia", de voz grave y familiar, que se llama Francisco Pazos, que ahora vive en su retiro la nostalgia de las horas pasadas dentro del viejo caserón de la Plaza de la Universidad, desde donde su voz llegaba a todos los hogares compostelanos, con un fondo de clamores estudiantiles y sonidos de claxons de automóviles.

A Pazos ya nada parecen decirle los nuevos sistemas de emisión, ni los modernos salones que "Radio Galicia" posee en el Ensanche, a donde Angel Botana, el penúltimo director, llevó las instalaciones, desdeñando el vetusto edificio en aras de una mayor amplitud y comodidad para intentar que la emisora decana de la región lograra oírse más allá del Castiñeiriño. Pazos continúa viviendo en sus recuerdos las vicisitudes ambientales de aquella casa vetusta donde quemó parte de su vida lanzando a los vientos aires de zarzuela que se confundían con los crujidos de las retorcidas tablas del piso carcomido, que eran lamentos de humildad cada vez que sobre ellas se posaba algún zapato.

Atrás quedaron en "Radio Galicia" las gacetillas familiares de novenas, procesiones y misas solemnes y los cuplés de Raquel Meller grabados en discos de 45 revoluciones, que amorosamente seleccionaba Angelino Riquelme, otros hombre veterano de la radio que supo amoldarse a la música abstracta y ruidosa de hoy, el cual, quizá llevado de su pasión radiofónica, hasta parece expresarse en frecuencia modulada.

De la ternura inocua y sencilla de las gacetillas, la emisora local, siguiendo la corriente de los tiempos, nos ofrece ahora "Radio viva", una emisión que penetra hasta los más recónditos secretos de personas y cosas, aunque suele pararse en los arcanos de la alcoba por razones de pura discreción y censura.

Yo siento especial afecto por "Radio Galicia" de Pazos, que así es como debiera llamarse, porque gracias a uno de sus programas, pude saborear las mieles de un éxito literario, aunque solamente fuese por medio de la simpleza de un "slogan" publicitario de una marca de coñac que ahora, sin que yo tuviera influencia alguna en ello, ha desaparecido del mercado. Y fue durante un concurso que dirigía Agustín Embuena, un buen locutor del que nunca más se supo. La cuarteta premiada, que saltaba a la torera las normas del concurso, decía así:

"Mi tío siempre fue abstemio  
y odiaba el licor con saña,  
pero probó "Mayorazgo"...  
¡y agarra cada "castaña"!

El actual director de Radio Galicia, Juan Monje, un hombre activo, cordial y sencillo y con una trayectoria radiofónica ejemplar, nos trajo de su Bilbao natal nuevos métodos y distintos sistemas, con ánimo de elevar la emisora a niveles europeos. Y así, habrá que decir adiós hasta a los discos dedicados "con mucho cariño" que tanta felicidad llevaban a la bisbarra compostelana, y borrar como imprecendentes anuncios como el sistema "Puf" ideado por un agudo santiagués para encender el fuego en épocas de penuria económica, aunque para poner en ignición la materia inventada hubiera que gastarse varias cajas de cerillas.

Poco más queda para recordar los viejos tiempos de "Radio Galicia" que la figura patriarcal de Francisco Pazos. Aun parece escucharse su voz, en las alboradas de Compostela, cuando abría las emisiones del día:

--Aquí, EAJ 4, Radio Galicia. Buenos días nos dé Dios y la Virgen de Bonaval, cuya festividad se celebra hoy. Van ustedes a escuchar "O quer que lle quer."

J. TRAVIESO QUELLE

## Timeband

T-220  
policarbonate  
6 Funciones:  
Horas, minutos,  
segundos, mes, día,  
sincronización  
automática  
mes-día.  
Oscilación  
mensual =  
5 segundos.



T-331  
cromado señora  
6 Funciones  
idénticas al  
anterior.

T-231  
cromado  
6 Funciones  
idénticas al  
anterior.



TC-411  
LCD  
8 Funciones:  
Horas, minutos,  
segundos, mes, día,  
sincronización  
automática  
mes-día, luz  
e intermitencia  
de datos.  
Oscilación  
mensual =  
5 segundos.

el revolucionario  
reloj digital

HISPANICA DE CONTRATACION, S.A.  
Marqués de la Ensenada, 14. Centro Colón.  
Tel. 4104962. Madrid-4.

Garantía absoluta durante 1 año.  
37 modelos diferentes  
desde  
2.660  
Ptas.

## ¿LE GUSTA LA FOTOGRAFIA?

La Fotografía es una actividad apasionante que puede convertirse en un profesional solicitado y excelentemente retribuido.

Desde su propio hogar, aprovechando los ratos libres, Ud. descubrirá todas las posibilidades de la fotografía; desde los más extraordinarios trucos hasta las más modernas de revelado en color.

Con el nuevo Curso CEAC de Fotografía su capacidad creativa no tendrá limitaciones porque Ud. revelará fácilmente todo tipo de copias fotográficas, tanto en blanco y negro como en color. Todo ello con la ayuda de un profesional de la fotografía que será su profesor particular, y de un completo laboratorio fotográfico con ampliadora incluida que recibirá totalmente gratis.

Gratuitamente y sin ningún compromiso, solicite información enviando el cupón a CEAC - Aragón, 472 - Dpto. H-28 Barcelona - 13.

Sr. Director: Deseo recibir información gratuita sin compromiso del curso o cursos que señalo con una X

Nombre .....

Domicilio .....

Población .....

Provincia ..... Dto. ....

Fotografía (con ampliadora)

Formación: Básica

Graduado Escolar

Electrónica

Pintura al Oleo

Mecánico

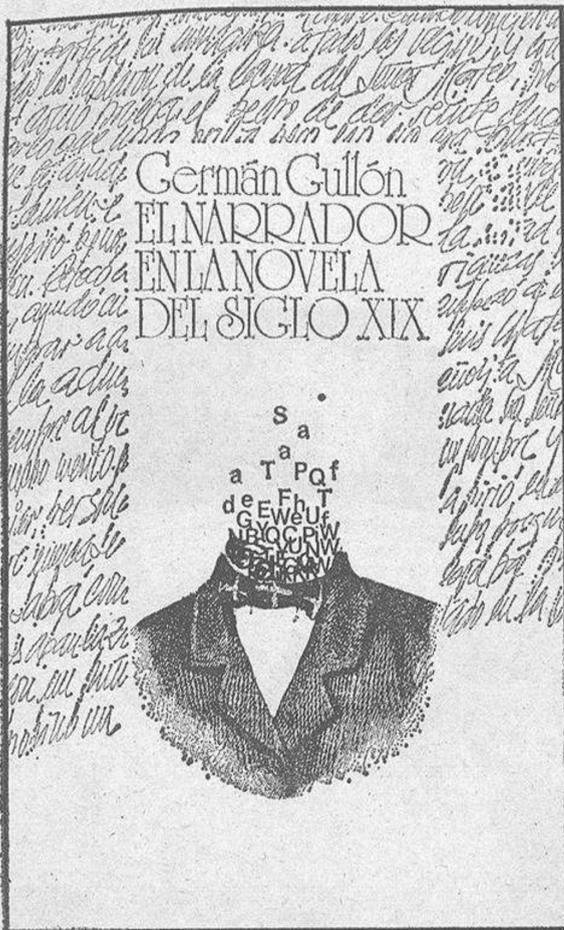
Automóviles

Dibujo Artístico

BARCELONA 13

CEAC - Aragón, 472 - Dpto. H-28

## SAGAZ ANALISIS DE UN DILATADO PERIODO LITERARIO



**EXCELENTE** ensayo el ofrecido por Germán Gullón, en "El narrador en la novela del siglo XIX" (1). Las técnicas seguidas por los escritores cimeros de esa centuria aparecen sagazmente estudiados por el autor. Procedimientos, claro está, que difieren unos de otros; pero que, en el fondo, encierran mucho de semejanza. No puede olvidarse que, salvo el caso de Pereda --que escribe "Sotileza" para un grupo de amigos santanderinos--, la inmensa mayoría de los narradores tratan de que sus creaciones alcancen la mayor amplitud.

El novelista, salvo en los casos del objetalismo francés, frío e impersonal, suele apasionarse con sus obras y trata de proyectarlas con entusiasmo hacia el lector. Incluso el más objetivo de los escritores franceses del siglo pasado, Gustave Flaubert, no deja de apasionarse. Ya no sólo en "La educación sentimental", sino también en algunos momentos de "Madame Bovary" y de "Salambo". Lo mismo podríamos decir de "Tres cuentos" y del resto de su producción.

Germán Gullón inicia su estudio con el costumbrismo moralista de "Fernán Caballero". Trata después el tema "Del naturalismo al modernismo", a partir de "La Tribuna", novela eminentemente social, hasta "La sirena negra", donde surge el narrador. A este último le dedica el resto de sus ensayos. Galdós merece una atención especial, lo mismo que "Clarín" --el "hombre de la complejidad narrativa"-- y Juan Valera. La técnica de estos dos últimos es estudiada por Gullón en sus estructuras narrativa y novelesca, así como en la dramatización. Las peculiaridades existentes en el procedimiento seguido con "Pepita Jiménez" y "Juanita la larga" son examinados de manera exhaustiva por Gullón, que demuestra a cada paso una particular percepción para identificarse con todo un siglo literario.

Aun cuando el narrador no existe en la novelística del diecinueve con el pleno deslinde logrado por Marcel Proust, no cabe duda que actúa ya como eco del dieciséis. Del "Lazarillo" pasa al "Quijote". Y de éste, al resto de la literatura española. Sucede que, a veces, aconseja al lector sobre el sentido de la obra o se muestra de manera más o menos perceptible. En otras ocasiones, aparece confundido con la narración misma. Mas, en cualquier caso, resulta indudable su presencia. Sucede que algunos escritores habilitados logran una plena identificación con el público. Así es como la aventura de leer se hace más incitante. La novela constituye un placer, un evasivo de la cotidianidad. Y como válvula de escape para oponerse a los sinsabores de la vida escriben el folletín o el narrador de aventuras.

Los relatos sobre detectives tienen también su narrador, en algunos casos concretados en personajes que se identifican. Ocurre que este tipo de historias juega siempre con la ventaja de ocultar la figura criminosa. Sólo un novelista genial como Fedor Dostoievski pudo señalar al principio de "Crimen y castigo" que Raskólnikov había asesinado a la vieja y, sin embargo, escribir la mejor novela policíaca del mundo.

Pero, concretándonos a "El narrador en la novela del siglo XIX", señalemos que su autor se inspira metodológicamente en Wayne C. Booth, así como en los teóricos estructuralistas de la novela, especialmente americanos e ingleses. Los estudios de las figuras reseñadas aparecen hechos con sensibilidad y talento. La erudición de que puede hacer gala --muy considerable a lo largo de la obra-- aparece contrastada por frecuentes sugerencias muy personales. Y todo, en suma, contribuye a desvelar ante el lector las numerosas claves que encierran las obras reseñadas.

E. M.

(1) EL NARRADOR EN LA NOVELA DEL SIGLO DIECINUEVE, por Germán Gullón. -- "Taurus Ediciones, S. A." -- MADRID.

## Exaltación de la Provenza

**HACE** muchos años que leímos por primera vez "Cartas de mi molino" (1), sucesión de cuentos de Alphonse Daudet. Ahora nos llega una nueva versión que revive algunas de las mejores páginas de este gran escritor. Si en "Cuentos del lunes", el autor revive los episodios de la guerra franco-prusiana, aquí todas las referencias se consagran a la Provenza natal.

Puede que el molino de que habla Daudet nunca haya existido. Pero sí poseía tres molinos una tía suya, Madame Ambroy, a cuya casa acudió el novelista en diversas ocasiones. El susurro de los pinos, las influencias del mistral en el carácter de las gentes, el aroma del bosque... todo encuentra el adecuado reflejo en estas narraciones. La sensibilidad del escritor muestra en cada página el amor entrañable a su terruño, que comparte con otro gran afecto hacia el París adoptivo que lo transforma en una de las figuras más eminentes de la novelística de aquel tiempo.

Sus historias contribuyen, pues a una exaltación de la Provenza, con tipos ardorosos y entusiastas; pero dados también a ciertos arranques de melancolía. De ahí el contraste que caracteriza a las gentes del Mediodía



francés, que parecen impulsadas por motivos de la alegría del vivir; mas que, en ocasiones, se sienten invadidas por una especie de nostalgia.

Las descripciones de Daudet son minuciosas, como producto de un componente romántico. Pero sus tipos humanos se caracterizan por la grandeza o por la sobriedad. Alphonse jamás se olvidó de aquellas gentes a las que tanto admiraba, con las que se sentía plenamente identificado y que retrató de manera magistral en "Cuentos de mi molino".

E. M.

(1) CUENTOS DE MI MOLINO, por Alphonse Daudet. Colección "Novelas y Cuentos" de "Editorial el Magisterio Español, S. A." -- Madrid.

## Poemario de hondo contenido social

**XOSE** María Costa es un joven escritor gallego, que acaba de publicar el primer libro de versos. Su título es "Cas redes cheas" (1). Tiene inéditos cuentos y poemas en gallego. Y, a juzgar por esta primera muestra, es hombre de acusada inspiración y de agudo espíritu observador.

Es inevitable que el poeta no refleje vivencias, momentos que ha conocido y que le han hecho reaccionar de manera distinta. Tal ocurre en el poemario que ofrece este joven lucense, que en sus versos recuerda momentos de su infancia en que "se levaba a los castivos", y en que todo su entusiasmo se agotaba en un balón. Después, ya de



mozo, su mundo se amplía hasta la mujer en bikini que obsesiona su mente cuando pasa una temporada en Sitges. Describe, asimismo, a las gentes que ve por el arnal, y que le hacen exclamar:

"hai que cuadricular o [ocio,

cortarle as azas o mar"

Tras estos poemas de evocación, que tienen un poco de fotográfico, pasamos a otros más personales, más íntimos, que reflejan las in-

quietudes del artista. El "mundo de los otros" parece desaparecer entonces para dejarle entregado a su "yo". Aquí es donde encontramos los mejores versos de Costa, aquellos que ofrecen una impresión personal, que parecen como trozos desgajados de un almario.

Xosé María Costa une, pues, los dos grandes extremos que mueven al poeta de nuestros días: lo personal y lo social. Algunos de sus versos son testimonio de un tiempo ido; pero son, asimismo, reflejo de lo cotidiano, donde los contrastes se ofrecen a base de alegrías e inquietudes. Mas si la juventud de Costa le lleva a unirse a la movilidad de las cosas, su sentimiento le hace adoptar también el aire inquieto del ser descontento, del hombre que desea cambiar todo aquello que, por injusto, no merece subsistir. Y ahí es donde alienta el componente social del poeta.

E. M.

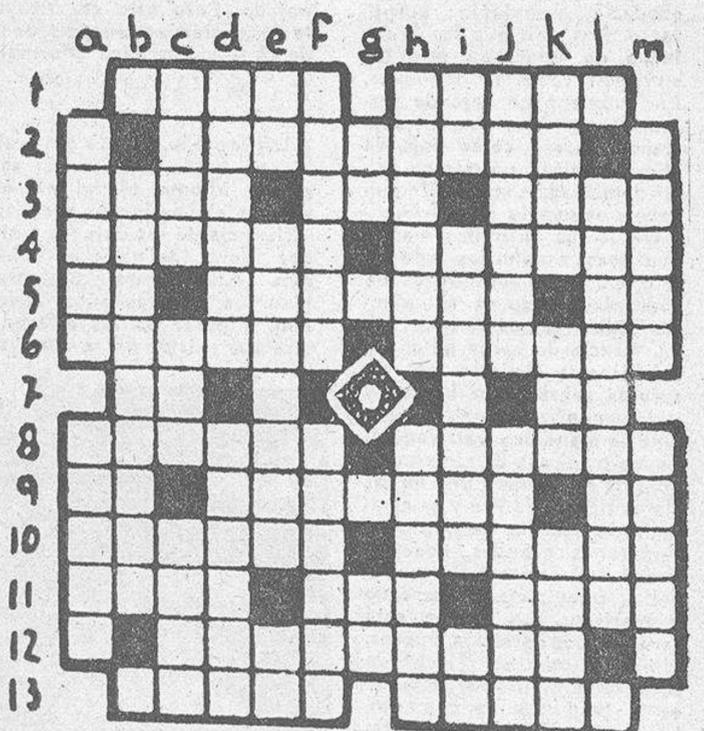
(1) CAS REDES CHEAS, por Xosé María Costa. "Edición do Castro". "Imprenta Moret". La Coruña.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en **LIBRERIA CERVANTES**

MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

## CRUCIGRAMA

Por MONCHO



**HORIZONTALES.**—1: Punto de la esfera celeste. Exhala algún olor. 2: Círculo máximo de la esfera celeste. 3: Pasión del ánimo. Daño. Letras de reto. 4: Fechada. Aproximó: 5: Marchar. Conjuntos de cosas de mucho valor. Nota. 6: Versificase. Persona encargada del contraste de pesas y medidas. 8: Angulo astronómico. Labraste la tierra. 9: Consonante. Círculo máximo de la esfera celeste. Número romano. 15: Afluente del Tajo. Usted. 11: Al revés, nombre de mujer. Planta leguminosa. Novillo. 12: Poniente. 13: Segundo apellido de dos poetas españoles, López de primero. Madre legendaria convertida en piedra.

**VERTICALES.**—a: Punto de la esfera celeste. Documentos. b: Orquestas típicas mejicanas. c: Al revés, coma o beba. Número romano. Nombre de varón. d: Al revés, ligaren. Extranjera establecida en el país. e: Símbolo del iridio. Mata con un golpe en la nuca. Número romano. f: Estafase. Dícese de la visión confusa o poco clara. g: Entrega. Al revés, preposición. h: Redujera a hilo. Junten, unan. i: Al revés, símbolo del oro. Círculos máximos de la esfera celeste. Negación. j: Da mayor fuerza, vigor a una cosa. Al revés, observara desde lo alto. k: Alabanza. Período de tiempo. Letra de berro. l: Círculo máximo de la esfera celeste. m: Gritan las ranas. Al revés, levante.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**—1: Cent. Huelo. 2: Meridiano. 3: Amor. Mal. 4: Datada. Acerco. 5: Ir. Tesoros. 6: R. Tesoros. 7: Al. 8: Achunt. Arase. 9: Ch. Ecuador. 10: T. 11: Usar. 12: 13: Mes. Rreb. 1: Ecliptica. m: Croan. Evele. n: Hilara. Adunen. f: Ua. Coluros. Ni. j: Entesa. Turbia. g: Da. Ed. d: Nerata. Meteca. e: Ir. Desnusa. Cl. f: Timase. Turbia. g: Da. Ed. **VERTICALES.**—a: Nadr. Actas. b: Martachs. c: Emot. Mh. Eloy. i: Al. Revés. símbolo del oro. Círculos máximos de la esfera celeste. Negación. j: Da mayor fuerza, vigor a una cosa. Al revés, observara desde lo alto. k: Alabanza. Período de tiempo. Letra de berro. l: Círculo máximo de la esfera celeste. m: Gritan las ranas. Al revés, levante.

# La gran época económica de Brasil coincide con la República

El mercado cafetero, la expansión del caucho y la afluencia de inmigrantes, causas de la prosperidad ● Pero la inmensa mayoría de la población sufre irritantes desigualdades económicas ● El sociólogo francés François Combret publicó un libro estremecedor sobre la miseria brasileña ● Un abogado, Francisco Juliao, promotor de las "Ligas Campesinas" ● Su programa es sencillo: transformar los latifundios en granjas colectivas ● Joao Goulart fue derrocado de la Presidencia porque pretendía instaurar la reforma agraria ● También el último emperador sería derribado porque durante la regencia de su hija se había abolido la esclavitud ● Asombran las enormes raciones que sirven en los restaurantes brasileños ● Las prendas de abrigo apenas se utilizan en este país ● El segundo idioma oficial del Brasil es el inglés, tal vez por influencia estadounidense ● La gente brasileña suele ser más llana y menos etiquetera que nuestros vecinos los portugueses ● Un territorio que tiene casi la extensión de Estados Unidos y que ocupa la mitad de las tierras sudamericanas

ALGO que nos asombró las veces que comimos en los restaurantes brasileños es lo gigantesco de las raciones. Las "milanesas" suelen ser dobles de grandes que las que sirven en España. El camarero las corta por la mitad, ya que imagina al comensal incapaz de comer tanta cantidad de carne. A uno de ellos, que

cenas y de las entidades bancarias, casi siempre de cuello duro y corbata. Pero, de todas maneras, el brasileño no parece pasar calor. Habitado a su clima, la temperatura no le afecta como a nosotros, que resollábamos cada vez que nos caía un objeto en la habitación del hotel y nos agachábamos para recogerlo. Tam-

idioma y el portugués lleno de inflexiones tropicales que se habla aquí. La gente es más llana, menos etiquetera que nuestros vecinos los lusitanos. Pero, sobre todo, tiende a ese igualitarismo social que tanto nos agrada en los sudamericanos.

A veces parece como si se asustase del tuteo con el forastero y vuelve a tratarle de usted. Pero, de cualquier forma, no cabe duda que el mundo de los fidalgos poco tiene que ver en Brasil del terrateniente sin clase y del plantador vulgar. Mas, a cambio de haber perdido empaque el brasileño común ha ganado en sencillez y cordialidad.

## PAIS POCO POBLADO, DADA SU EXTENSION

BRASIL tiene casi la misma superficie que los Estados Unidos y ocupa la mitad de las tierras de Sudamérica. Pero está mucho menos poblado que Norteamérica. Mientras que los estadounidenses hace tiempo que colonizaron su territorio, la mayor parte del Brasil sigue sin conocer la presencia humana. Sobre todo en las zonas del Amazonas donde apenas viven más que unas tribus aborígenes. En general, los brasileños se mezclaron con los negros primitivos para dar origen a esos hermosos ejemplares de mulatos que se ven por las calles de las ciudades. Apenas se unieron a los indios, cada vez más empujados por los blancos hacia las zonas de la selva virgen. De esa mezcla entre los portugueses y los negros surgió esa piel



Las raciones en los restaurantes brasileños suelen ser muy grandes. La gente las exige así, aun cuando casi siempre la mitad de los platos vuelven a la cocina

bronceada que se da mucho entre los brasileños.

## UN POCO DE HISTORIA

MAS de doscientos años duró la dominación portuguesa en Brasil. Pero el progreso del país va unido, sin duda alguna, la época imperial. Tanto Pedro I, hijo del rey lusitano Juan VI, como su hijo Pedro II vivieron abundantes conflictos. El último emperador, derrocado en 1889, creó escuelas, estableció relaciones comerciales y estimuló la inmigración. En Brasil y en Petrópolis, ciudad fundada bajo sus auspicios, quedan muchas huellas de las realizaciones imperiales. Cada vez que uno se encuentra con un gran edificio de planta neoclásica y con las fachadas pintadas de tono rosado, indefectiblemente sabe que es una obra mandada construir por alguno de los dos emperadores. Aun cuando Isabel, hija de Pedro II, abolió la esclavitud en 1888, los hacendados, que se sentían perjudicados con la emancipación de los negros, al año siguiente acabaron con la dinastía. Sólo dos soberanos y un regente tuvo el país.

Brasil experimentó una honda transformación económica a la venida de la República. El gran mercado cafetero, la expansión del caucho y la afluencia de inmigrantes hacen vivir al país su época dorada. Pero la competencia de otros países sudamericanos, así como el clima de "golpismo" existente desde principios de este siglo arruinan los mejores propósitos.

Hoy Brasil vive una época de notorias injusticias sociales. Claro que el fenómeno ya no es de ahora, sino de siempre. Resulta irritante que una quinta parte de la población maneje al ochenta por ciento de la riqueza nacional. A este problema dedica un interesante libro, titulado "Las tres caras del Brasil", el sociólogo François de Combret. Es-

te escritor francés se entrevista con los terratenientes y con los obispos de los humildes, monseñores Helder Camara y Antonio Fragoso. Combret recorre tanto las ciudades como las localidades del interior. Y el recuerdo que nos deja de su visita resulta estremecedor.

## ASOMOS DE REBELDIA

SEÑALEMOS, también, que desde hace veinte años el abogado Francisco Juliao agrupa a los campesinos de las plantaciones de caña de azúcar del Nordeste. Al frente de ellos se apodera de una gran propiedad agrícola. Elegido diputado por Pernambuco, en 1960 constituye el movimiento de las "Ligas Campesinas". Su programa es sencillo: transformar los latifundios en granjas colectivas. Estas ligas cuentan ya con medio millón de afiliados. Pero tampoco podemos olvidar que un presidente propulsor de la reforma agraria, Joao Goulart, fue destituido por el Ejército. Y, a partir de entonces, se suceden los movimientos militares en el país.

Tal es, a grandes rasgos, la historia del Brasil, o, por mejor decir, de sus momentos culminantes. La mala distribución de la riqueza es una de sus mayores lacras. Para que la renta "per cápita" se elevara de manera considerable tendría que procederse a una honda reestructuración económica. La miseria en algunas zonas es grande. Los que prácticamente lo poseen todo se niegan a ceder una parte de sus propiedades. También es indudable que la gran masa cuenta cada vez con mayor fuerza. Y todo nos induce a sospechar que algún día los millones de humillados y ofendidos dejarán sentir su voz. Porque, ya se sabe, una gestión transitoria como la actual, tendrá que terminar algún día. Y en ese momento será cuando una poderosa reforma económico-social tendrá que llevarse a cabo.



Por EMILIO MERINO

nos servía en uno de los establecimientos que frecuentábamos, le preguntamos a qué obedecía semejante despilfarro. Nos dijo que los brasileños no toleraban que les sirviesen raciones pequeñas. El fenómeno no dejó de sorprendernos dado que, en apariencia, Brasil como país de clima tropical, no parece exigir demasiada comida. Sin embargo, ocurre lo contrario.

Desde los entrantes —apio, aceitunas, zanahorias paté de foie gras y huevos duros de codorniz—, todo es abundante. Nada digamos de la feijoada, mezcla de carne de cerdo salchicha y frijoles negros, servida sobre arroz blanco y una pequeña porción de harina de mandioca (raíz vegetal de los trópicos). El xinxim de galinha es también uno de los platos típicos de Río y se compone de pedazos de gallina y camarones grandes, acompañados de la salsa moqueca de peixe, compuesta de pescado y mariscos. La vatapa está formada por pescados, nueces, pimienta, cebollas y leche de coco. Otro plato muy popular es la frigdeira de camarao, hecho a base de huevos y camarones. El postre preferido es doce de coco, como corresponde a un país donde abunda este fruto. La cuenta que pasan al comensal comprende un diez por ciento para el servicio. Pero, si el cliente queda satisfecho, debe dejar al camarero otro cinco por ciento más.

## JAMAS SE UTILIZAN

### PRENDAS DE ABRIGO

ANTE el temor de que, como ocurre en tantos lugares calurosos, fuésemos frío por la noche, llevamos unas chaquetas de estambre que no llegamos a utilizar. Se ven muchas guayaberas entre los brasileños, también abundan los shorts que suelen utilizar los hombres maduros. Las mujeres se cubren con tejidos de fibras, muy ligeros y frescos. Y el bikini se impone en todas las playas brasileñas, con la tanga, como prenda inferior, anudada a las caderas.

Compadecemos a los empleados de los grandes alma-

bién en los restaurantes instalados en hoteles de lujo exigen al cliente que vaya encorbatado. Pero esto constituye la excepción en un país donde el atavío se hace informal.

## SE HABLA POCO ESPAÑOL

EL brasileño, por lo general no habla español. El segundo idioma oficial en el país es el inglés, tal vez por influencia de los Estados Unidos. Pero los gallegos solemos entendernos bastante bien con los brasileños. Todo ello, a pesar de las diferencias que existen entre nuestro



Casi todos los edificios de traza neoclásica y con las paredes pintadas en tono rosado son recuerdo de la época imperial. Pedro I, su hijo Pedro II y la regente Isabel contribuyeron con sus iniciativas al desarrollo arquitectónico del país